

中國玉器及
藝術珍品

Fine Chinese Jade Carvings

and Works of Art



目錄

CONTENTS

1	拍賣資訊 Auction Information
2	佣金優惠 Early Payment Discount
3	索取圖錄 Catalogue Collection
4	買家須知 Buying at Marchance
6 - 342	拍賣品 Property for Sale
	拍品 Lot 101 - 438
344	重要通告 Important Notice
345	中國歷代年表 Chronology of China
346 - 354	業務規則 Conditions of Business
355 - 356	投標者登記表格 Bidder Registration Form
357 - 358	委託競投（書面／電話）申請表 Absentee / Telephone Bid Application Form



拍賣 · Auction

12月1日 (星期二)

1 December 2015, Tuesday

中國玉器及藝術珍品

Fine Chinese Jade Carvings and Works of Art

拍賣場次 15205B
Sales 15205B

第一節 上午11時30分
Session 1 11:30AM
第二節 下午2時30分
Session 2 2:30PM

拍品101 - 229
Lot 101 - 229
拍品230 - 438
Lot 230 - 438

預展 · Viewing

11月28-30日 (星期六至星期一)
28-30 November 2015 (Saturday to Monday)

上午10時30分至下午6時30分
10:30am - 6:30pm

預展及拍賣地點

Auction and Preview Venue

香港上環皇后大道西111號
華富商業大廈2樓
(沿西營盤港鐵站A1出口步行約5分鐘)

2/F Hua Fu Commercial Building
111 Queen's Road West, Sheung Wan, HK
(About 5 minutes' walk from
Sai Ying Pun MTR station exit A1)



網上拍賣

Live Online Bidding

invaluable
The world's premiere auctions

liveauctioneers



萬昌斯官網
Official Website



微信號
Marchance-Auction

買家佣金比率

Buyer's Premium Rates

瑾瑜蘭桂 — 高古玉器專場

Impressive Collection of Chinese Ancient Jades (15205A)

中國玉器及藝術珍品

Fine Chinese Jade Carvings and Works of Art (15205B)

佛光普照 — 佛造像專場

An Exquisite Collection of Buddhist Figures (15205C)

中國書畫專場

Fine Chinese Paintings and Calligraphy (15205D)

佣金比率

Premium rate

落槌價首 HK\$8,000,000 或以下

Up to and including HK\$8,000,000

23%

落槌價超過 HK\$8,000,000 之部分

Above HK\$8,000,000

15%

限時佣金優惠

Early Payment Discount

中國玉器及藝術珍品

Fine Chinese Jade Carvings and Works of Art (15205B)

落槌價之部份

Portion of Hammer Price

佣金比率

Premium rate

首 HK\$8,000,000 或以下

Up to and including HK\$8,000,000

18%

超過 HK\$8,000,000 之部分

Above HK\$8,000,000

12%

自拍品成交日起, 7 天內結算的客戶, 可享限時佣金優惠。

If the payment is settled within 7 days after the auction day, buyer can enjoy Early Payment Discount.

買家需支付拍賣品之落槌價及買家佣金。

Buyer's Premium is added to the Hammer Price of the lot and is payable by the buyer.

索取圖錄 Catalogue Collection

中國 China

裕源堂

上海市閔行區金匯路528號
虹橋古玩城四樓032號
電話:(86) 135 0167 6888

古雨山房

上海市徐匯區清真路40號
電話:(86) 135 8559 3322

季莊

北京朝陽區松榆西路21號
北京古玩城A座一層西廳11號
電話:(86) 139 1111 0663

西部緣

甘肅省蘭州市城關區隴西路
大眾市場天緣古玩城51號
電話:(86) 136 8171 4000

玉堂清玩

江蘇省常州市武進淹城怡樂坊13號
電話:(86) 139 0150 0789

圓周率

杭州市上城區勞動路35-1號
電話:(86) 136 0581 5802

吳山古玩城A024

浙江省杭州市上城區延安南路1號
吳山古玩城A024
電話:(86) 139 6825 9858

子玉堂

深圳市羅湖區新秀路
古玩城3B棟203
電話:(86) 136 3258 5166

臺灣 Taiwan

藝珍古玩

臺北市中正區仁愛路二段97號
電話:(886) 02 2357 6860

嘉玉堂

臺北市仁愛路四段308號1F
電話:(886) 02 2706 6308

香港 Hong Kong

泉裕品寶閣

香港荷李活道205號C地鋪
電話:(852) 9226 6860

萬昌斯拍賣行有限公司

香港上環皇后大道西111號
華富商業大廈2樓
電話:(852) 2868 6938

買家須知 BUYING AT MARCHANCE

歡迎閣下蒞臨萬昌斯拍賣場參與競投。為協助閣下辦理登記及繳納保證金手續，敬請注意以下事項：

We welcome you as a bidder to our saleroom. Please note the points below in order to assist you with the registration and payment process.

- (一) 建議競投人於拍賣舉行前至少 48 小時辦理登記及繳納保證金手續，以便有充足時間處理登記資料。
 - (二) 競投登記須提供文件
個人—政府發出附有照片的有效身份證或護照，以及現時住址證明（如公用事業賬單或銀行月結單）
公司客戶—公司註冊證書以及董事與股東名冊
代表他人參與競投之代理人—代理人及委託人之身份證明文件，以及經簽署之授權委託書（此授權委託書不適用於付款）。
 - (三) 除本公司認可之特定客戶外，凡辦理本場拍賣會競投號牌之新舊客戶，均須繳付港幣五萬元之保證金（只接受現金、匯款、銀聯卡及易辦事）。若競投人未能購得拍賣品且對本公司無任何欠款，上述保證金在拍賣結束後十個工作日內將全額無息退還競投人；若競投人購得拍賣品，則會用作抵作購買價款的一部份；若抵作購買價款後尚有餘額，則於競投人領取拍賣品時一併退還；如競投人未按期付清購買價，保證金將不會退還。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由閣下承擔。
 - (四) 競投人必須妥善保管自己的競投號牌，謹防丟失。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。未經本公司書面同意，競投人不得將自己的競投號牌轉借他人使用。否則，競投人需對他人使用其競投號牌競投相應拍賣品的行為承擔全部法律責任。
 - (五) 本公司對拍賣品的真偽、價值、色調、質地、有無缺陷等不承擔保責任。競投人及/或其代理人有責任自行瞭解有關拍賣品的實際狀況，並對自己競投某拍賣品的行為承擔法律責任。本公司鄭重建議，競投人應在拍賣進行前親自鑒定其有興趣競投的拍賣品之原物，自行判斷該拍賣品是否符合其描述，而不應依賴本公司拍賣品圖錄以及其他形式的影像製品和宣傳品之陳述作出決定。
 - (六) 請注意萬昌斯不接受第三方付款，此項規定亦適用於代理。如閣下代表他人參與競投，萬昌斯只接受委託人之付款。
 - (七) 買家與賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立，此時買家須對拍賣品承擔所有責任。書面競投之結果將在拍賣結束後以郵遞或電郵通知。
 - (八) 買家除支付落槌價外，另須支付佣金及買家需負責的其他各項費用予本公司，如無特別聲明，佣金收取標準按每件拍賣品落槌價計算比率如下：落槌價首 HK\$8,000,000 之 23%，落槌價超過 HK\$8,000,001 之部份則以 15% 計算。如買家於拍賣成交日（含成交日）起七日內繳清貨款，買家可享限時佣金優惠，佣金優惠細節請參閱圖錄或拍場公告。
 - (九) 所有購買價款以港幣為結算單位，買家必須全額支付購買價款後，才可提貨。若以支票或匯票方式付款，須待銀行確認方可提貨。所有付款不接受任何形式的退款，如以任何形式撤銷合約，將視作違約處理。
 - (十) 網上競投服務只適用於低估價為港幣 1,000,000 元以下之拍賣品。如買家有意競投低估價為港幣 1,000,000 元或以上之拍賣品，須先辦理競投號牌到現場競投，或委託萬昌斯進行書面/電話競投。
 - (十一) 本公司對此處所有的條款有更改的權利。若競投人是在條款更改後接受了本公司的服務，則競投人視作已接受了對條款的更改。
 - (十二) 此處條款的效力，解釋以及執行適用中華人民共和國香港行政區法律。並且，雙方均在此接受香港法庭的非專屬司法管轄權管轄。
 - (十三) 本條款如有任何詮釋上的問題，一概以英文版為準。
1. We encourage clients to register at least 48 hours in advance of an auction sale to allow sufficient time for information processing.
 2. Please provide the following documents for bidder registration: Individuals: photo ID (national identity card or passport) and proof of current address, e.g. a utility bill or bank statement. Corporate clients: certificate of incorporation, and proof of directors and ownership. Agents acting on behalf of other parties: identification documents of agent and the other party, and a signed letter of authorization (such authorization does not apply to third parties' payment).
 3. Except specific bidders recognized by Marchance, all bidders will be required to place an auction deposit of HK\$50,000 (only accept cash, bank transfer, Union Pay card and EPS). If bidder fails to buy any lots and he/she does not owe Marchance any sum, then that auction deposit shall be returned to the bidder in full without interest within 10 working days after auction. If bidder succeeds in buying lot at auction, the deposit will be used to offset the invoice value payable by the bidder and the balance (if any) will be refunded at collection. If Bidders fail to pay the full price of the auction lot they bought, the above deposit will be forfeited by the Marchance. Bidders will be responsible for all the exchange loss and/or transaction fees/costs incurred during the refund process of the auction.
 4. Bidder shall keep his/her number paddle properly. If the number paddle is lost, bidder shall immediately comply with the loss report formalities in a written form recognized by Marchance. Unless otherwise agreed in writing by Marchance, all bidders shall not lend or transfer his/her paddle to any other person(s). Otherwise, he/she shall be liable for all consequences associated with the use of his/her paddle for bidding or any other use.
 5. Marchance will not provide any warranty as to the authenticity, value, tone, quality, or flaw/defect of any of the lots. Bidders and/or their agents shall verify the authenticity and conditions of the lots, and be liable for all his/her bids associated with the auction. We strongly advise bidders to inspect personally the original lot that they intend to bid before the auction date. Bidders shall judge whether the provided descriptions match the lot instead of placing reliance on the descriptions of lot in our catalogue, images and advertisements.
 6. Please note that Marchance does not accept payment from third parties. This also applies to agents. If you are bidding on behalf of someone else, Marchance only accepts payment from the Principal.
 7. The contract between buyer and seller is concluded on the striking of auctioneer's hammer, at which moment the buyer shall bear all the obligations associated with the successful bid. Results of absentee bids will be sent to buyers by post or email.
 8. Bidders shall pay us the Buyer's Premium together with any other applicable expenses and charges. Unless with specification, the Buyer's Premium is equal to 23% of the Hammer Price of each lot up to and including HK\$8,000,000; and 15% of the excess of the hammer price above HK\$8,000,000. Buyer who fully pays within 7 days after the Sale Date (including the Sale Date) can enjoy Early Payment Discount Buyer's Premium. For other special collection, the buyer's premium with be announced respectively.
 9. All payments shall be made in Hong Kong Dollars. Please be reminded that the purchase(s) will not be released until the full purchase amount (including purchase price and any buyer's expenses) has been paid. Payment made by bank transfers or cheques must be confirmed by the bank prior to purchase collection. All payments are non-refundable, any forms of cancellation of the deal shall be treated as breach of contract.
 10. Online bidding is only applicable to lots with low estimate below HK\$1,000,000. Buyers who wish to bid lots with low estimates equal to or higher than HK\$1,000,000 shall register for a number paddle for in-house bidding or apply for absentee/telephone bid in advance.
 11. Marchance reserves the right to change the terms and conditions herein from time to time. Buyers who use the service provided by us after changes have been made and posted shall be deemed to have agreed to such changes.
 12. These terms and conditions provided herein shall be governed by, and construed in accordance with the Laws of Hong Kong and the parties hereby submit to the non-exclusive jurisdiction of the courts of Hong Kong.
 13. In the event of conflict or any ambiguity, the English version of the terms and conditions shall prevail.

如有查詢，請致電萬昌斯：
+852-2868-6938

For general questions, please contact
Marchance at +852-2868-6938



第一節

拍品 LOT 101 - 229

SESSION 1

十二月一日
上午十一時三十分

11:30am, 1 December



LOT 101

HK\$ 32,000-64,000

RMB 25,600-51,200

直徑 15.6 cm. (6 in.) 厚 0.7 cm.

漢
生坑玉璧

AN UNEARTHED JADE DISC, BI
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

LOT 102

HK\$ 55,000-110,000

RMB 44,000-88,000

長 13.6 cm. (5 3/8 in.) 厚 0.6 cm.

漢
青玉穀紋璧

A CELADON JADE DISC, BI
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)





局部 DETAILS



LOT 103

HK\$ 48,000-96,000

RMB 38,400-76,800

長 15.2 cm. (6 in.) 厚 0.5 cm.

戰國

生坑穀紋玉珩

(帶四字銘文：三百廿八)

AN UNEARTHED JADE HENG
WARRING STATES PERIOD (475-221 BC)

LOT 104

HK\$ 46,000-92,000
RMB 36,800-73,600

長 6.4 cm. (2 1/2 in.) 厚 0.4 cm.

春秋
生坑「蟠虺」紋玉璜

AN UNEARTHED JADE 'STYLISTED DRAGON' HUANG
SPRING AND AUTUMN PERIOD (770-476 BC)



LOT 105

HK\$ 28,000-56,000

RMB 22,400-44,800

最大：長 8.1 cm. (3 1/4 in.)

戰國
黃玉及白玉龍鉤各二件



TWO YELLOW AND WHITE JADE DRAGON BELT HOOKS
WARRING STATES PERIOD (475-221 BC)

LOT 106

HK\$ 14,000-28,000

RMB 11,200-22,400

長 5.5 cm. (2 1/8 in.)

戰國
鳳首玉帶鉤



A JADE PHOENIX BELT HOOK
WARRING STATES PERIOD (475-221 BC)

LOT 107

HK\$ 50,000-100,000
RMB 40,000-80,000

長 6.8 cm. (2 3/4 in.) 厚 0.5 cm.

漢
白玉帶沁龍鳳珮

A WHITE AND RUSSET JADE 'DRAGON AND PHOENIX' PENDANT
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)





LOT 108

HK\$ 65,000-130,000
RMB 52,000-104,000

長 12 cm. (4 3/4 in.)

商
白玉帶沁「柄形」器

A WHITE AND RUSSET JADE HANDLE-SHAPED FITTING
SHANG DYNASTY (CIRCA 1600-1100 BC)

LOT 109

HK\$ 26,000-52,000
RMB 20,800-41,600

長 10.6 cm. (4 1/4 in.)

西周
「柄形」器
白玉帶沁花瓣紋

A WHITE AND RUSSET JADE HANDLE-SHAPED FITTING
WESTERN ZHOU (CIRCA 1100-771 BC)





LOT 110

HK\$ 55,000-110,000

RMB 44,000-88,000

直徑：10.8 cm. (4 1/4 in.) 厚 0.5 cm.

齊家文化
白玉帶沁素瑗

A WHITE AND RUSSET JADE DISC, YUAN
QIJIA CULTURE (CIRCA 2400-1900 BC)

LOT 111

HK\$ 20,000-40,000
RMB 16,000-32,000

直徑 11.3 cm. (4 1/2 in.) 厚 0.3 cm.

商
生坑白玉出脊瑗

AN UNEARTHED WHITE JADE DISC, YUAN
SHANG DYNASTY (CIRCA 1600-1100 BC)





LOT 112

HK\$ 26,000-52,000

RMB 20,800-41,600

長 3.5 cm. (1 3/8 in.)

齊家文化
生坑白玉小琮

AN UNEARTHED WHITE JADE CONG
QIJIA CULTURE (CIRCA 2400-1900 BC)

LOT 113

HK\$ 44,000-88,000
RMB 35,200-70,400

長 6.8 cm. (2 3/4 in.)

漢
生坑白玉劍秘

AN UNEARTHED WHITE JADE SCABBARD CHAPE
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)





圖一 (FIG.1)



LOT 114

HK\$ 120,000-240,000
RMB 96,000-192,000

來源：台灣吳之方舊藏
出版：(圖一)《中國文物世界》，八十九期，
郭良蕙新事業有限公司，香港，1993，頁 97

長 10.1 cm. (4 in.) 厚 0.3 cm.

西周
黃玉龍紋璜

A YELLOW JADE 'DRAGON AND PHOENIX' HUANG

WESTERN ZHOU (CIRCA 1100-771 BC)

Provenance: An old collection of C.F. Wu, Taiwan.

Literature: (FIG.1) Art of China, Vol. 89, Kuo Liang Hui New Enterprise Co.,
Ltd, Hong Kong, 1993, p.97

LOT 115

HK\$ 40,000-80,000
RMB 32,000-64,000

最大：長 12.8 cm. (5 in.)

春秋
生坑白玉龍形珮一對

A PAIR OF UNEARTHED WHITE JADE DRAGON PENDANTS
SPRING AND AUTUMN PERIOD (770-476 BC)



LOT 116

AN UNEARTHED WHITE JADE 'DRAGON' SWORD SLIDE
WARRING STATES PERIOD (475-221 BC)

HK\$ 360,000-720,000
RMB 288,000-576,000

長 7.7 cm. (3 in.)

戰國
生坑白玉龍紋劍璏



此劍璲由平面出廓的螭龍紋及扁長方孔結合而成。出廓的螭龍紋在劍璲兩端向上如玉璜般卷曲突出，有別於一般劍璲造型。螭龍頭生一角外卷分叉為二，張口露出兩隻獠牙，咀部上翹，眼球以陰線刻劃，龍足前後擺動呈爬行狀；劍璲另一端為龍尾向上卷曲，分叉為二。劍璲中部以勾雲紋裝飾龍體，簡單而具動感。整體刀法流暢，刻畫細膩，具時代特色。

劍璲屬於玉劍飾的一種。它又名「劍璲」，由清人吳大澂於《古玉圖考》所定。劍璲通過扁長的方孔穿系革帶以將劍鞘佩掛於腰間。自西周以來，劍璲主要為帝王貴族的特有配飾，用以標榜其身份地位，是突顯財富實力的象徵。

生坑玉器在古玉市場上極受歡迎，其經盤玩後，生坑之色將逐漸變紅。對於藏家而言，能盤好一件生坑古玉極富挑戰性及具成就感。此玉劍璲造型獨特，滿佈生坑灰皮，沁色豐富，極具賞玩價值。



LOT 117

AN UNEARTHED WHITE JADE DRAGON SCABBARD CHAPE
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

HK\$ 900,000-1,800,000
RMB 720,000-1,440,000

長 8.2 cm. (3 1/4 in.)

漢
生坑白玉龍紋劍珌



(圖一) FIG. 1



參考：(圖一)廣州西漢南越王博物館藏一玉劍珌，形製與此拍品相似，載於 2005 年全洪主編
《中國出土玉器全集·第 11 冊，廣東 廣西 福建 海南 香港 澳門 台灣》頁 176。

Reference: (FIG.1) A similar Scabbard Chape in collection of museum the Western Han Mausoleum of King of Nanyue of Hebei Provincial Centre for Cultural Heritage Preservation, illustrated in The complete collection of jades unearthed in China. Vol.11, Guangdong, Guangxi, Fujian, Hainan, HongKong, Macau, Taiwan, 2005, p.176.

劍珌為梯形，上下均呈長橄欖形，又稱劍鞘末飾。此龍紋劍珌一面以高浮雕雕出螭龍，輔以淺浮雕刻畫紋飾。龍首向前，長頸彎曲，圓眼張嘴，露出獠牙。螭龍四肢有力，一只前足向上捲曲，另一只在後內捲，後腿曲蹲。龍身細長，蜿蜒盤轉，多重彎曲，尾巴向外盤繞，呈現出騰云飛翔的動態神韻，氣勢非凡。劍珌另一面亦浮雕一螭龍，向左橫臥於劍珌上，螭龍巨目寬鼻，面部表情傳神，龍身捲曲，回首盤繞，刻畫細緻，四肢前後卷曲支撐，尾部內捲一分為二，起伏有致，構圖巧妙。劍珌底部飾有變形云紋，上方設一大兩小三個孔，用作劍鞘插嵌。

玉劍珌流行於漢代，是當時封建制度下的貴族顯示身份地位的飾玉。此玉劍珌製作精細，構圖巧妙，而龍的造型亦突破傳統，一改威嚴神秘的圖案化樣式，而變得生動傳神，活靈活現，形成漢代螭龍紋飾之嶄新風格。有別於一般扁平規矩之玉劍珌，玉匠出色地應用高浮雕技藝刻畫出廓螭龍之凶猛神態，使此玉劍珌脫穎而出，零舍不同。物以稀為貴，此等形質俱佳之珍寶，平日難得一見，眾藏家萬勿錯過。



兩面 TWO VIEWS

LOT 118

HK\$ 24,000-48,000
RMB 19,200-38,400

長 7.4 cm. (2 7/8 in.)

西周
白玉帶沁鳥形珮



A WHITE AND RUSSET JADE BIRD PENDANT
WESTERN ZHOU (CIRCA 1100-771 BC)

LOT 119

HK\$ 18,000-36,000
RMB 14,400-28,800

最大：長 6 cm. (2 3/8 in.) 厚 0.6 cm.

良渚文化及西周
冠形玉珮及
生坑黃玉魚形珮



A JADE PENDANT AND AN UNEARTHED YELLOW JADE FISH
LIANGZHU CULTURE (CIRCA 3400-2250 BC) AND WESTERN ZHOU (CIRCA 1100-771 BC)

LOT 120



HK\$ 24,000-48,000
RMB 19,200-38,400

最大：長 4.8 cm. (1 7/8 in.)

良渚文化
帶沁玉勒多寶串

A GROUP OF WHITE AND RUSSET JADE PENDANTS, LEZI
LIANGZHU CULTURE (CIRCA 3400-2250 BC)

LOT 121



HK\$ 19,000-38,000
RMB 15,200-30,400

長 3.1 cm. (1 1/4 in.)

紅山文化
玉鴞

A JADE OWL PENDANT
HONGSHAN CULTURE (CIRCA 4700-2900 BC)



LOT 122

HK\$ 20,000-40,000

RMB 16,000-32,000

長 6.1 cm. (2 3/8 in.) 厚 0.3 cm.

春秋

生坑白玉

「蟠虺」紋璜

AN UNEARTHED WHITE JADE HUANG
SPRING AND AUTUMN PERIOD (770-476 BC)

LOT 123

HK\$ 26,000-52,000
RMB 20,800-41,600

長 11 cm. (4 3/8 in.) 厚 0.3 cm.

西周
黃玉鳳紋璜

A YELLOW JADE PHOENIX HUANG
WESTERN ZHOU (CIRCA 1100-771 BC)





LOT 124

HK\$ 85,000-170,000
RMB 68,000-136,000

最大：高 6.1 cm. (2 3/8 in.)

齊家文化
生坑黃玉勒子一對

A PAIR OF UNEARTHED YELLOW JADE TUBES, LEZI
QIJIA CULTURE (CIRCA 2400-1900 BC)

LOT 125

HK\$ 110,000-220,000
RMB 88,000-176,000

長 5 cm. (2 in.)

戰國
白玉帶沁虺紋勒子

A WHITE AND RUSSET JADE MOTTLED PENDANT, LEZI
WARRING STATES PERIOD (475-221 BC)





LOT 126

HK\$ 42,000-84,000

RMB 33,600-67,200

長 5.9 cm. (2 3/8 in.) 厚 0.6 cm.

漢
白玉
蟬

A WHITE JADE CICADA PENDANT
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

LOT 127

HK\$ 55,000-110,000
RMB 44,000-88,000

長 2.3 cm. (1 in.) 厚 0.9 cm.

漢
生坑白玉工字珮

AN UNEARTHED WHITE JADE PENDANT
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)





LOT 128

HK\$ 170,000-340,000

RMB 136,000-272,000

直徑 13.8 cm. (5 3/8 in.) 厚 0.3 cm.

漢
生坑白玉蒲紋鳳璧

AN UNEARTHED WHITE JADE DISC, BI
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

LOT 129

HK\$ 110,000-220,000
RMB 88,000-176,000

長 6.7 cm. (2 5/8 in.)

齊家文化
黃玉素琮

A YELLOW JADE CONG
QIJIA CULTURE (CIRCA 2400-1900 BC)



LOT 130


A RUSSET JADE CONG
LONGSHAN CULTURE (2900-2000 BC)

HK\$ 360,000-720,000
RMB 288,000-576,000

直徑 7.8 cm. (3 in.)

龍山文化
帶沁玉琮





此玉琮有別於一般良渚文化的玉琮，琮體呈圓柱狀，滿佈土黃色，赭色、青黑色等多重沁色，層次豐富，包漿厚潤。玉琮上方有一節，形制內圓外方，而外方射部探去角為圓法琢磨至光滑，規整溫潤；器表光素無紋，造型古樸自然。

龍山文化是黃河中下游地區新石器時代的重要文化，因1928年首先在山東省章丘縣龍山鎮城子崖發現而命名。一如其他新石器時代文化，龍山文化高度重視宗教活動及祭祀，玉琮便是其重要的禮器工具。

玉琮歷來有不同的解說方式，有指象徵地母女陰，組機部件，手鐲玉勒的演化等等，而大多數學者認為是祭祀神祇的禮器、是原始巫術中溝通天地的中介物。龍山文化遺址中，雖然出土玉琮的數量不多，但器型大多規整，玉質溫潤，而絕大多數已納入博物館珍藏，甚少出售。

此玉琮不論造型或沁色之美皆是市場罕有，而龍山文化距今5000多年仍保存得如此妥當，實屬難得，值得藏家珍藏。



LOT 131

HK\$ 24,000-48,000

RMB 19,200-38,400

長 9.6 cm. (3 3/4 in.) 厚 0.5 cm.

良渚文化
生坑玉璜

AN UNEARTHED JADE HUANG
LIANGZHU CULTURE (CIRCA 3400-2250 BC)

LOT 132

HK\$ 46,000-92,000

RMB 36,800-73,600

長 11.6 cm. (4 1/2 in.) 厚 0.4 cm

良渚文化
生坑玉璜

AN UNEARTHED JADE HUANG
LIANGZHU CULTURE (CIRCA 3400-2250 BC)





LOT 133

HK\$ 20,000-40,000

RMB 16,000-32,000

長 7.1 cm. (2 3/4 in.)

西周
生坑玉魚

AN UNEARTHED JADE FISH PENDANT
WESTERN ZHOU (CIRCA 1100-771 BC)

LOT 134

HK\$ 60,000-120,000
RMB 48,000-96,000

高 11 cm. (4 3/8 in.)

齊家文化
生坑玉琮

AN UNEARTHED JADE CONG
QIJIA CULTURE (CIRCA 2400-1900 BC)





兩面 TWO VIEWS

LOT 135

HK\$ 60,000-120,000

RMB 48,000-96,000

長 5 cm. (2 in.)

漢
生坑白玉「韞」形珮

AN UNEARTHED WHITE JADE PENDANT, SHE
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

LOT 136

HK\$ 44,000-88,000

RMB 35,200-70,400

參考：(圖一) 山東省博物館藏一牛首形玉珮，
形製與此拍品相似，載於 2005 年梁中合
《中國出土玉器全集·第 4 冊，山東》頁 170。

長 3.7 cm. (1 3/8 in.)

商
生坑玉牛頭飾

AN UNEARTHED JADE 'OX HEAD' PENDANT

SHANG DYNASTY (CIRCA 1600-1100 BC)

Reference: (FIG.1) A similar pendant in the shape of an Ox Head in collection of Shandong Provincial Museum, illustrated in The complete collection of unearthed jades in China. Vol. 4, Shandong, 2005, p. 170.



(圖一)(FIG.1)





LOT 137

HK\$ 20,000-40,000

RMB 16,000-32,000

長 25 cm. (9 3/4 in.) 厚 1.5 cm.

碧玉斧
齊家文化

A SPINACH-GREEN JADE AXE
QIJIA CULTURE (CIRCA 2400-1900 BC)

LOT 138

HK\$ 90,000-180,000
RMB 72,000-144,000

長 16 cm. (6 1/4 in.)

西周
白玉人龍合體紋
「柄形」器

A WHITE JADE HANDLE-SHAPED FITTING
WESTERN ZHOU (CIRCA 1100-771 BC)





LOT 139

HK\$ 28,000-56,000
RMB 22,400-44,800

最大：直徑 2.2 cm. (3/4 in.)

紅山文化
黃玉玦及勒項飾

A YELLOW JADE SLIT RING, JUE AND LEZI NECKLACE
HONGSHAN CULTURE (CIRCA 4700-2900 BC)

LOT 140

HK\$ 48,000-96,000
RMB 38,400-76,800

長 2.1 cm. (3/4 in.)

商
白玉帶沁饜饜紋勒子

A WHITE AND RUSSET JADE PENDANT, LEZI
SHANG DYNASTY (CIRCA 1600-1100 BC)



LOT 141

A GROUP OF JADE PENDANTS LEZI NECKLACE
LIANGZHU CULTURE (CIRCA 3400-2250 BC)

HK\$ 460,000-920,000
RMB 368,000-736,000

項飾長 57 cm. (22 1/2 in.)
共有 20 粒勒子，最大粒尺寸約為 28 毫米
Length approximately 570mm; twenty beads;
The largest bead is approximately 28mm.

良渚文化
玉勒項飾





LOT 142

A YELLOW AND RUSSET JADE DISC, YUAN
LONGSHAN CULTURE (2900-2000 BC)

HK\$ 90,000-180,000
RMB 72,000-144,000

長 11.3 cm. (4 1/2 in.) 厚 0.8 cm.

龍山文化
黃玉帶沁出牙瑗





LOT 143

A CARVED WHITE JADE FIGURE OF A BEAR
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

HK\$ 140,000-280,000
RMB 112,000-224,000

長 6.7 cm. (2 5/8 in.)

漢
白玉臥熊



來源：芝加哥 Leslie Hindman 2014 年 9 月 22 日，場次 329。編號 43。

(圖一) 美國科羅拉多州 Alan D Katz 收藏。

參考：1. (圖二) 美國華盛頓弗瑞爾藝廊藏—漢代玉熊，形製與此拍品相似，為大收藏家賽克勒所捐贈。

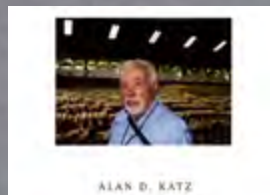
2. (圖三) 陝西省咸陽市博物館藏—漢代玉熊，形製與此拍品相似，載於 1993 年出版，中國玉器全集編輯委員會編《中國玉器全集·4 秦漢-南北朝》頁 112。圖 51

Provenance: Leslie Hindman's Chicago, 22th Sep 2014 No. 329, Lot 43.

(FIG.1) Property from the Estate of Alan D Katz, Boulder Colorado.

Reference: 1. (FIG.2) A similar Han Dynasty white jade bear in collection of Freer and Sackler Gallery, Washington, USA, gifted by Arthur M. Sackler.

2. (FIG.3) A similar Han Dynasty jade bear in collection of Shanxi Xianyang Museum, illustrated in Chinese Jade Collection Qin, Han - Six Dynasties, 1993, p. 112, pl. 151.



圖一 (FIG.1)



圖二 (FIG.2)



圖三 (FIG.3)

白玉臥熊，以立體圓雕技法雕出其圓渾健壯、肉豐骨勁的基本形態。玉熊呈坐臥之姿，以大斜刀勾勒出四肢肌肉，紋理起伏有致。玉熊昂首向前，圓眼，眼眶以斜刀法雕琢出微突眼珠，長咀張口，露出顆顆獠牙，雙耳後振，尾巴右甩，頸耳四肢均以平行短直陰線刻出毛鬃。玉熊前二足屈曲前臥，後右足伸至頸部，四爪捲曲，狀似搔癢，後左足彎曲於身下，尤如小憩般休閒自在，神情輕鬆，靜中帶有動感，活靈活現。

傳說古代方相氏打鬼時裝扮成熊的樣子或帶熊面具驅鬼，故熊是祥瑞吉兆，可避邪除惡，寓意吉祥。

此白玉熊承襲漢代玉雕動物的雕琢技法，具有高度的寫實感，造型準確，形神俱備，特別是在眼睛、胸腹、腿跨等部位的表现上，具有鮮明的時代特色。熊的造型在漢代較常見於銅器、漆器及陶器等，而圓雕玉熊卻頗罕見，類似玉雕作品可參考美國華盛頓弗瑞爾藝廊 (Freer and Sackler Gallery) 收藏的一件漢代玉熊，為大收藏家賽克勒 Arthur M. Sackler 所捐贈。此玉熊與本拍品頗為相似，均是漢代玉雕動物中的極品。



兩面 TWO VIEWS



三面 THREE VIEWS

LOT 144

HK\$ 70,000-140,000
RMB 56,000-112,000

長 6.2 cm. (2 1/2 in.)

紅山文化
獸形玉珮

A CARVED JADE BEAST PENDANT
HONGSHAN CULTURE (CIRCA 4700-2900 BC)

LOT 145

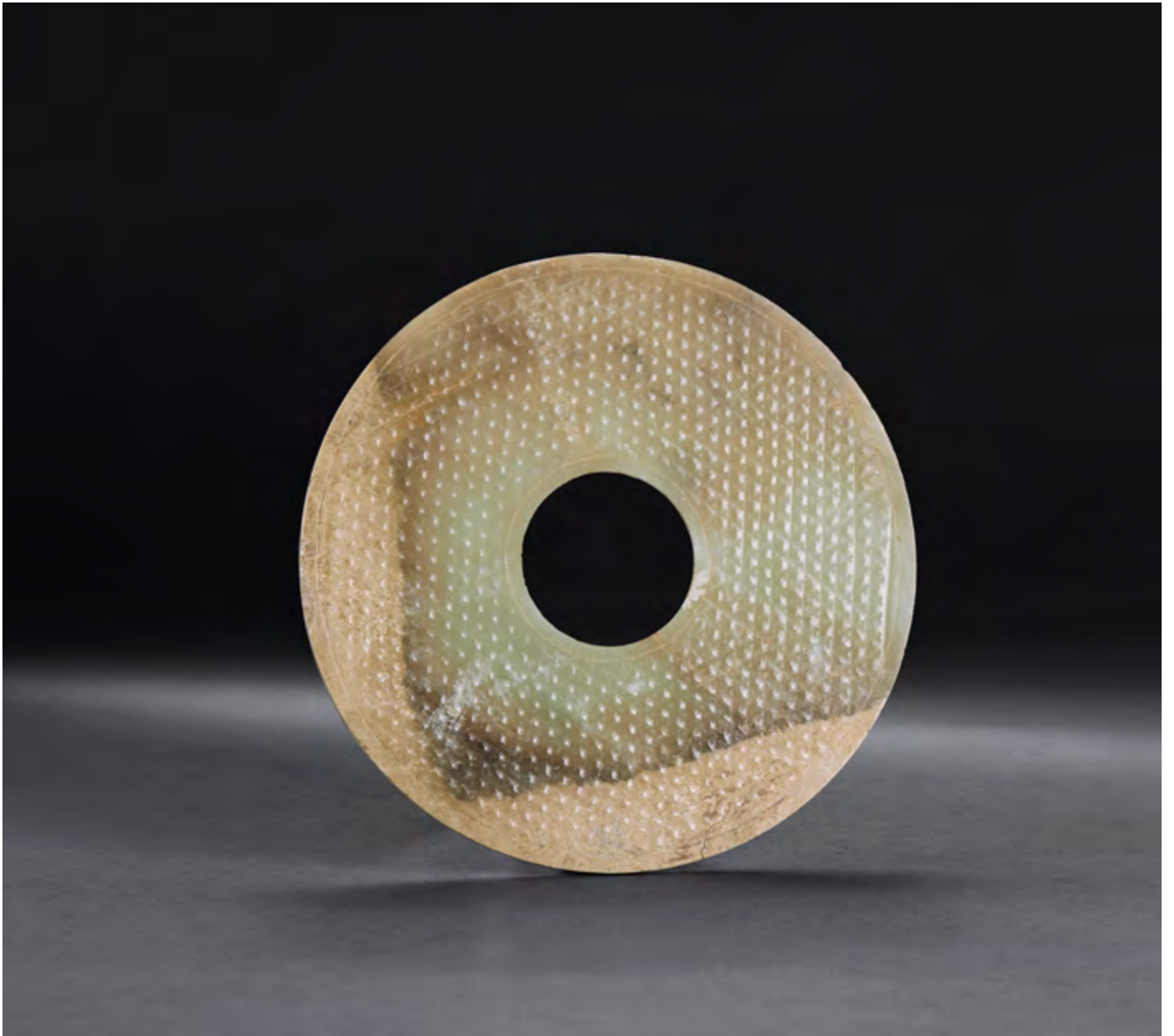
HK\$ 90,000-180,000
RMB 72,000-144,000

直徑 7.2 cm. (2 7/8 in.)

商
生坑白玉箍形器

AN UNEARTHED WHITE JADE CYLINDER
SHANG DYNASTY (CIRCA 1600-1100 BC)





LOT 146

HK\$ 170,000-340,000

RMB 136,000-272,000

直徑 14.1 cm. (5 1/2 in.) 厚 0.5 cm.

漢
生坑黃玉蒲紋璧

AN UNEARTHED YELLOW JADE DISC, BI
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

LOT 147

HK\$ 180,000-360,000
RMB 144,000-288,000

直徑：10 cm. (4 in.) 厚 0.5 cm.

西漢
白玉穀紋璧

A WHITE JADE DISC, BI
WESTERN HAN (206 BC-AD 8)



LOT 148

A WHITE JADE CONG
QIJIA CULTURE (CIRCA 2400-1900 BC)

HK\$ 600,000-1,200,000
RMB 480,000-960,000

高 11 cm. (4 3/8 in.)

齊家文化
白玉素琮







圖一 (FIG.1)



LOT 149

HK\$ 80,000-160,000
RMB 64,000-128,000

參考：(圖一)與此拍品相似形製的玉鵝，
載於1993年出版，中國玉器全集編輯委員會編
《中國玉器全集·第2冊，商·西周》頁73，圖94

長 5.3 cm. (2 in.)

商周
圓雕玉雁

A CARVED JADE OF A GOOSE

SHANG AND ZHOU PERIOD

Reference: (FIG.1) A similar jade carving of goose, illustrated in Chinese
Jade Collection Vol.2, Shang and Western Zhou period, 1993,
p. 73, pl. 94.



LOT 150

HK\$ 800,000-1,600,000
RMB 640,000-1,280,000

東漢
生坑白玉辟邪

參考：(圖一) 台灣震旦藝術博物館藏一辟邪，形製與此拍品相似，載於 2005 年蔡慶良《漢代玉器》頁 287。

長 7.6 cm. (3 in.)

AN UNEARTHED WHITE JADE MYTHICAL BEAST, BIXIE
EASTERN HAN (AD 25-220)

Reference: (FIG.1) A similar wing beast in collection of Aurora Art Museum, illustrated in Jades of Han dynasty, 2005, p. 287.



圖一 (FIG.1)





此生坑白玉辟邪乃東漢初期的作品。玉料呈青白色，玉質細密厚重，油潤如脂，身體右側表面帶有灰白色生坑沁紋，左側留皮巧雕羽翼，尾部有小殘。辟邪體型飽滿圓潤，方嘴張口，昂首前視，頭頂生出一對角，身兩側披羽翼，胸腹四腿飽滿，隆出肌肉，左前腳向前傾踏，後右腳屈曲蹬地，勁健有力，姿態動感，一副躍躍欲動、蓄勢待發之姿。

辟邪以大斜刀簡單勾勒其胸、腹、四肢輪廓，刀法粗獷利索，深深體現「漢八刀」的鮮明時代特色。另以淺浮雕琢雙翼，用陰刻線勾勒羽翼層次；在耳朵、腹部及四肢的邊緣呈現大量整齊平行的短陰線，在身上更有細微毛茬，是為經典的「游絲毛雕」，正如高謙《燕閑清賞箋》所記：「漢人琢磨……細入秋毫，無不疏密不均」。

追溯這來自漢代玉辟邪，是形似獅子、具羽翼、頭出角的神獸，是古代用以避邪納福的陪葬品，象徵神秘與力量。漢辟邪是玉雕動物之最，存世量稀少，相似的玉辟邪大多珍藏於國內外各大博物館內，於市場極少流通。此玉辟邪形態豐潤可愛，形神俱備，栩栩如生；加上尺寸恰度好處，令人愛不釋手，實為難得一見的稀世佳品。



LOT 151

HK\$ 44,000-88,000

RMB 35,200-70,400

長 9.4 cm. (3 3/4 in.) 厚 0.9 cm

玉瑗
良渚文化

A CELADON JADE DISC, YUAN
LIANGZHU CULTURE (CIRCA 3400-2250 BC)

LOT 152

HK\$ 38,000-76,000
RMB 30,400-60,800

最大：6.4 cm. (2 1/2 in.)

漢
生坑青白玉龍鉤、環及
哈蟬

A GROUP OF THREE UNEARTHED JADE PENDANTS
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)





三面 THREE VIEWS

LOT 153

HK\$ 18,000-36,000
RMB 14,400-28,800

直徑 3.8 cm. (1 1/2 in.)

漢
白玉帶沁「螭龍」紋
劍首

A WHITE AND RUSSET JADE 'CHI DRAGON' SWORD HILT POMMEL
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

LOT 154

HK\$ 14,000-28,000
RMB 11,200-22,400

直徑 6.7 cm. (2 5/8 in.)

西周
生坑弦紋玉鐲

AN UNEARTHED JADE BANGLE
WESTERN ZHOU (CIRCA 1100-771 BC)

com
.net
com



LOT 155

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

漢
白玉剛卯

長 2.9 cm. (1 1/8 in.)



A WHITE JADE PENDANT, GANG MAO
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

LOT 156

HK\$ 7,000-14,000
RMB 5,600-11,200

漢
白玉帶沁跪坐俑

長 4.5 cm. (1 3/4 in.)



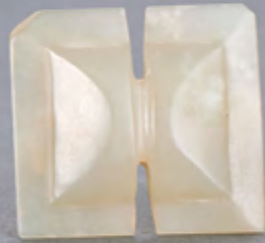
A WHITE AND RUSSET JADE FIGURE
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

LOT 157

HK\$ 1,000-2,000
RMB 800-1,600

長 2.5 cm. (1 in.) 厚 0.6 cm.

漢
白玉工字珮



A WHITE JADE PENDANT
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

LOT 158

HK\$ 4,000-8,000
RMB 3,200-6,400

最大：直徑 5.4 cm. (2 1/8 in.)

漢
瑪瑙三才環一組兩件



A GROUP OF TWO AGATE DISCS, HUAN
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)



LOT 159

HK\$ 9,000-18,000

RMB 7,200-14,400

來源：三藩市邦瀚斯 2014 年 10 月 14 日，
編號 6399。

高 4.3 cm. (1 5/8 in.)

漢
銅鑲金熊形器足

A GILT-BRONZE BEAR-FORM SUPPORT

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

Provenance: Bonhams' San Francisco Asian Decorative Arts,
14th Oct 2014, lot 6399.

LOT 160

HK\$ 18,000-36,000
RMB 14,400-28,800

來源：紐約佳士得 2011 年 6 月 21-22 日，編號 427
美國華盛頓 Arthur M. Sackler 收藏

高 4.6 cm. (1 7/8 in.)

漢
銅鑲金熊形插座

A GILT-BRONZE BEAR-FORM STAND

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

Provenance: Christie's New York, 21st-22nd June 2011, lot 427.
Arthur M. Sackler Collection, Washington, USA



兩面 TWO VIEWS





LOT 161

HK\$ 5,000-10,000

RMB 4,000-8,000

來源：紐約佳士得 2011 年 6 月 21-22 日，編號 427
美國華盛頓 Arthur M. Sackler 收藏

最大：直徑 4.2 cm. (1 5/8 in.)

TWO BEAR-FORM BRIDGE SUPPORTS

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

Provenance: Christie's New York, 21st-22nd June 2011, lot 427.
Arthur M. Sackler Collection, Washington, USA

漢
銅鑲金熊紋馬車飾
兩件

LOT 162

HK\$ 5,000-10,000
RMB 4,000-8,000

參考：《Bronze Mirrors from Ancient China: Donald H. Graham Jr. Collection》，香港，1994年，頁80。

直徑 15.2 cm. (6 in.)



A BRONZE 'CHI DRAGON' MIRROR
WARRING STATES PERIOD (475-221 BC)

Reference: See a similar mirror from Bronze Mirrors from Ancient China: Donald H. Graham Jr. Collection, Hong Kong, 1994, p.80

戰國
「蟠螭」紋銅鏡

LOT 163

HK\$ 5,000-10,000
RMB 4,000-8,000

參考：《Bronze Mirrors from Ancient China: Donald H. Graham Jr. Collection》，香港，1994年，頁168。

直徑 12.7 cm. (5 in.)



A BRONZE 'DEITIES AND BEAST' MIRROR
SIX DYNASTIES (265-589)

Reference: See a similar mirror from Bronze Mirrors from Ancient China: Donald H. Graham Jr. Collection, Hong Kong, 1994, p.168

六朝
神獸紋銅鏡

LOT 164

HK\$ 5,000-10,000
RMB 4,000-8,000

來源：三藩市邦瀚斯 2014 年 10 月 14 日，編號 6399。
參考：《Bronze Mirrors from Ancient China: Donald H. Graham Jr. Collection》，
香港，1994 年，頁 253。

直徑 9.2 cm. (3 5/8 in.)

唐
菱花飛鳥紋銅鏡



A BRONZE 'ARCHAISTIC BIRD' MIRROR
TANG DYNASTY (618-907)

Provenance: Bonhams Asian Decorative art, 14th Oct 2014, lot 6399.

Reference: See a similar mirror from Bronze Mirrors from Ancient China: Donald H. Graham Jr. Collection, Hong Kong, 1994, p.253

LOT 165

HK\$ 9,000-18,000
RMB 7,200-14,400

參考：《Bronze Mirrors from Ancient China: Donald H. Graham Jr. Collection》，
香港，1994 年，頁 203 及 205。

直徑 10.3 cm. (4 in.)

唐
瑞獸紋銘文銅鏡



A BRONZE 'BEAST AND INSCRIPTIONS' MIRROR
TANG DYNASTY (618-907)

Reference: See a similar mirror from Bronze Mirrors from Ancient China: Donald H. Graham Jr. Collection, Hong Kong, 1994, p.203&205.

LOT 166

HK\$ 9,000-18,000
RMB 7,200-14,400

唐
海獸葡萄紋銅鏡

參考：《Bronze Mirrors from Ancient China: Donald H. Graham Jr. Collection》，香港，1994年，頁207及209。

直徑 9 cm. (3 1/2 in.)



A BRONZE 'BEAST AND GRAPEVINE' MIRROR

TANG DYNASTY (618-907)

Reference: See a similar mirror from *Bronze Mirrors from Ancient China: Donald H. Graham Jr. Collection*, Hong Kong, 1994, p.207&209.

LOT 167

HK\$ 14,000-28,000
RMB 11,200-22,400

唐
狻猊葡萄紋鎏金
方銅鏡

參考：《Bronze Mirrors from Ancient China: Donald H. Graham Jr. Collection》香港，1994年，頁210及213。

長 8.5 cm. (3 3/8 in.)



A BRONZE 'BEAST AND GRAPEVINE' SQUARE MIRROR

TANG DYNASTY (618-907)

Reference: See a similar mirror from *Bronze Mirrors from Ancient China: Donald H. Graham Jr. Collection*, Hong Kong, 1994, p.210&213.

LOT 168

HK\$ 10,000-20,000
RMB 8,000-16,000

高 5.5 cm. (2 1/8 in.)

明
生坑玉琮勒

AN UNEARTHED JADE CONG-FORM PENDANT, LEZI
MING DYNASTY (1368-1644)



LOT 169

HK\$ 10,000-20,000
RMB 8,000-16,000

直徑 5.4 cm. (2 1/8 in.)

明
白玉帶沁
「蒼龍教子」璧

A WHITE AND RUSSET JADE DRAGON DISC, BI
MING DYNASTY (1368-1644)



LOT 170

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

遼金
黃玉帶沁鳥

長 4.9 cm. (2 in.)



A YELLOW AND RUSSET JADE MAGPIE PENDANT
BETWEEN LIAO AND JIN DYNASTY (907-1234)

LOT 171

HK\$ 30,000-60,000
RMB 24,000-48,000

明
黃玉天鹿

長 6.3 cm. (2 1/2 in.)



A YELLOW JADE DEER
MING DYNASTY (1368-1644)



兩面 TWO VIEWS

LOT 172

A WHITE JADE CHI DRAGON BELT BUCKLE
YUAN DYNASTY (1279-1368)

HK\$ 17,000-34,000

RMB 13,600-27,200

長 5.1 cm. (2 in.) 厚: 0.8 cm.

元
白玉螭龍紋帶扣

LOT 173

HK\$ 10,000-20,000
RMB 8,000-16,000

最大：長 4.5 cm. (1 3/4 in.)

明
白玉「麻姑獻壽」帶穿
及白玉鏤雕龍紋帶板

A WHITE JADE FITTING AND
A RETICULATED WHITE JADE 'DRAGON' BELT PLAQUE
MING DYNASTY (1368-1644)





LOT 174

HK\$ 36,000-72,000

RMB 28,800-57,600

直徑 5.4 cm. (2 1/8 in.) 厚 1.3 cm.

明
生坑白玉螭龍紋璧

AN UNEARTHED WHITE JADE CHI DRAGON DISC, BI
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 175

HK\$ 12,000-24,000
RMB 9,600-19,200

直徑 11.7 cm. (4 5/8 in.) 厚 0.5 cm.

明
白玉帶沁穀紋璧

A WHITE JADE DISC, BI
MING DYNASTY (1368-1644)





LOT 176

A WHITE JADE PHOENIX BELT HOOK AND
A CHI DRAGON BELT HOOK WITH BUCKLE
YUAN DYNASTY (1279-1368)

HK\$ 48,000-96,000
RMB 38,400-76,800

最大：長 5 cm. (2 in.)

元
白玉鳳首鉤及
白玉螭龍紋帶扣

LOT 177

HK\$ 44,000-88,000
RMB 35,200-70,400

長 11 cm. (4 3/8 in.)

明
生坑白玉螭紋龍首
帶鉤

AN UNEARTHED WHITE JADE CHI DRAGON BELT HOOK
MING DYNASTY (1368-1644)





LOT 178

HK\$ 28,000-56,000
RMB 22,400-44,800

直徑 4.9 cm. (2 in.)

明
白玉帶沁龍環

A WHITE AND RUSSET JADE DRAGON DISC, HUAN
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 179

HK\$ 20,000-40,000
RMB 16,000-32,000

長 9.2 cm. (3 5/8 in.)

明
白玉帶沁勾雲紋琮

A WHITE AND RUSSET JADE 'CLOUD SCROLL' CONG
MING DYNASTY (1368-1644)





LOT 180

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

長 4.5 cm. (1 3/4 in.)

AN UNEARTHED WHITE JADE CAT AND LEAVES PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

清
生坑白玉「歡心守業」

LOT 181

HK\$ 10,000-20,000
RMB 8,000-16,000

長 2.8 cm. (1 in.)

明
生坑白玉
「喜報三元」鴨

AN UNEARTHED WHITE JADE CARVED A BIRD SINGING FOR SUCCESS
MING DYNASTY (1368-1644)



兩面 TWO VIEWS





LOT 182

HK\$ 5,000-10,000
RMB 4,000-8,000

長 7.9 cm. (3 in.)

明
生坑白玉魚化龍

AN UNEARTHED WHITE JADE CARVING OF A DRAGON CARP
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 183

HK\$ 6,000-12,000
RMB 4,800-9,600

長 6.3 cm. (2 1/2 in.)

宋
白玉帶沁魚化龍

A WHITE AND RUSSET JADE 'DRAGON CARP' PENDANT
SONG DYNASTY (960-1279)





LOT 184

HK\$ 30,000-60,000
RMB 24,000-48,000

長 9.2 cm. (3 5/8 in.)

遼金
生坑白玉秋山嵌飾

AN UNEARTHED WHITE JADE PLAQUE
BETWEEN LIAO AND JIN DYNASTY (907-1234)

LOT 185

HK\$ 15,000-30,000
RMB 12,000-24,000

長 11.3 cm. (4 1/2 in.)

遼金

「海東青攫天鵝」
黑白玉巧雕

A FINELY CARVED BLACK AND WHITE JADE
'A FALCON HUNTING A SWAN' PENDANT
BETWEEN LIAO AND JIN DYNASTY (907-1234)



兩面 TWO VIEWS



海東青又稱吐鶻鷹，產於白山黑水間，為渤海、契丹、女真等漁獵民族馴服，用以捕捉珍禽。海東青攫天鵝是遼金時期的典型紋飾。



圖一 (FIG.1)



LOT 186

HK\$ 55,000-110,000
RMB 44,000-88,000

參考：(圖一) 杭州歷史博物院館藏一天鵝穿蓮紋玉飾，形製與此拍品相似，載於2010年《中國傳世玉器全集 第3冊，宋、遼、金、元、明》科學出版社，頁180。

長 5.6 cm. (2 1/4 in.)

A WHITE AND RUSSET JADE 'FALCON HUNTING SWAN' EMBELLISHMENT
YUAN DYNASTY (1279-1368)

Reference: (FIG.1) A similar oval plaque with a swan among water plants in the collection of Hangzhou History Museum, illustrated in Chinese Jades in Traditional Collections Vol.3. Song, Liao, Jin, Yuan, Ming from Science publisher, 2010, p.180.

元
白玉帶沁
「海東青攫天鵝」嵌飾

LOT 187

A BLACK AND WHITE JADE
'FALCON HUNTING SWAN' EMBELLISHMENT

YUAN DYNASTY (1279-1368)

Reference: (FIG.1) A similar round plaque with a falcon chasing a swan in the collection of Hebei Center for Cultural Heritage Preservation, illustrated in Chinese Jades in Traditional Collections Vol.3, Song, Liao, Jin, Yuan, Ming from Science publisher, 2010, p.194.

HK\$ 55,000-110,000

RMB 44,000-88,000

參考：(圖一) 河北省文物保護中心藏一鵠攖鵝紋玉飾，形製與此拍品相似，載於2010年《中國傳世玉器全集·第3冊，宋、遼、金、元、明》科學出版社，頁194。

長 8.3 cm. (3 1/4 in.)

元
「海東青攖天鵝」嵌飾
白玉帶沁



圖一 (FIG.1)





兩面 TWO VIEWS

LOT 188

HK\$ 24,000-48,000
RMB 19,200-38,400

長 9.7 cm. (3 3/4 in.)

明
 生坑白玉螭龍紋珮
 《建安年制》款

AN UNEARTHED INSCRIBED WHITE JADE CHI DRAGON PENDANT
 'JIAN AN NIAN ZHI' MARK
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 189

HK\$ 20,000-40,000
RMB 16,000-32,000

長 7.3 cm. (2 7/8 in.)

明
黑白玉巧雕「府上有龍」
斧形珮

A FINELY CARVED BLACK AND WHITE JADE
'DRAGON ON THE AXE' PENDANT
MING DYNASTY (1368-1644)



兩面 TWO VIEWS



LOT 190

HK\$ 5,000-10,000

RMB 4,000-8,000

直徑 8.2 cm. (3 1/4 in.) 厚 1 cm.

宋
白玉帶沁咬尾龍環

A WHITE AND RUSSET JADE CIRCULAR DRAGON DISC, HUAN
SONG DYNASTY (960-1279)

LOT 191

HK\$ 55,000-110,000

RMB 44,000-88,000

來源：台灣吳之方舊藏
出版：(圖一)《中國文物世界》，六十四期，
郭良蕙新事業有限公司，
香港，1990，頁 157

直徑 5.8 cm. (2 1/4 in.) 厚 0.4 cm.

明
白玉龍紋珮

A WHITE JADE DRAGON PENDANT

MING DYNASTY (1368-1644)

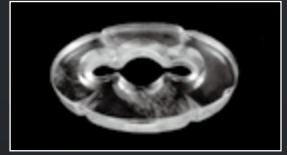
Provenance: An old collection of C.F. Wu, Taiwan.

Literature: (FIG.1) Art of China, Vol. 64, Kuo Liang Hui New Enterprise Co.,
Ltd, Hong Kong, 1990, p.157



圖一 (FIG.1)





圖一 (FIG.1)



LOT 192

HK\$ 75,000-150,000
RMB 60,000-120,000

參考：(圖一)江西省博物館藏一水晶飾，
形製與此拍品相似，載於 2005 年彭明瀚
《中國出土玉器全集·第 9 冊，江西》頁 109。

長 8.5 cm. (3 3/8 in.) 厚 1.1 cm.

宋
水晶襟步

A ROCK CRYSTAL JADE PENDANT

SONG DYNASTY (960-1279)

Reference: (FIG.1) A similar ornament in collection of Jiangxi Provincial Museum, illustrated in The complete collection of jades unearthed in China. Vol. 9, Jiangxi, 2005, p. 109.

LOT 193

HK\$ 30,000-60,000
RMB 24,000-48,000

長 13.3 cm. (5 1/4 in.) 厚 0.6 cm.

明
黃玉帶沁雙龍首紋璜

A YELLOW AND RUSSET JADE HUANG
MING DYNASTY (1368-1644)





LOT 194

HK\$ 38,000-76,000
RMB 30,400-60,800

長 4.8 cm. (1 7/8 in.)

A PALE CELADON JADE CHI DRAGON FINIAL
YUAN DYNASTY (1279-1368)

元
青
白
玉
鏤
雕
螭
紋
爐
頂

LOT 195

HK\$ 22,000-44,000
RMB 17,600-35,200

最大：長 4 cm. (1 5/8 in.)

明
白玉天鹿爐頂及
黃玉龍紋飾

A CARVED WHITE JADE FINIAL AND A YELLOW DRAGON PENDANT
MING DYNASTY (1368-1644)





LOT 196

HK\$ 28,000-56,000

RMB 22,400-44,800

最大：長 6.1 cm. (2 3/8 in.)

A GROUP OF TWELVE PALE CELADON BELT JADE PLAQUES
MING DYNASTY (1368-1644)

明
青白玉帶板一組十二件

LOT 197

HK\$ 24,000-48,000
RMB 19,200-38,400

長 9.4 cm. (3 3/4 in.)

宋明
白玉帶沁魚紋龍首
帶鉤

A WHITE AND RUSEET JADE DRAGON BELT HOOK
BETWEEN SONG AND MING DYNASTY (960-1644)





LOT 198

HK\$ 60,000-120,000
RMB 48,000-96,000

長 9 cm. (3 1/2 in.)

明
生坑白玉
「太獅少獅」擺件

AN UNEARTHED WHITE JADE TWO LIONS CARVING
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 199

HK\$ 65,000-130,000
RMB 52,000-104,000

長 8.8 cm. (3 1/2 in.)

明
白玉帶沁「太獅少獅」

A WHITE AND RUSSET JADE 'LION AND CUB GROUP' PENDANT
MING DYNASTY (1368-1644)





兩面 TWO VIEWS

LOT 200

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

長 5.6 cm. (2 1/4 in.)

宋
生坑白玉「童子持蓮」

AN UNEARTHED WHITE JADE 'BOY AND LOTUS' PENDANT
SONG DYNASTY (960-1279)

LOT 201

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

長 4.6 cm. (1 7/8 in.)

宋
生坑白玉「連生貴子」

AN UNEARTHED WHITE JADE BOY PENDANT
SONG DYNASTY (960-1279)



兩面 TWO VIEWS



兩面 TWO VIEWS

LOT 202

A YELLOW AND RUSSET JADE BOY AND GOOSE GROUP
SONG DYNASTY (960-1279)

HK\$ 55,000-110,000

RMB 44,000-88,000

長 5.9 cm. (2 3/8 in.)

宋
黃玉帶沁「童子戲鵝」

LOT 203

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

最大：長 3.5 cm. (1 3/8 in.)

遼金
白玉熊及生坑
白玉骨節多寶串

A WHITE JADE BEAR AND AN UNEARTHED BONE-SHAPED PENDANT
BETWEEN LIAO AND JIN DYNASTY (907-1234)





LOT 204

HK\$ 42,000-84,000

RMB 33,600-67,200

長 6.7 cm. (2 5/8 in.)

元
白玉帶沁瑞獅

A WHITE AND RUSSET JADE CARVING OF LION
YUAN DYNASTY (1279-1368)

LOT 205

HK\$ 70,000-140,000
RMB 56,000-112,000

長 6.7 cm. (2 3/8 in.)

明
白玉帶沁
「太獅少獅」配牙雕座

A WHITE AND RUSSET JADE DOUBLE-BEAST CARVING WITH STAND
MING DYNASTY (1368-1644)





LOT 206

HK\$ 90,000-180,000
RMB 72,000-144,000

長 3.1 cm. (1 1/4 in.)

遼金
白玉帶沁魚形墜

A WHITE AND RUSSET JADE 'FISH' PENDANT
BETWEEN LIAO AND JIN DYNASTY (907-1234)

LOT 207

HK\$ 60,000-120,000
RMB 48,000-96,000

長 4.1 cm. (1 5/8 in.)

遼金
南紅瑪瑙鴛鴦

A CARVED CARNELIAN AGATE MANDARIN DUCK PENDANT
BETWEEN LIAO AND JIN DYNASTY (907-1234)



兩面 TWO VIEWS



LOT 208

HK\$ 110,000-220,000

RMB 88,000-176,000

長 8 cm. (3 1/8 in.)

A WHITE AND RUSSET JADE HORSE PENDANT
MING DYNASTY (1368-1644)

明
白玉帶「釘金沁」臥馬

LOT 209

HK\$ 120,000-240,000
RMB 96,000-192,000

長 6.8 cm. (2 3/4 in.)

明
雞骨白壽衣沁駿馬

A WHITE AND RUSSET JADE HORSE PENDANT
MING DYNASTY (1368-1644)





LOT 210

HK\$ 110,000-220,000

RMB 88,000-176,000

長 4.5 cm. (1 3/4 in.)

元
黃玉卮端

A YELLOW AND RUSSET JADE BEAST PENDANT
YUAN DYNASTY (1279-1368)

LOT 211

HK\$ 190,000-380,000
RMB 152,000-304,000

長 4.3 cm. (1 5/8 in.)

元
白玉「瑞獅戲球」

A WHITE JADE 'LION PLAYING BALL' PENDANT
YUAN DYNASTY (1279-1368)



三面 THREE VIEWS



兩面 TWO VIEWS

LOT 212

HK\$ 70,000-140,000
RMB 56,000-112,000

長 10.2 cm. (4 in.) 厚 0.8 cm.

明
白玉帶沁龍紋滌環

A WHITE AND RUSSET JADE DRAGON DISC, DI HUAN
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 213

HK\$ 14,000-28,000
RMB 11,200-22,400

直徑 8.6 cm. (3 3/8 in.)

明
白玉帶沁手鐲

A WHITE AND RUSSET JADE BANGLE
MING DYNASTY (1368-1644)





LOT 214

HK\$ 70,000-140,000

RMB 56,000-112,000

直徑 7.4 cm. (2 7/8 in.)

清
白玉帶沁手鐲

A WHITE AND RUSSET JADE BANGLE
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 215

HK\$ 80,000-160,000
RMB 64,000-128,000

長 8.3 cm. (3 1/4 in.)

清
白玉帶沁手鐲

A WHITE AND RUSSET JADE BANGLE
QING DYNASTY (1644-1911)





LOT 216

HK\$ 15,000-30,000
RMB 12,000-24,000

長 6.4 cm. (2 1/2 in.)

宋
白玉帶沁臥犬

A WHITE AND RUSSET JADE RECUMBENT DOG
SONG DYNASTY (960-1279)

LOT 217

HK\$ 20,000-40,000
RMB 16,000-32,000

長 6.5 cm. (2 1/2 in.)

明
白玉留皮臥犬配木座

A WHITE AND RUSSET JADE RECUMBENT DOG WITH WOODEN STAND
MING DYNASTY (1368-1644)





兩面 TWO VIEWS

LOT 218

HK\$ 90,000-180,000
RMB 72,000-144,000

長 6.2 cm. (2 1/2 in.)

宋
黃玉帶沁臥犬

A YELLOW AND RUSSET JADE RECUMBENT DOG PENDANT
SONG DYNASTY (960-1279)

LOT 219

HK\$ 48,000-96,000
RMB 38,400-76,800

長 7.1 cm. (2 7/8 in.)

宋
白玉瑞獸

A WHITE JADE BEAST CARVING
SONG DYNASTY (960-1279)





兩面 TWO VIEWS

LOT 220

AN INSCRIBED SPINACH-GREEN JADE ARMREST
 'SHAN GAO' AND 'SHUI ZHANG' MARKS
 MING DYNASTY (1368-1644)

HK\$ 20,000-40,000
 RMB 16,000-32,000

高 19 cm. (7 1/2 in.)

明
 碧玉「詩文」「福山壽海」
 「仙鶴獻壽」臂攔
 「山高」「水長」款

LOT 221

HK\$ 75,000-150,000
RMB 60,000-120,000

來源：台灣吳之方舊藏
出版：(圖一)《中國文物世界》，二十八期，
郭良蕙新事業有限公司，
香港，1988，頁96。

直徑 9.4 cm. (3 3/4 in.) 厚 0.3 cm.

宋
黃玉帶沁花瓣紋瑗

A YELLOW AND RUSSET JADE 'PETAL' DISC, YUAN

SONG DYNASTY (960-1279)

Provenance: An old collection of C.F. Wu, Taiwan.

Literature: (FIG.1) Art of China, Vol. 28, Kuo Liang Hui New Enterprise
Co., Ltd, Hong Kong, 1988, p.96



圖一 (FIG.1)





LOT 222

HK\$ 130,000-260,000

RMB 104,000-208,000

長 6.3 cm. (2 1/2 in.) 厚 1 cm.

明
白玉鏤雕雲龍紋珮

A FINELY CARVED AND RETICULATED 'CLOUD AND DRAGON' PENDANT
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 223

HK\$ 260,000-520,000
RMB 208,000-416,000

長 7.2 cm. (2 7/8 in.) 厚 0.8 cm.

宋
白玉鏤雕龍紋珮

A WHITE JADE DRAGON PLAQUE
SONG DYNASTY (960-1279)





迦樓羅 (梵語 Garuda) 是印度傳說中的大鳥，是以龍為食的神鳥。此鳥翅羽為金色，故又稱金翅鳥或妙翅鳥。五代至南宋時，雲南西北地區經常發生洪災，人民以為是龍作怪，於是用金翅鳥為保護神以求農業豐收，生活安寧。

LOT 224

HK\$ 46,000-92,000
RMB 36,800-73,600

長 3.9 cm. (1 1/2 in.)

宋
黃玉雕迦樓羅神鳥

A YELLOW JADE CARVED GARUDA BIRD
SONG DYNASTY (960-1279)

LOT 225

HK\$ 18,000-36,000
RMB 14,400-28,800

長 4.5 cm. (1 3/4 in.)

明
白玉留皮「螭龍」紋
帶穿

A WHITE AND RUSSET JADE 'CHI DRAGON' FITTING
MING DYNASTY (1368-1644)



LOT 226

HK\$ 24,000-48,000
RMB 19,200-38,400

最大：長 5 cm. (2 in.)

唐
錯金花卉紋玉勒
一組三件



A GROUP OF THREE GOLD-INLAID JADE TUBES, LEZI
TANG DYNASTY (618-907)

LOT 227

HK\$ 2,800-5,600
RMB 2,240-4,480

長 3 cm. (1 1/4 in.)

遼金
白玉骨節墜



A WHITE JADE BONE-SHAPED PENDANT
BETWEEN LIAO AND JIN DYNASTY (907-1234)

LOT 228

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

開信刀總長 27 cm. (10 1/2 in.)
玉嵌飾長 9.5 cm.

明
釘金沁雲龍紋玉柄
開信刀及
黑白玉龍紋帶板



A WHITE AND RUSSET JADE 'DRAGON AND CLOUD' LETTER OPENER
AND A BLACK AND WHITE JADE BELT PLAQUE
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 229

HK\$ 10,000-20,000
RMB 8,000-16,000

高 3.3 cm. (1 3/8 in.)

明
白玉滿沁竹節紋
小香爐



A SMALL WHITE AND RUSSET JADE CENSER
MING DYNASTY (1368-1644)

第一節

拍品 LOT 230 - 438

SESSION 2

十二月一日
下午二時三十分

2:30pm, 1 December



LOT 230

AN AMBER-COLOUR GLASS CENSER
'QIANLONG NIAN ZHI' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 4,000-8,000
RMB 3,200-6,400

長 11 cm. (4 3/8 in.)

清
琥珀式料胎方爐
《乾隆年製》款

LOT 231

HK\$ 4,000-8,000
RMB 3,200-6,400

高 8.3 cm. (3 1/4 in.)

清
寶石紅料阿文雙耳爐
《雍正年製》款

A CARVED RUBY-RED GLASS TWO-HANDLED CENSER
'YONGZHENG NIAN ZHI' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)



款 MARK



年乾隆
製隆

款 MARK



LOT 232

A FALANGCAI ENAMELLED GLASS WATERPOT
'QIANLONG NIAN ZHI' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 3,000-6,000
RMB 2,400-4,800

直徑 5.5 cm. (2 1/8 in.)

清
珐瑯彩花鳥紋料胎水盂
《乾隆年製》款

LOT 233

HK\$ 5,000-10,000

RMB 4,000-8,000

高 10.9 cm. (4 1/4 in.)

清
珐瑯彩花卉紋長頸小瓶
《雍正年製》款

A SMALL CLOISONNÉ ENAMEL VASE
'YONGZHENG NIAN ZHI' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)



款 MARK





款 MARKS



LOT 234

A PAIR OF FAMILLE-ROSE FLOWER BOWLS
'DA QING YONGZHENG NIAN ZHI' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 5,000-10,000

RMB 4,000-8,000

直徑 9.4 cm. (3 3/4 in.)

清
粉彩花卉紋碗一對
《大清雍正年製》款

LOT 235

HK\$ 2,000-4,000

RMB 1,600-3,200

直徑 8.2 cm. (3 1/4 in.)

民國

「江西瓷業公司」款
青花心經小碗一對

A PAIR OF INSCRIBED BLUE AND WHITE BOWLS

'JIANG XI CI YE GONG SI' MARK

REPUBLIC PERIOD (1912-1949)



款 MARKS





LOT 236

HK\$ 9,000-18,000

RMB 7,200-14,400

來源：美國波士頓 R. J. L. M. Gnee 收藏
1962 年購入

直徑 21 cm. (8 1/4 in.)

清
「胭脂紅」釉內粉彩
描金「美人帶子」盤
附日本木盒

A PUCE-ENAMELED FAMILLE ROSE 'BEAUTY AND SONS' DISH WITH
GOLD PAINTING ACCOMPANIED WITH JAPANESE WOODEN BOX

QING DYNASTY (1644-1911)

Provenance: Collection of R. J. L. M. Gnee, Boston, USA, acquired in 1962.

LOT 237

HK\$ 2,000-4,000
RMB 1,600-3,200

直徑 16.4 cm. (6 1/2 in.)

元
龍泉窯青釉貼花茶托

A LONGQUAN WARE DISK
YUAN DYNASTY (1279-1368)





款 MARK



兩面 TWO VIEWS

LOT 238

HK\$ 28,000-56,000
RMB 22,400-44,800

高 17 cm. (6 5/8 in.)

民國
珐瑯彩山水紋香薰瓶
《乾隆年製》款

A FALANGCAI PARFUMIER
'QIANLONG NIAN ZHI' MARK
REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

LOT 239

HK\$ 30,000-60,000
RMB 24,000-48,000

高 15 cm. (5 7/8 in.)

民國
珐瑯彩花鳥紋貫耳瓶
《乾隆年製》款

A FALANGCAI ARROW-HANDLED VASE
'QIANLONG NIAN ZHI' MARK
REPUBLIC PERIOD (1912-1949)



款 MARK





款 MARK



LOT 240

A GILT-DECORATED LACQUER 'YI XING' TEAPOT
'SHAO DA GUAN ZHI' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 3,000-6,000
RMB 2,400-4,800

長 16.5 cm. (6 1/2 in.)

清
宜興黑漆描金紫砂茶壺
「邵大官製」款

LOT 241

HK\$ 19,000-38,000
RMB 15,200-30,400

高 8.7 cm. (3 1/2 in.)

清
紫砂茶壺
「思亭」款

A ZISHA TEAPOT
'SI TING' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)



款 MARK



LOT 242

HK\$ 2,000-4,000
RMB 1,600-3,200

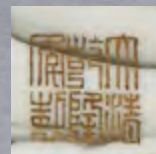
直徑 7.8 cm. (3 in.)

清
粉彩仿石釉水洗
《大清乾隆年製》款



A FAMILLE-ROSE BRUSH WASHER
'DA QING QIANLONG NIAN ZHI' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)

款 MARK



LOT 243

HK\$ 4,000-8,000
RMB 3,200-6,400

直徑 6.5 cm. (2 1/2 in.)

清
粉彩花卉紋杯
《大清同治年製》款



A FAMILLE-ROSE FLOWER PATTERN CUP
'DA QING TONGZHI NIAN ZHI' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)



款 MARK

LOT 244

HK\$ 14,000-28,000
RMB 11,200-22,400

高 15 cm. (5 7/8 in.)

晚清
五彩人物故事瓶

A FAMILLE VERTE CYLINDRICAL VASE
LATE QING DYNASTY



兩面 TWO VIEWS

LOT 245

A SET OF NINE FAMILLE-ROSE CUPS
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 110,000-220,000

RMB 88,000-176,000

最大：直徑 10 cm. (4 in.)

清
粉彩「人物故事圖」套杯
一組九件





LOT 246

HK\$ 5,000-10,000

RMB 4,000-8,000

長 6.6 cm. (2 5/8 in.)

清
白玉帶沁「年年有餘」



A WHITE AND RUSSET JADE 'TWO CATFISHES' PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 247

HK\$ 10,000-20,000

RMB 8,000-16,000

直徑 5.6 cm. (2 1/4 in.) 厚 1 cm.

清
白玉螭龍紋璧



A WHITE JADE CHI DRAGON DISC, BI
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 248

HK\$ 14,000-28,000
RMB 11,200-22,400

長 5.6 cm. (2 1/4 in.)

明
黃玉瑞獸



A YELLOW JADE MYTHICAL BEAST
MING DYNASTY (1368-1644)



底部 UNDERSIDE

LOT 249

HK\$ 14,000-28,000
RMB 11,200-22,400

長 5.7 cm. (2 1/4 in.)

明
白玉瑞獸



A WHITE JADE BEAST CARVING
MING DYNASTY (1368-1644)



LOT 250

HK\$ 14,000-28,000

RMB 11,200-22,400

長 3.8 cm (1 1/2 in.)

清
白玉臥獾

A WHITE JADE RECUMBENT BADGER PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

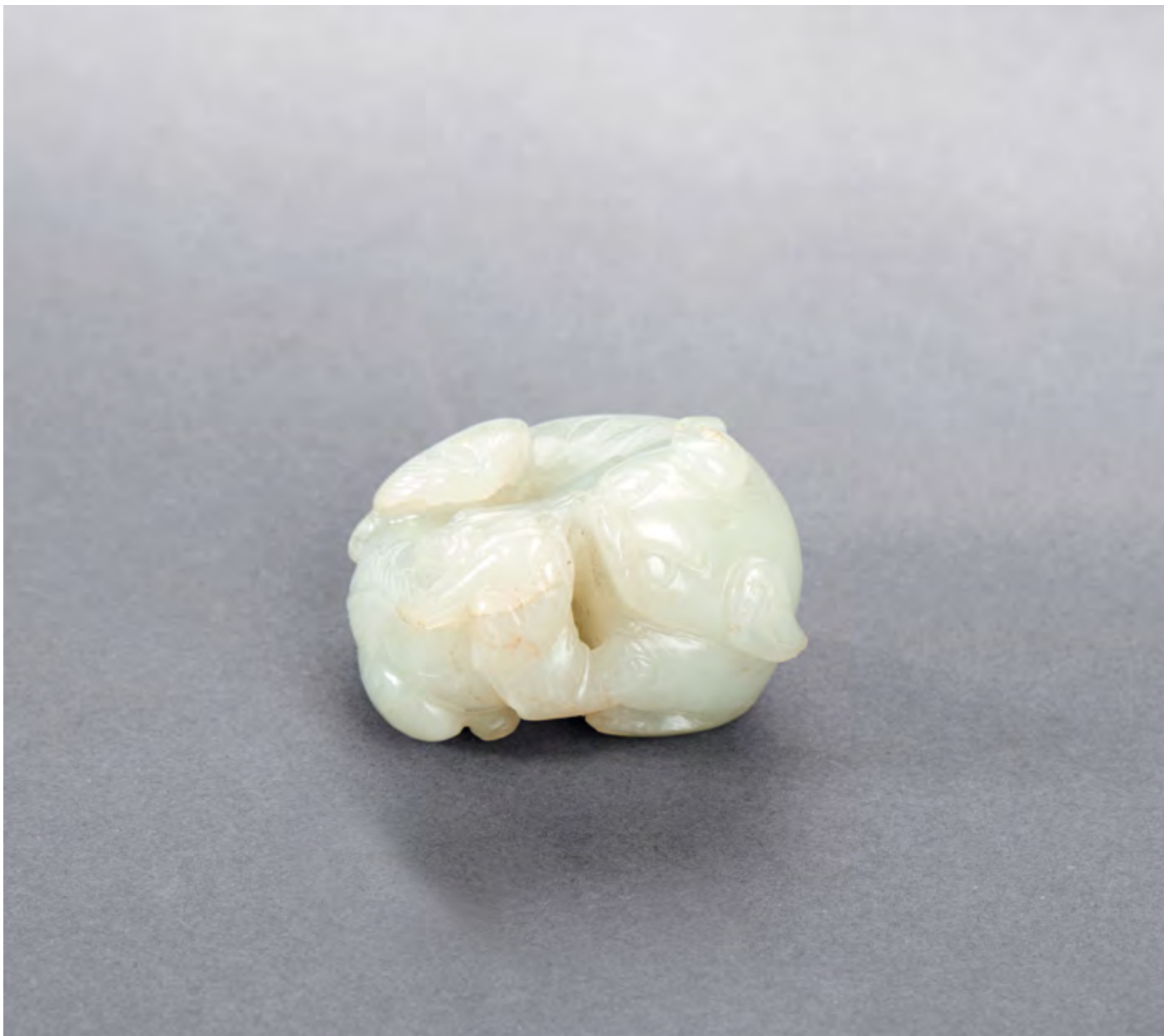
LOT 251

HK\$ 36,000-72,000
RMB 28,800-57,600

長 4.7 cm. (1 7/8 in.)

明
白玉「太獅少獅」

A WHITE JADE 'LION AND CUB GROUP' PENDANT
MING DYNASTY (1368-1644)





兩面 TWO VIEWS

LOT 252

HK\$ 22,000-44,000
RMB 17,600-35,200

長 4.9 cm. (2 in.)

明
白玉雙馬

A WHITE JADE CARVING OF TWO HORSES
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 253

HK\$ 20,000-40,000
RMB 16,000-32,000

高 3 cm (1 1/4 in.)

明
黃玉象鈕印
無印文

A YELLOW JADE ELEPHANT SEAL
The seal face left uncarved.
MING DYNASTY (1368-1644)



底部 UNDERSIDE





LOT 254

HK\$ 14,000-28,000

RMB 11,200-22,400

長 4.2 cm. (1 5/8 in.)

清
白玉留皮靈芝墜

A WHITE AND RUSSET JADE CARVING OF LINGZHI
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 255

HK\$ 26,000-52,000
RMB 20,800-41,600

長 6.5 cm. (2 1/2 in.)

清
白玉留皮
「連生貴子」紙鎮

A WHITE AND RUSSET JADE PAPER WEIGHT
QING DYNASTY (1644-1911)



兩面 TWO VIEWS





LOT 256

A WHITE AND RUSSET JADE CHI DRAGON TUBE
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 5,000-10,000

RMB 4,000-8,000

長 7.4 cm. (2 7/8 in.)

清
白玉留皮螭龍紋翎管

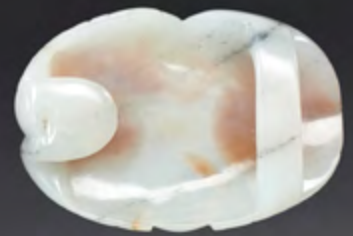
LOT 257

HK\$ 5,000-10,000
RMB 4,000-8,000

長 6.7 cm. (2 5/8 in.)

清
白玉留皮巧雕馬紋
帶扣

A FINELY CARVED WHITE AND RUSSET JADE HORSE BELT BUCKLE
QING DYNASTY (1644-1911)



兩面 TWO VIEWS





LOT 258

TWO WHITE JADE PENDANTS
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 8,000-16,000

RMB 6,400-12,800

最大：長 4.7 cm. (1 7/8 in.)

清
白玉留皮「福在眼前」珮
及白玉鼠

LOT 259

HK\$ 10,000-20,000
RMB 8,000-16,000

最大長 3.3 cm. (1 3/8 in.)

清
白玉留皮童子多寶串

A GROUP OF WHITE AND RUSSET JADE BOYS PENDANTS
QING DYNASTY (1644-1911)



兩面 TWO VIEWS



LOT 260

HK\$ 10,000-20,000

RMB 8,000-16,000

長 4.5 cm. (1 3/4 in.)

清
白玉留皮螭龍紋墜

A WHITE AND RUSSET JADE CHI DRAGON PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 261

HK\$ 36,000-72,000
RMB 28,800-57,600

長 4.4 cm. (1 3/4 in.)

清
白玉留皮豆莢墜

A WHITE AND RUSSET JADE PEAPOD PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)



兩面 TWO VIEWS



LOT 262

HK\$ 42,000-84,000
RMB 33,600-67,200

長 7 cm. (2 3/4 in.)

清
白玉留皮「劉海戲蟾」
掛件

A WHITE AND RUSSET JADE 'LIUHAI AND TOAD' PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 263

HK\$ 50,000-100,000
RMB 40,000-80,000

長 4.7 cm. (1 7/8 in.)

清
白玉留皮「松鼠葡萄」

A WHITE AND RUSSET JADE 'SQUIRREL AND GRAPEVINE' PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)





LOT 264

HK\$ 30,000-60,000
RMB 24,000-48,000

長 5.5 cm. (2 1/8 in.)

清
山子
白玉留皮「童子牧牛」

A WHITE AND RUSSET JADE 'BOY AND COW' BOULDER
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 265

HK\$ 48,000-96,000
RMB 38,400-76,800

長 6.6 cm. (2 5/8 in.)

清
瑪瑙「事事如意」紙鎮

A FINELY CARVED AGATE PAPER WEIGHT
QING DYNASTY (1644-1911)





LOT 266

HK\$ 34,000-68,000
RMB 27,200-54,400

高 8.3 cm. (3 1/4 in.)

清
艾葉綠壽山石雕
羅漢擺件

A GREEN SOAPSTONE FIGURE CARVED A SEATED 'LUOHAN'
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 267

HK\$ 4,800-9,600
RMB 3,840-7,680

長 8.5 cm. (3 3/8 in.)

清
壽山石羅漢坐像

A SOAPSTONE SEATED FIGURE OF 'LUOHAN'
QING DYNASTY (1644-1911)





LOT 268

HK\$ 32,000-64,000

RMB 25,600-51,200

高 5.3 cm. (2 in.)

民國
壽山石雕羅漢坐像

A SOAPSTONE SEATED FIGURE OF 'LUOHAN'
REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

LOT 269

HK\$ 28,000-56,000
RMB 22,400-44,800

長 24.5 cm. (9 5/8 in.)

清
壽山石雕東方朔立像

A SOAPSTONE FIGURE OF DONGFANG SHUO
QING DYNASTY (1644-1911)



LOT 270

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

長 4.7 cm. (1 7/8 in.)

當代
黃金黃田黃凍巧雕
龍紋擺件
《林健刊》款



兩面 TWO VIEWS

A TIANHUANG DRAGON CARVING
'LIN JIAN QIAN' MARK
CONTEMPORARY

林健，字力帆，1942年生於福州。曾師從沈觀壽、陳子奮兩位先生，潛心于趙之謙、吳昌碩、黃牧甫、齊白石等諸名家篆法，造詣頗深。現為福州畫院畫師，代表著作有《篆刻字彙》、《補硯齋書法篆刻》。

LOT 271

HK\$ 22,000-44,000
RMB 17,600-35,200

高 6.2 cm. (2 1/2 in.)

清
綠松石雕如意紋花插
配木座



A CARVED TURQUOISE 'RUYI' VASE WITH WOODEN STAND
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 272

HK\$ 60,000-120,000
RMB 48,000-96,000

長 6.3 cm. (2 1/2 in.)

清
琥珀「瓜瓞綿綿」

A CRAVED AMBER 'MELON AND BUTTERFLY' PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)



三面 THREE VIEWS



LOT 273

HK\$ 5,000-10,000

RMB 4,000-8,000

總長 13.4 cm. (5 1/4 in.) 龍鉤長 9 cm.

清
白玉龍鉤柄
配銅胎琺瑯洗



A CLOISSONNÉ ENAMEL BRUSH WASHER
WITH A WHITE JADE DRAGON BELT HOOK
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 274

HK\$ 4,800-9,600

RMB 3,840-7,680

長 9.5 cm. (3 3/4 in.)

明
白玉水洗配木座



A WHITE JADE BRUSH WASHER WITH WOODEN STAND
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 275

HK\$ 5,000-10,000
RMB 4,000-8,000

最大：長 9 cm. (3 1/2 in.)

清
白玉扳指兩件及
鏤雕胸針



TWO WHITE JADE ARCHER'S RINGS AND A PIERCED JADE BROOCH
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 276

HK\$ 15,000-30,000
RMB 12,000-24,000

直徑 2.7 cm. (1 in.)

清
白玉「忠孝兒」扳指



三面 THREE VIEWS

A WHITE JADE ARCHER'S RING, BANZHI
QING DYNASTY (1644-1911)



LOT 277

HK\$ 12,000-24,000

RMB 9,600-19,200

長 7.3 cm. (2 7/8 in.)

清
白玉嵌珊瑚松石帶扣

A WHITE JADE CORAL AND TURQUOISE INLAID BELT BUCKLE
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 278

HK\$ 15,000-30,000
RMB 12,000-24,000

長 13.2 cm. (5 1/4 in.)

明
火燒玉螭龍紋大劍璲

A BURNT JADE CHI DRAGON SWORD SLIDE
MING DYNASTY (1368-1644)





LOT 279

HK\$ 22,000-44,000

RMB 17,600-35,200

最大：直徑 7.2 cm. (2 7/8 in.) 厚 0.7 cm.

清

白玉璧及

「麒麟獻子」珮

TWO WHITE JADE DISC, BI AND PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 280

HK\$ 26,000-52,000
RMB 20,800-41,600

最大：長 5.5 cm. (2 1/8 in.)

清
白玉雕瑞獸、瓜、鵝把件
一組三件

A GROUP OF THREE WHITE JADE CARVINGS
QING DYNASTY (1644-1911)





LOT 281

A WHITE JADE FOUR-DRAGON PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 16,000-32,000
RMB 12,800-25,600

長 5.4 cm. (2 1/8 in.)

清
白玉「交結四方」珮

LOT 282

HK\$ 46,000-92,000
RMB 36,800-73,600

長 5.9 cm. (2 3/8 in.) 厚 0.8 cm.

明
白玉「如意雲」紋牌

A WHITE JADE 'CLOUD SCROLLS' PLAQUE
MING DYNASTY (1368-1644)





兩面 TWO VIEWS

LOT 283

A WHITE JADE FITTING
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 28,000-56,000
RMB 22,400-44,800

長 5.3 cm. (2 in.)

清
白玉「團和氣」帶穿

LOT 284

HK\$ 30,000-60,000
RMB 24,000-48,000

長 5.5 cm. (2 1/8 in.)

清
白玉鑲金「福在眼前」

A GOLD-EMBELLISHED WHITE JADE CARVED 'BAT & COIN' PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)



兩面 TWO VIEWS



LOT 285

HK\$ 30,000-60,000

RMB 24,000-48,000

長 6.1 cm. (2 3/8 in.) 厚 0.5 cm.

清
白玉「福喜」珮

A WHITE JADE 'BAT AND HAPPINESS' PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 286

HK\$ 30,000-60,000

RMB 24,000-48,000

長 5.5 cm. (2 1/8 in.) 厚 0.9 cm.

清
白玉雕龍鳳「喜」字
轉心珮

A WHITE JADE CARVED 'DRAGON AND PHOENIX' PENDANT WITH
'HAPPINESS' MOVABLE CENTER
QING DYNASTY (1644-1911)





兩面 TWO VIEWS

LOT 287

HK\$ 16,000-32,000

RMB 12,800-25,600

長 4.8 cm. (1 7/8 in.) 厚 0.5 cm.

清
痕都斯坦阿文玉珮

AN INSCRIBED MUGHAL STYLE JADE PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 288

HK\$ 100,000-200,000
RMB 80,000-160,000

長 5.8 cm. (2 1/4 in.)

清
白玉「痕都斯坦」
鑲金嵌鑽石及寶石珮

A WHITE JADE MUGHAL STYLE GOLD-EMBELLISHED PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)





LOT 289

A WHITE JADE CARVING
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 30,000-60,000
RMB 24,000-48,000

長 5.8 cm. (2 1/4 in.)

清
白玉「豐衣足食」

LOT 290

HK\$ 110,000-220,000
RMB 88,000-176,000

長 5.2 cm. (2 in.)

清
白玉「和合二仙」掛件

A CARVED WHITE JADE 'HEHE ERXIAN' PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)





LOT 291

A WHITE JADE OPIUM PIPE FITTING
'QIANLONG' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

長 9.1 cm. (3 1/2 in.)

清
白玉福紋煙管
《雙龍捧乾卦》乾隆款

LOT 292

HK\$ 22,000-44,000
RMB 17,600-35,200

高 8.5 cm. (3 3/8 in.) 厚 0.8 cm.

清乾隆
白玉雕
十二章紋圭璧形
擺件

A CARVED WHITE JADE 'TWELVE SYMBOL' ORNAMENT
QIANLONG PERIOD (1736-1795)



LOT 293

AN INSCRIBED WHITE JADE PALATTE
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 12,000-24,000
RMB 9,600-19,200

直徑 5.5 cm. (2 1/8 in.)

清
白玉刻「山水」「人物」
調色盒



作為文房雅器的白玉刻「山水」人物」調色盒取材上佳白玉籽料，玉質透白瑩潤，完美無暇。盒蓋與底相合成圓圈形，盒壁薄如蛋殼，剔透晶潤，子母口，蓋面微鼓。盒底分四格，可作繪畫調色之用，形制袖珍，方便外出攜帶；亦可放置香料做香盒用。

在盒蓋上以淺陰線雕出山水亭院風貌，一草一木、亭院山丘，無不鉅細無遺地描繪出來。刀工線條流暢，尤在微鼓的蓋面上雕刻難度更高，可見工匠雕功技藝鬼斧神工。工匠更把繪畫的技藝融入玉器之中，善用留白的手法在上方留下一片空白，巧妙帶出空靈的山水景色，使意境更為深遠，又使布局精巧、疏密有致。

淺陰刻在白玉透白之下，山水景色乍看下似有還無，若隱若現，仔細一看，刀工精細，景色栩栩如生。這種做法既間接體現良玉不琢之原則，展示玉質上乘，同時賦予藏家無窮想像空間，展現入木三分的技藝，這樣一件質工俱佳的作品，即使現今的工匠亦難做到，是難得一見的文房精品。





LOT 294

AN UNEARTHED WHITE JADE PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 100,000-200,000

RMB 80,000-160,000

長 13.4 cm. (5 3/8 in.) 厚 0.6 cm.

清
生坑白玉雙鶴獻壽珮

LOT 295

HK\$ 120,000-240,000
RMB 96,000-192,000

長 12.8 cm. (5 in.)

清
白玉鏤雕「五子登科」
插屏

A WHITE JADE BOYS TABLE SCREEN
QING DYNASTY (1644-1911)



LOT 296

A WHITE JADE CARVED CHI DRAGON SEAL

The seal face carved with the four characters fu shou ren en .

QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 120,000-240,000

RMB 96,000-192,000

高 3.5 cm. (1 3/8 in.)

清

白玉雙螭鈕印

印文：《福壽仁恩》



此白玉雙螭鈕印，玉種為上佳的羊脂白玉，玉色純白潔淨，色澤透潤，毫無瑕疵，色質俱佳。

白玉龍鈕上以高浮雕鏤空的立體技法，分別雕出大小螭龍，頂上的大龍，龍首向上，張口露齒，單卷角，角長而貼頸，毛髮根根分明，四肢圓潤，肌肉有力。前肢伸向小龍，後肢撐於鈕印上，尾巴向外卷，一分為二，其中一尾再分叉為二，交纏於鈕上；小螭龍身軀盤繞於鈕內，狀似匍匐攀爬，雙螭翻轉騰挪，縱橫交錯，顯現蒼勁敏捷之勢，形神俱在，動態十足，實在栩栩如生。雙螭的四肢及尾巴透空圓雕，勾連交錯，每個細節都刻畫得精準到位，即使細如雙螭牙齒，口中鏤空，亦清晰可見；螭龍龍鱗四爪更是絲絲分明，可見刀鋒細膩，製作繁複精良，鬼斧神工。出色的技藝分明出自宮廷師傅巧手之作。

印章陽刻四字小篆印文「福壽仁恩」，字體端正有氣勢，大小比例相當，中軸統一，白底朱文。印文「福壽仁恩」，與慈禧太后所用之一枚圓印相同，有福壽雙至、仁恩滿溢之美意。且印以螭龍為鈕，頗具官氣，相信是清朝皇親貴胄所用之物。

此印不但用材考究，在尺寸細小的鈕章上，巧妙地雕琢出活靈活現的大小螭龍，實在巧奪天工，乃古今罕有的稀世珍品。



印面 SEAL FACE

LOT 297

A WHITE AND RUSSET JADE BAT PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 280,000-560,000

RMB 224,000-448,000

長 6.5 cm. (2 1/2 in.)

清
「白玉留皮「福至心靈」



此白玉「福至心靈」，立體圓雕多種圖案。蝙蝠張開雙翼，翩然游走於菱角與梅花之間；另一邊的金蟬呈俯臥狀，臥於菱角上，圓目寬嘴，背有雙翼；梅花在構圖中作點綴，形成層次分明，面面可觀的構圖，生動地表達出動態景象。玉匠刻畫細膩，以陰線勾勒羽翼皺褶，以浮雕突顯菱角之紋理起伏，以鏤雕刻畫梅花及枝葉，雕功流暢自然，入木三分。

「福至心靈」一詞出自清·翟灝《通俗編·祝誦》：「史炤《通鑿疏》引諺：『福至心靈，禍來神昧。』」象徵吉祥寓意，反映了當時人們祈望趨吉避凶，祈福平安之心態。蝙蝠是常見的動物題材，取其諧音「福」字，與其他圖案結合，便可創出吉祥寓意。菱角取諧音「靈」字。金蟬寓意「助長生、主富貴」，是古代的神物，出自道教典故，而梅花則是文人清高品格的象徵。

清朝是玉器發展的鼎盛時期，其玉質、雕琢、器形設計均達至爐火純青的地步。此白玉「福至心靈」不但白玉質地上乘，而且匠心獨到，設計精巧。更重要的是，此玉件雕功精湛，玉匠巧妙地運用多種技法，細緻傳神地勾勒出一幅栩栩如生，寓意美好的圖案，實在是難得一見的珍品。



兩面 TWO VIEWS



LOT 298

TWO CARVED BAMBOO ARM-RESTS
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 3,600-7,200
RMB 2,880-5,760

最大：長 17 cm. (6 5/8 in.)

清
竹雕「雙馬」臂擱及
「松石」臂擱一組兩件

LOT 299

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

直徑 7.1 cm. (2 3/4 in.)

清
竹雕蓮花型水盂
配布袋

A CARVED BAMBOO LOTUS-SHAPED WATERPOT
QING DYNASTY (1644-1911)





兩面 TWO VIEWS

LOT 300

AN INSCRIBED BAMBOO BRUSHPOT, BITONG
'MIAO BI ZAI E QUN' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 4,800-9,600
RMB 3,840-7,680

高 11 cm. (4 3/8 in.)

清
竹雕「詩文」筆筒
「妙筆在鵝群」款

LOT 301

HK\$ 48,000-96,000
RMB 38,400-76,800

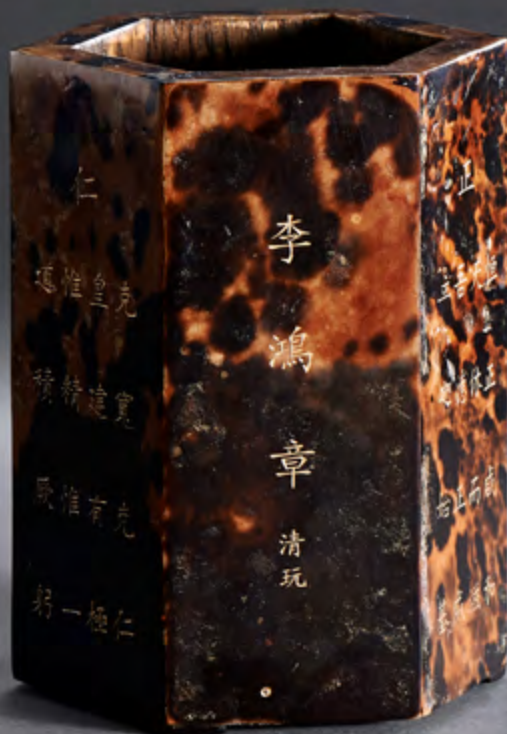
高 11.8 cm. (4 5/8 in.)

清
竹胎貼玳瑁六角筆筒
「李鴻章清玩」、
「聽雨樓藏」、
《光緒年製》款

A BAMBOO BRUSHPOT, BITONG
'LI HONG ZHANG QING WAN', 'TING YU LOU CANG' AND
'GUANG XU NIAN ZHI' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)



局部 DETAILS



款 MARK



LOT 302

HK\$ 12,000-24,000

RMB 9,600-19,200

高 13.5 cm. (5 1/4 in.)

清
竹雕
羅漢

A CARVED BAMBOO FIGURE OF 'LUOHAN'
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 303

HK\$ 17,000-34,000
RMB 13,600-27,200

長 37 cm. (14 1/2 in.)

清
竹雕「人物故事圖」
香筒

A CARVED BAMBOO INCENSE HOLDER
QING DYNASTY (1644-1911)





款 MARK

LOT 304

AN IMPERIAL INSCRIBED BAMBOO ARMREST
'JIAQING CHEN HAN' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 3,000-6,000
RMB 2,400-4,800

長 25.1 cm. (9 7/8 in.)

清
御題詩竹臂攔
《嘉慶宸翰》款

LOT 305

HK\$ 70,000-140,000
RMB 56,000-112,000

長 24.6 cm. (9 5/8 in.)

清
竹雕「山水」「詩文」臂擱
「袁馨」款

A CARVED BAMBOO ARM-REST
'YUAN XIN' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)





LOT 306

A BAMBOO CARVED SCHOLAR BRUSHPOT, BITONG
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 48,000-96,000
RMB 38,400-76,800

高 11 cm. (4 3/8 in.)

清
竹雕「松下高士」筆筒

LOT 307

HK\$ 75,000-150,000
RMB 60,000-120,000

高 15.8 cm. (6 1/8 in.)

清
竹雕「山水亭閣」筆筒

A BAMBOO CARVED LANDSCAPE BRUSHPOT, BITONG
QING DYNASTY (1644-1911)



LOT 308

HK\$ 5,000-10,000
RMB 4,000-8,000

最大：長 5.3 cm (2 in.)

清
白玉雕和合二仙鎖及
翠玉雕蓮花鎖



A WHITE JADE 'HEHE ERXIAN' LOCK AND A JADEITE LOTUS LOCK
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 309

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

最大：長 8.3 cm. (3 1/4 in.)

清
白玉鏤雕珮一組六件

A GROUP OF SIX WHITE JADE PENDANTS
QING DYNASTY (1644-1911)



LOT 310

HK\$ 9,000-18,000
RMB 7,200-14,400

長 4.2 cm. (1 5/8 in.)

清
黑白玉巧雕「雙歡」



A FINELY CARVED BLACK AND WHITE JADE 'TWO BADGERS' PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 311

HK\$ 32,000-64,000
RMB 25,600-51,200

長 3.5 cm. (1 3/8 in.)

清
白玉「雙歡」



A WHITE JADE 'TWO BADGERS' PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

兩面 TWO VIEWS



LOT 312

A SPINACH-GREEN JADE CARVING AND A CARVED AGATE BOY
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 5,000-10,000

RMB 4,000-8,000

最大：長 6.7 cm. (2 5/8 in.)

清
碧玉巧雕「鹿乳奉親」
及瑪瑙巧雕「童子獻壽」

LOT 313

HK\$ 34,000-68,000
RMB 27,200-54,400

高 6 cm. (2 3/8 in.)

清
白玉壽老

A WHITE JADE FIGURE OF SHOULAO
QING DYNASTY (1644-1911)





LOT 314

HK\$ 36,000-72,000
RMB 28,800-57,600

高 5.5 cm. (2 1/8 in.)

明
白玉「胡人戲獅」

A WHITE JADE 'FOREIGNER AND LION' PENDANT
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 315

HK\$ 55,000-110,000
RMB 44,000-88,000

最大：長 7.3 cm. (2 7/8 in.)

清
白玉童子一組五件

A GROUP OF FIVE WHITE JADE BOY FIGURES
QING DYNASTY (1644-1911)





局部 DETAILS

LOT 316

AN AGATE DUCK-SHAPED CASE
CARVED WITH A SMALL IVORY TUSK BOAT
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 6,000-12,000
RMB 4,800-9,600

長 5.9 cm. (2 3/8 in.)

清
瑪瑙鴨形蓋盒
配牙雕小船

LOT 317

HK\$ 9,000-18,000
RMB 7,200-14,400

長 6 cm. (2 3/8 in.)

清
瑪瑙巧雕「祝福」

A FINELY CARVED AGATE
QING DYNASTY (1644-1911)



兩面 TWO VIEWS



LOT 318

HK\$ 15,000-30,000
RMB 12,000-24,000

長 4.7 cm. (1 7/8 in.)

清
白玉「福壽雙全」

A WHITE JADE 'BAT AND PEACH' PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 319

HK\$ 46,000-92,000
RMB 36,800-73,600

長 6.8 cm. (2 3/4 in.)

清
白玉「靈猴獻壽」擺件

A WHITE JADE 'MONKEY AND PEACH' CARVING
QING DYNASTY (1644-1911)





兩面 TWO VIEWS

LOT 320

AN INSCRIBED WHITE JADE ZIGANG PLAQUE
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 15,000-30,000
RMB 12,000-24,000

長 6 cm. (2 3/8 in.) 厚 0.5 cm.

清
白玉「詩文」「子岡」牌

LOT 321

HK\$ 65,000-130,000
RMB 52,000-104,000

長 6 cm. (2 3/8 in.) 厚 0.8 cm.

清
白玉「歲寒三友」牌

A WHITE JADE 'THREE FRIENDS IN THE WINTER' PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)



兩面 TWO VIEWS

LOT 322

HK\$ 5,000-10,000

RMB 4,000-8,000

長 10.5 cm. (4 in.)

明
白玉帶沁鵝首帶鉤



A WHITE AND RUSSET JADE GOOSE BELT HOOK
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 323

HK\$ 28,000-56,000

RMB 22,400-44,800

長 7.8 cm. (3 in.)

清
白玉和合如意帶鉤



A WHITE JADE CARVED 'HEHE RUYI' BELT HOOK
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 324

HK\$ 6,000-12,000
RMB 4,800-9,600

長 7.7 cm. (3 in.)

清
南紅瑪瑙龍首帶鉤



A CARNELIAN AGATE DRAGON BELT HOOK
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 325

HK\$ 55,000-110,000
RMB 44,000-88,000

長 8.1 cm. (3 1/4 in.)

清
翠玉「螭紋龍首」帶鉤



A JADEITE DRAGONS BELT-HOOK PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)



LOT 326

HK\$ 28,000-56,000
RMB 22,400-44,800

長 5.6 cm. (2 1/4 in.)

清
白玉臥馬配木座

A WHITE JADE RECUMBENT HORSE CARVING WITH WOODEN STAND
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 327

HK\$ 55,000-110,000
RMB 44,000-88,000

長 7.9 cm. (3 in.)

清
白玉臥馬

A WHITE JADE RECUMBENT HORSE PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)



兩面 TWO VIEWS





印面 SEAL FACE



LOT 328

A YELLOW JADE RECUMBENT HORSE SEAL
The seal face carved with the four characters.
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 17,000-34,000
RMB 13,600-27,200

長 3.2 cm. (1 3/8 in.)

清
黃玉馬鈕印
印文：《錢□煌印》

LOT 329

HK\$ 24,000-48,000
RMB 19,200-38,400

最大：長 3.9 cm. (1 1/2 in.)

清
白玉童子戲鵝及
白玉四喜童子

TWO WHITE JADE PENDANTS
QING DYNASTY (1644-1911)





LOT 330

HK\$ 14,000-28,000
RMB 11,200-22,400

高 8.4 cm. (3 3/8 in.)

清
隨形黃楊木抱石觀音
坐像

A CARVED BOXWOOD FIGURE OF GUANYIN
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 331

HK\$ 19,000-38,000
RMB 15,200-30,400

高 20.2 cm. (7 7/8 in.)

明
持經觀音銅像

A BRONZE FIGURE OF GUANYIN
MING DYNASTY (1368-1644)





兩面 TWO VIEWS

LOT 332

HK\$ 16,000-32,000

RMB 12,800-25,600

最大：長 59.5 cm. (23 1/4 in.)

清
木
制
藏
式
貝
葉
經
文
板
共
十
六
塊

A GROUP OF SIXTEEN TIBETAN STYLE SUTRA BOARDS
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 333

HK\$ 48,000-96,000
RMB 38,400-76,800

佛像高 4.9 cm. (2 in.) 銀鑲金盒高 7 cm. (2 3/4 in.)

清
銅鑲金金剛薩埵擦擦
隨身佛配銀鑲金盒

A GILT-BRONZE TSHA-TSHA BUDDHA OF VAJRASATTVA
WITH GILT-SILVER BOX
QING DYNASTY (1644-1911)



此金剛薩埵擦擦隨身佛，屬於藏西獨特的佛教藝術。「擦擦」是藏語，指「複製」的意思，亦稱「善業泥」，指一種模制的泥佛或泥塔，起源自古印度。擦擦隨身佛一般用於佛堂中供奉，亦可以給信眾隨身攜帶，其內容有佛塔、經咒以及各種佛、菩薩造像等。它屬於藏西地區的宗教及傳統風俗相融的藝術產物，於西藏十二至十四世紀最為興盛。

此擦擦隨身佛，外盒為銀鑲金，呈小塔狀，中間有一小窗，左右飾雙龍紋。盒內藏一小尊銅鑲金金剛薩埵佛坐像，屬寂靜相，雙足結全跏趺坐。整個擦擦隨身佛全長不過七釐米，方便信眾隨身攜帶。



兩面 TWO VIEWS

LOT 334

A GILT-BRONZE SEATED FIGURE OF AMITA BUDDHA
QIANLONG PERIOD (1736-1795)

HK\$ 95,000-190,000
RMB 76,000-152,000

高 16 cm. (6 1/4 in.)

清乾隆
銅鑲金無量壽佛坐像



無量壽佛為十方佛之一，也稱長壽佛、阿彌陀佛。在藏傳佛教中，常與白度母、尊勝佛母合稱為「長壽三尊」。

此尊無量壽佛髮髻高聳，戴五葉寶冠，彎眉細目，表情沉靜，屬寂靜相。雙手於腹前結禪定印，應托長壽寶瓶，雙足結全跏趺坐。寬肩細腰。上身袒露，胸前佩戴瓔珞項鍊，下身著貼體薄裙，裙褶及瓔珞長鋪於座面，下承雙層蓮花座，瓣尖微微外突，卷紋繁美。蓮瓣以及耳邊繒帶之設計均為標準清宮的風格。

LOT 335

A GILT-BRONZE FIGURE OF FOUR-FACED SHADAKSHARI
LOKESHVARADYNASTY, 15TH CENTURY

HK\$ 100,000-200,000

RMB 80,000-160,000

高 13.2 cm. (5 1/4 in.)

明十五世紀
銅鑲金四面八臂觀音
立像



此尊四面八臂觀音像，髮髻高聳，戴寶冠，彎眉細目，赤足站立，底座佚失。造像共四面八臂，各手持法器。手臂動態自然，線條優美，手指輕柔。項圈、瓔珞、臂釧等裝飾華麗，隨體膚垂落。此造像通體鑲金，工藝精湛，比例精準。

LOT 336

A GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRAPANI
QIANLONG PERIOD (1736-1795)

HK\$ 280,000-560,000

RMB 224,000-448,000

高 18 cm. (7 in.)

清乾隆
銅鎏金金剛手菩薩
立像



來源：紐約佳士得 2012 年 9 月 12 日，編號 552。
Provenance: Christie's New York, 12th Sep 2012, lot 552.

在密宗之中，金剛手菩薩總持一切密法，擁有與普賢菩薩相等的地位。此尊金剛手菩薩，屬於金剛薩埵的忿怒相。其形像是菩薩形，站於雙層蓮花座。頭上梳高髻，紅髮如火、頭戴五葉寶冠，面上有三圓目、怒目而視，張口露出獠牙。身旁有一束飄逸垂髮繞於肩上，右手上揚，持金剛杵。左手持金剛鈴，低垂於腹前位置，腹部突鼓。此菩薩立像造功精細，刻劃傳神，是不可多得的造像。



兩面 TWO VIEWS

LOT 337

HK\$ 5,500-11,000

RMB 4,400-8,800

長 6.8 cm. (2 3/4 in.)

清
熊形銅紙鎮



A BRONZE BEAR PAPER WEIGHT
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 338

HK\$ 5,500-11,000

RMB 4,400-8,800

長 5.9 cm. (2 3/8 in.)

清
獅形銅紙鎮



A BRONZE LION PAPER WEIGHT
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 339

HK\$ 48,000-96,000
RMB 38,400-76,800

長 10.2 cm. (4 in.)

明
銅錯銀瑞獸紙鎮

A SILVER-INLAID BRONZE BEAST PAPER WEIGHT
MING DYNASTY (1368-1644)





款 MARK

LOT 340

A BRONZE TWO HANDLED CENSER
'DA MING XUAN DE NIAN ZHI' MARK
MING DYNASTY (1368-1644)

HK\$ 28,000-56,000
RMB 22,400-44,800

直徑：10 cm. (4 in.)

明
銅戟耳筒式爐
《大明宣德年製》款

LOT 341

HK\$ 110,000-220,000
RMB 88,000-176,000

高 30 cm. (12 in.)

晚明
銅錯銀絲
「雲龍」紋瓶一對
「石叟」款

A PAIR OF SILVER-WIRE INLAID BRONZE
'DRAGON AND CLOUD' VASES
'SHISOU' MARK
LATE MING DYNASTY



石叟是明代萬曆至崇禎年僧人，長於鑄造純銅器，其錯銀裝飾技藝更是超群。這對「雲龍」紋瓶，線條流暢飄逸，精巧地將銀絲嵌入銅器中，打磨光潔，鑲嵌極為工整。由於石叟無傳藝於後人，其作品更顯矜貴。



款 MARK



款 MARK

LOT 342

A CLOISSONNÉ ENAMEL AND GILT-BRONZE VASE
QIANLONG SIX-CHARACTER MARK AND OF THE PERIOD (1736-1795)

HK\$ 190,000-380,000

RMB 152,000-304,000

高 44.8 cm. (17 1/2 in.)

清乾隆

《大清乾隆年製》款
銅胎掐絲琺瑯包紬瓶



大清乾隆年製

款 MARK



LOT 343

AN IMPERIAL CLOISSONNÉ ENAMELLED SILVER TRIPOD CENSER, DING
QIANLONG FOUR-CHARACTER MARK AND OF THE PERIOD (1736-1795)

HK\$ 240,000-480,000

RMB 192,000-384,000

高 27.8 cm. (10 7/8 in.)

清乾隆

銅胎掐絲琺瑯

三足獸紋鼎

《乾隆年製》款



款 MARK



LOT 344

AN IMPERIAL GILT-BRONZE BELLS WITH CROSSED-DRAGONS AND
EIGHT-DIAGRAM PATTERNS
'WU SHE' MARK

MARK AND PERIOD OF KANGXI, DATED 54TH YEAR, CORRESPONDING TO 1715

HK\$ 900,000-1,800,000

RMB 720,000-1,440,000

高 30.3 cm. (12 in.) 重量 : 26.23kg

清康熙

御製銅鑲金交龍鈕

八卦編鐘

「康熙五十四年製」

「無射」銘款



參考：北京保利 2015 年 6 月 7 日，編號 7823，康熙五十四年，御製銅鑲金交龍鈕八卦紋鐘二件，「康熙五十四年製」、
「應鐘」、「蕤賓」銘款。成交價 HK\$ 18,400,000。

Reference: Poly's Beijing 7th Jun 2015, Lot 7823, TWO IMPERIAL GILT-BRONZE BELLS WITH DRAGON-KNOBS AND
EIGHT-DIAGRAM PATTERNS, THE FIFTY-FOURTH REIGN YEAR OF KANGXI PERIOD, sold at HK\$18,400,000.

此御製銅鑿金交龍鈕八卦編鐘，造型碩大，重量驚人，達二十六公斤，鑄於康熙五十四年，即一七一五（乙未）年，距今三百年。鐘呈圓體，中空，腰部稍大，小口齊平。頂飾交龍鈕，龍背供起成孔，用於穿繫。編鐘腹部分為三層，上層無紋飾，中部共飾三排八卦文，鐘腹兩側鑄夔龍拐子，上飾如意雲紋，正面鑄「康熙五十四年製」銘款，背面鑄「無射」楷書二字，上飾八卦圖。鐘下層鑄八個圓形音乳，以供敲擊之用。此鐘鑄造嚴謹精細，盡顯皇家氣派。

編鐘是中國重要的禮樂之器。中國的禮樂制度確立於西周。清朝康熙皇帝重儒，以周禮為藍本，設計了一套禮樂之器。禮樂的演奏「以黃鐘為宮，鍾擊以起樂，編鐘從之」。一組編鐘十六枚，外形和大小相等，分兩層懸掛於木架之上，它的音色以黃鐘為準，由低至高依次為黃鐘、大呂、太簇、夾鐘、姑洗、仲呂、蕤賓、林鐘、夷則、南呂、無射、應鐘，以及四個低音倍夷則、倍南呂、倍無射、倍應鐘。



康熙五十四年製



LOT 345

HK\$ 5,000-10,000

RMB 4,000-8,000

長 10.6 cm. (4 1/4 in.)

清
白玉帶沁「螭紋龍首」
帶鉤



A WHITE AND RUSSET JADE DRAGON BELT HOOK
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 346

HK\$ 5,000-10,000

RMB 4,000-8,000

總長 20 cm. (7 7/8 in.) 龍鉤長 11.5 cm. (4 1/2 in.)

清
銀荷葉紋熨斗連
白玉龍鉤柄



A SILVER LOTUS-SHAPED FLAT-IRON WITH WHITE JADE DRAGON BELT HOOK HANDLE
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 347

HK\$ 20,000-40,000
RMB 16,000-32,000

最大：總長 29 cm. (11 1/2 in.)
玉帶鉤長 15.4 cm. (6 1/8 in.)

明清
白玉及青玉龍首帶鉤
柄開信刀一組三件



A GROUP OF THREE WHITE AND CELADON JADE DRAGON HEAD LETTER OPENERS
BETWEEN MING AND QING DYNASTY (1368-1911)

LOT 348

HK\$ 5,000-10,000
RMB 4,000-8,000

長 12.4 cm. (4 7/8 in.)

清
白玉「螭紋龍首」帶鉤



A WHITE JADE DRAGON BELT HOOK
QING DYNASTY (1644-1911)



LOT 349

A WHITE JADE LIONS BOULDER
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 55,000-110,000

RMB 44,000-88,000

高 15 cm. (5 7/8 in.)

清
白玉「太獅少獅」山子

LOT 350

HK\$ 75,000-150,000
RMB 60,000-120,000

參考：香港蘇富比 2015 年 5 月 13 日，
編號 319，成交價 HK \$167,070。

高 28 cm. (11 in.)

晚清
鑲玉嵌寶龍紋銀酒壺

A JADE-INLAID DRAGON SILVER EWER

LATE QING DYNASTY

Reference: Sotheby's Hong Kong 13th May 2015, Lot 319,
sold at HK\$ 167,070.





LOT 351

HK\$ 5,000-10,000

RMB 4,000-8,000

高 11.6 cm. (4 1/2 in.)

清
白玉雙螭紋獅鈕
雙耳瓶

A WHITE JADE CHI DRAGON VASE AND COVER
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 352

HK\$ 28,000-56,000
RMB 22,400-44,800

長 11.5 cm. (4 1/2 in.)

明
白玉鏤雕龍紋帶板
配木盒

A WHITE JADE RETICULATED SCROLL PLAQUE WITH WOODEN BOX
MING DYNASTY (1368-1644)





LOT 353

HK\$ 28,000-56,000
RMB 22,400-44,800

高 6.7 cm. (2 5/8 in.)

清
白玉嵌翡翠及
綠松石海棠形蓋盒

A HARD STONE-EMBELISHED WHITE JADE BEGONIA-SHAPED BOX AND COVER
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 354

HK\$ 70,000-140,000
RMB 56,000-112,000

高 10.4 cm. (4 in.)

明
白玉「八卦紋」香爐
配木座

A WHITE JADE 'EIGHT TRIGRAMS' CENSER WITH WOODEN STAND
MING DYNASTY (1368-1644)



LOT 355

A WHITE JADE BOX AND COVER WITH WOODEN STAND
MING DYNASTY (1368-1644)

HK\$ 30,000-60,000

RMB 24,000-48,000

長 7 cm. (2 3/4 in.)

明
白玉雕「指日高升」
蓋盒配木座



此白玉蓋盒玉質潔潤，包漿豐富，盒呈扁方形、子母口、盒四邊以回紋裝飾，矮方足，蓋面微鼓，盒蓋上以陰線刻一官員，頭戴烏紗帽、寬衣闊袖，並有童子持扇隨行。官員一手指向日，神態愉悅、頗具深意；盒蓋四周雕太湖石、靈芝翠竹、祥雲等裝飾，構出一幅吉祥如意「指日高升圖」。

此盒造型美觀，紋飾精緻，綫條有力，是明朝江南的玉雕風格，無比高雅，矜貴非常。以其尺寸和造型推斷，古時或作文房之用，可裝納印泥或小印章等。「指日高升」出自明朝程登吉的《幼學瓊林·文臣》：「代天巡狩，贊稱巡按；指日高升，預賀官僚。」寓意加官進爵，指日可待。此盒以「指日高升」為題，當屬官場之物，絕非民間通俗用玉可比。時至今日仍是官場送禮或自用之上品。



兩面 TWO VIEWS

LOT 356

A WHITE JADE 'MYTHICAL BEAST AND LINGZHI' WATERPOT
MING DYNASTY (1368-1644)

HK\$ 360,000-720,000

RMB 288,000-576,000

長 12.4 cm. (4 7/8 in.)

明
白玉辟邪啣靈芝水注





LOT 357

A WHITE JADE 'PHOENIX' RHYTON
QIANLONG PERIOD (1736-1795)

HK\$ 300,000-600,000

RMB 240,000-480,000

高 11 cm. (4 3/8 in.)

清乾隆
白玉鳳鳥觥



參考：香港蘇富比 2014 年 10 月 8 日，編號 3671。成交價 HK\$ 2,440,000。
Reference: Sotheby's Hong Kong 8th Oct 2014, Lot 3671, sold at HK\$ 2,440,000.

此白玉鳳鳥觥，白玉瑩潤，觥呈扁筒狀，橢圓形腹，雕顯首鳳凰，無柄，底為鳳三爪雙足。整體以高、淺浮雕及陰線多重技巧刻畫，鳳凰圓目張口，鳳身淺浮雕捲曲羽毛祥雲，鳳鳥尾部羽翼層層向上飛騰，昂首振翅，氣勢磅礴。

觥為古代青銅器，用以盛酒飲酒，盛行於商周。鳳鳥形式亦起源自商周，鳳被視為百鳥之王，是象徵吉祥之物，在傳統文化意義上具有重要地位。兩者結合，鳳鳥負血，屬祭祀禮器常見樣式。清朝乾隆時期，懷古思潮興盛，此鳳鳥觥便是在此風潮下產生。此白玉鳳鳥觥，工藝精湛，構思新巧，神形兼備，古韻猶存，相信是宮廷之物。



兩面 TWO VIEWS

LOT 358

A YELLOW JADE ARCHAISTIC DOUBLE-VASE
QING DYNASTY (1644-1911)


HK\$ 200,000-400,000

RMB 160,000-320,000

高 11.4 cm. (4 1/2 in.)

清
黃玉仿古「饗簋紋」
雙聯花插





自宋明以來，文人盛行尚古、好古之風，衍生出不少仿古玉雕作品。清朝更將懷古情懷推向極致。清乾隆皇帝曾經不遺餘力地推動仿古玉器的製作，甚至「求師述古」、要求按照著《考古圖》命人「尋好玉工勉力照書上圖樣記載之尺寸」製作玉器並燒造顏色。此黃玉仿古「饗饗紋」雙聯花插便是在這樣的風潮下產生。

雙聯花插左面為「饗饗紋」花觚，橢圓侈口、長頸圓方腹、高圈足，在腹部表面淺浮雕饗饗紋。饗饗勾鼻寬面、臣字眼，並以菱紋為錦地。左右各雕一雙龍鳳紋，對稱成雙，形成清朝獨特的仿古饗饗紋造型。饗饗紋常見於青銅禮器上，是古代神獸。饗饗紋有別於以往獬豸之形像，較為圓潤而柔和。在青銅器的獸面紋基礎上，再刻上具清朝特色的對稱龍鳳紋飾，可見此器仿古而不泥古、仿古中融入新意。

右面是一琮式花插，成內圓外方的長筒形，自上而下分為六節，並無多餘紋飾，突顯黃玉本質之美。琮式瓶型出現自南宋，是龍泉窯、官窯仿照遠古新石器時代玉琮，並加以變化而燒制。其器形周正、古樸神雅，加上內圓外方的造型，更體現了「承天象地、天圓地方、天人合一」的道教理念。左面的花觚及右面琮式瓶巧妙相連，造型獨得，是極具時代特色的古意之作。

此雙聯花插黃云為質，選料碩大，質地瑩潤，包漿豐富，不論在質或量上都是極為珍貴罕有。整器設計巧妙，功藝精湛帶有清乾隆宮廷風格，是藏家爭相收藏的珍品。

LOT 359

A WHITE JADE PHOENIX CARVING
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 460,000-920,000
RMB 368,000-736,000

長 15.7 cm. (6 1/8 in.)

清
白玉鳳鳥擺件





LOT 360

HK\$ 6,000-12,000
RMB 4,800-9,600

長 25.6 cm. (10 in.)

清
梓檀木嵌百寶
長方蓋盒



A MASSIVE INLAID HARDWOOD BOX AND COVER
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 361

HK\$ 2,000-4,000
RMB 1,600-3,200

長 25.4 cm. (10 in.)

清
酸枝木嵌螺鈿
「鴛鴦戲蓮」
紋長方蓋盒



A ROSEWOOD INK PALETTE AND COVER
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 362

HK\$ 4,800-9,600
RMB 3,840-7,680

高 11.5 cm. (4 1/2 in.)

清
黃楊木筆筒

A BOXWOOD BRUSHPOT, BITONG
QING DYNASTY (1644-1911)





三面 THREE VIEWS



LOT 363

HK\$ 48,000-96,000
RMB 38,400-76,800

長 6.7 cm. (2 5/8 in.)

清
黃楊木
螳螂

A BOXWOOD CARVING OF MANTIS
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 364

A JADE-EMBELLISHED HONG MU STAND, KANG JI
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 75,000-150,000

RMB 60,000-120,000

長 103 cm. (40 1/2 in.)

清
紅木嵌玉炕几



局部 DETAILS

LOT 365

AN ALOESWOOD BOULDER
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 28,000-56,000
RMB 22,400-44,800

高 22 cm. (8 5/8 in.)

清
沉香山子



LOT 366

A COURT NACKLACE WITH ALOESWOOD BEADS
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 32,000-64,000
RMB 25,600-51,200

清
沉香朝珠

長度約 1400 毫米，共有 108 粒，最大粒尺寸約為 11 毫米
Length approximately 1400 mm;
one hundred and eight beads; the largest bead is approximately 11 mm.



LOT 367

A MASSIVE INLAID ZITAN INKSTONE BOX AND COVER
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 110,000-220,000

RMB 88,000-176,000

長 8.7 cm. (3 1/2 in.)

清
紫檀錯銀嵌八寶
朱砂硯盒



參考：香港佳士得 2015 年 6 月 3 日，編號 2907。估價 HK\$ 600,000 - HK\$ 800,000
東京中央拍賣 2015 年 9 月 5 日，編號 1986。估價 JPY 6,500,000 - JPY 7,000,000

Reference: : Christie's Hong kong, 3rd Jun 2015, Lot 2907. Estimated HK\$ 600,000 - HK\$ 800,000.
Tokyo Chuo 5th Sep 2015, Lot 1986. Estimated JPY 6,500,000 - JPY 7,000,000



兩面 TWO VIEWS

LOT 368

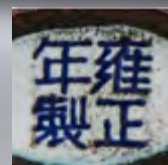
HK\$ 3,000-6,000
RMB 2,400-4,800

高 6.7 cm. (2 5/8 in.)

清
銅胎畫琺瑯開光
洋女鼻煙壺
《雍正年製》款



A CANTON ENAMEL 'WESTERN LADY FIGURE'
SNUFF BOTTLE
'YONGZHENG NIAN ZHI' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)



款 MARK

LOT 369

HK\$ 5,000-10,000
RMB 4,000-8,000

高 5.8 cm. (2 1/4 in.)

清
料胎畫琺瑯
大吉葫蘆式鼻煙壺
《雍正》款



AN ENAMELLED GLASS DOUBLE-GOURD SNUFF BOTTLE
'YONGZHEN' MARK
QING DYNASTY (1644-1911)



款 MARK

LOT 370

A INSIDE-PAINTED CRYSTAL SNUFF BOTTLE
'YE ZHONG SAN' MARK
LATE QING DYNASTY

HK\$ 46,000-92,000
RMB 36,800-73,600

高 6.6 cm. (2 5/8 in.)

晚清
水晶內畫「紅樓夢」
鼻煙壺
《葉仲三》款





LOT 371

A WHITE AND RUSSET JADE SNUFF BOTTLE
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 30,000-60,000
RMB 24,000-48,000

高 7.2 cm. (2 7/8 in.)

清
白玉留皮光素鼻煙壺

LOT 372

HK\$ 50,000-100,000
RMB 40,000-80,000

高 7.2 cm. (2 7/8 in.)

清
白玉雕梅花鼻煙壺

A WHITE JADE PRUNUS BLOSSOM SNUFF BOTTLE
QING DYNASTY (1644-1911)



兩面 TWO VIEWS

LOT 373

A WHITE AND RUSSET JADE SNUFF BOTTLE
STYLISED QIANLONG MARK AND OF THE PERIOD (1736-1795)

HK\$ 150,000-300,000
RMB 120,000-240,000

高 5.8 cm. (2 1/4 in.)

清乾隆
白玉帶灑金皮光素
鼻煙壺
《雙龍捧乾卦》乾隆款



兩面 TWO VIEWS

此白玉帶灑金皮光素鼻

煙壺，圓口、束頸、溜肩、

扁方腹、橢圓形圈足。玉料為和

闐白玉籽料，玉質極佳，潔白無瑕，

光滑溫潤。一面隨形留灑金皮，皮色上

佳，一面留全白，通體光素無紋，具脂樣

光澤，品相完美。

煙壺頸上於留皮處巧雕乾隆圖款—「雙龍捧乾卦」，

即圖中央雕有一乾卦紋「三」，兩旁輔以淺浮雕方式刻畫

卷尾雙龍紋。「乾」，在八卦中代表至高的天，即指陽剛，

剛健，自強不息，象徵天子的無上權力，「龍」紋諧音「隆」，

故「雙龍捧乾卦」紋飾巧妙地代表乾隆皇帝，反映了此鼻煙壺實屬

宮廷珍寶。

古語有云：「惟玉也稟堅白，惟琢也散貞姿。璞且無瑕，可重其良者，德斯

有比，不在於文之。故以素為貴也，任其自然之資。」這充分反映出「良玉不琢」

之原則，此煙壺除頸部巧雕「雙龍捧乾卦」圖款外，其餘部分光素無紋，淋漓盡致

地體現其質地之美。此等良材美質必是乾隆中晚期在和闐納入大清版圖後的貢玉所琢，

極為難得。



LOT 374

HK\$ 1,000-2,000
RMB 800-1,600

高 17.8 cm. (7 in.)

明
青白玉帶沁題字玉斧
「大司馬府□□」款



AN INSCRIBED PALE CELADON JADE AXE
WITH SIX CHARACTERS MARK

MING DYNASTY (1368-1644)

Provenance: Christie's London, 7th November 2012, Lot 589.
A Hong Kong private collection since the 1980s.

來源：倫敦佳士得 2012 年 11 月 7 日，編號 589。
香港私人珍藏，自 1980 年代

LOT 375

HK\$ 2,000-4,000
RMB 1,600-3,200

最大：長 2.4 cm. (1 in.)

清
白玉十二生肖
多寶串（全）



A GROUP OF TWELVE WHITE JADE PENDANTS
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 376

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

最大：長 5.5 cm. (2 1/8 in.)

清
白玉掛件一組三件



A GROUP OF THREE WHITE JADE PENDANTS
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 377

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

最大：長 9.5 cm. (3 3/4 in.)

清
白玉嵌飾一組三件



A GROUP OF THREE JADE CARVINGS
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 378

HK\$ 15,000-30,000

RMB 12,000-24,000

最大：直徑 3.1 cm. (1 1/4 in.)

清
白玉素扳指兩件



TWO WHITE JADE ARCHER'S RINGS, BANZHI
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 379

HK\$ 22,000-44,000

RMB 17,600-35,200

直徑 3.4 cm. (1 1/4 in.)

明
白玉「雙螭」紋扳指



A WHITE JADE CHI DRAGON ARCHER'S RING, BANZHI
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 380

HK\$ 10,000-20,000
RMB 8,000-16,000

長 11.1 cm. (4 3/8 in.)

清
白玉琴形紙鎮



A WHITE JADE 'GUQIN' PAPER WEIGHT
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 381

HK\$ 5,000-10,000
RMB 4,000-8,000

長 7.7 cm. (3 in.) 厚 1 cm.

清
白玉鏤雕「福」紋珮



A WHITE JADE BAT PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)



LOT 382

HK\$ 22,000-44,000
RMB 17,600-35,200

長 4.5 cm. (1 3/4 in.)

清
白玉佛像吊墜

A WHITE AND RUSSET JADE BUDDHA PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 383

HK\$ 24,000-48,000
RMB 19,200-38,400

最大：長 12.2 cm. (4 3/4 in.)

清
生坑白玉如意簪及
耳環一對

A GROUP OF THREE WHITE JADE CARVINGS
QING DYNASTY (1644-1911)





兩面 TWO VIEWS

LOT 384

HK\$ 22,000-44,000
RMB 17,600-35,200

高 4.9 cm. (2 in.)

清
白玉「漁翁得利」

A WHITE JADE FIGURE OF 'FISHERMAN'
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 385

HK\$ 50,000-100,000
RMB 40,000-80,000

高 8 cm. (3 1/8 in.)

清
白玉留皮「鹿乳奉親」

A WHITE AND RUSSET JADE CARVING
QING DYNASTY (1644-1911)



兩面 TWO VIEWS



兩面 TWO VIEWS

LOT 386

HK\$ 16,000-32,000
RMB 12,800-25,600

長 6.1 cm. (2 3/8 in.)

清
白玉「旭日東升」
雲龍紋紙鎮

A WHITE JADE DRAGON PAPER WEIGHT
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 387

HK\$ 48,000-96,000

RMB 38,400-76,800

參考：香港蘇富比 2015 年 6 月 1 日，
編號 305，成交價 HK\$400,000。

長 6.3 cm. (2 1/2 in.)

清
白玉帶沁佛手

A WHITE AND RUSSET JADE CARVING OF A FINGER-CITRON

QING DYNASTY (1644-1911)

Reference: Sotheby's Hong Kong 1st June 2015, Lot 305,
sold at HK\$ 400,000.





LOT 388

HK\$ 16,000-32,000
RMB 12,800-25,600

長 5.8 cm. (2 1/4 in.)

清
白玉龍紋珮

A WHITE JADE DRAGON PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 389

HK\$ 80,000-160,000
RMB 64,000-128,000

直徑 5.5 cm. (2 1/8 in.) 厚 1.1 cm.

清
白玉龍鳳璧

A WHITE JADE 'DRAGON AND PHOENIX' DISC, BI
QING DYNASTY (1644-1911)



兩面 TWO VIEWS



LOT 390

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

長 6.5 cm. (2 1/2 in.)

明
白玉帶沁雞

A WHITE AND RUSSET JADE CHICKEN PENDANT
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 391

HK\$ 80,000-160,000
RMB 64,000-128,000

長 6.6 cm. (2 5/8 in.)

明
黃玉包紮雞

A YELLOW JADE CHICKEN PENDANT
MING DYNASTY (1368-1644)





1950年代

椰殼雕暗八仙茶壺
 刻「馮白駒敬贈1950
 年10月董副總理惠存」
 款

HK\$ 4,800-9,600
 RMB 3,840-7,680

高 17 cm. (6 5/8 in.)

此茶壺刻有「馮白駒敬贈 1950 年 10 月董副總理惠存」款。馮白駒，原名馮裕球，於 1949 年中華人民共和國成立後，任中國共產黨海南軍政委員會副主任。主要協助接應和配合中國人民解放軍渡海作戰，佔領海南全島，是中國共產黨在海南島武裝鬥爭的領導人。而茶壺刻著另一人為「董副總理」，考據歷史，應為當時的董必武。董必武，原名賢琮，又名用威，字潔余，號壁伍。中華人民共和國成立後，董必武任政務院財政經濟委員會主任，政務院副總理兼政務院政治法律委員會主任。

茶壺刻有「暗八仙」圖案。「暗八仙」是指八仙所使用的法寶，分別是鐵拐李的葫蘆、張果老的魚鼓、鍾離權的葵扇、呂洞賓的寶劍、何仙姑的荷花、藍采和的花籃、韓湘子的笛子和曹國舅的玉板，是八仙施展法力的工具，被認為有趣吉避凶的功用，被廣泛應用於民俗裝飾。

LOT 392

A COCONUT SHELL 'ANBAXIAN' TEAPOT
 'FENG BAI JU JING ZENG,OCT 1950, DONG FU ZONG LI HUI CUN' MARK
 1950s

LOT 393

HK\$ 3,000-6,000
RMB 2,400-4,800

高 25 cm. (9 7/8 in.)

晚清
外銷龍紋提梁銀壺
帶加熱托
「良生」、「LUENWO」款

A DRAGON HANGING TEAPOT WITH HEATER
'LIANG SHENG' AND 'LUENWO' MARK
LATE QING DYNASTY



款 MARKS

LOT 394

HK\$ 18,000-36,000
RMB 14,400-28,800

高 18.5 cm. (7 1/4 in.)

1960年代
銀胎掐絲琺瑯嵌翠玉
雙耳三足爐



A CLOISSONNÉ ENAMELED SILVER TRIPOD CENSER
1960s

LOT 395

HK\$ 9,000-18,000
RMB 7,200-14,400

最大：直徑 9.7 cm. (3 3/4 in.)

清
銅胎琺瑯海棠洗
及圓蓋盒



A CLOISSONNÉ ENAMEL AND GILT BRONZE BOX AND A BRUSH WASHER
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 396

HK\$ 110,000-220,000

RMB 88,000-176,000

高 10.4 cm. (4 in.)

清乾隆

銅胎掐絲琺瑯式

貫耳筆筒

《大清乾隆年製》、

《公》款

AN IMPERIAL CLOISSONNÉ ENAMELED SILVER CONG-FORM
BRUSHPOT, BITONG
QIANLONG SIX-CHARACTER MARK AND OF THE PERIOD (1736-1795), 'GONG' MARK



大清乾隆年製
公

款 MARK



款 MARK

LOT 397

HK\$ 110,000-220,000
RMB 88,000-176,000

直徑 11.3 cm. (4 1/2 in.)

清康熙

銅胎掐絲琺瑯

雙獅耳三足爐

《大清康熙年製》款

AN IMPERIAL CLOISSONNÉ ENAMELED SILVER TRIPOD CENSER
KANGXI SIX-CHARACTER MARK AND OF THE PERIOD (1662-1722)

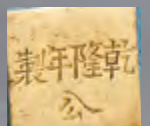
LOT 398

HK\$ 110,000-220,000
RMB 88,000-176,000

高 15.3 cm. (6 in.)

清乾隆
銅胎掐絲琺瑯花卉紋
雙龍耳罐
《乾隆年製》、《公》款

AN IMPERIAL CLOISSONNÉ ENAMELED SILVER 'FLORAL' JAR AND COVER
QIANLONG FOUR-CHARACTER MARK AND OF THE PERIOD (1736-1795), 'GONG' MARK



款 MARK



款 MARK

LOT 399

HK\$ 140,000-280,000
RMB 112,000-224,000

長 10.2 cm. (4 in.)

清乾隆
銅胎掐絲琺瑯
纏枝蓮紋橋耳三足爐
《乾隆年製》、《皇》款

AN IMPERIAL CLOISSONNÉ ENAMELED SILVER TRIPOD CENSER
QIANLONG FOUR-CHARACTER MARK AND OF THE PERIOD (1736-1795), 'HUANG' MARK

LOT 400

HK\$ 4,800-9,600
RMB 3,840-7,680

高 6.8 cm. (2 3/4 in.)

清
花草紋漆奩

A CIRCULAR LACQUER CASE, LIAN
QING DYNASTY (1644-1911)



兩面 TWO VIEWS



LOT 401

A LACQUER DRAGON CASE
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 65,000-130,000
RMB 52,000-104,000

長 57.5 cm. (22 3/8 in.)

清
龍紋漆箱





LOT 402

A GILT-DECORATED LACQUER THREE RAMS BOX
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 110,000-220,000

RMB 88,000-176,000

長 20 cm. (7 7/8 in.)

清
黑漆描金花卉銅鑲金
「三羊開泰」旋轉式
多寶盒





LOT 403

A CARVED CINNABAR LACQUER BOWL
QIANLONG PERIOD (1736-1795)

HK\$ 240,000-480,000

RMB 192,000-384,000

直徑 14 cm. (5 1/2 in.)

清乾隆

「八吉祥」剔紅漆碗



來源：三藩市邦瀚斯 2013 年 6 月 25 日，編號 8441。
Provenance: Bonhams' San Francisco Asian Decorative Arts, 25th Jun 2013, Lot 8441.





LOT 404

A WHITE JADE SWORD SLIDE AND A WHITE JADE PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 5,000-10,000

RMB 4,000-8,000

最大：長 10 cm. (4 in.)

清
白玉獸面紋劍璏及
福有餘珮

LOT 405

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

最大：長 5.4 cm. (2 1/8 in.)

明
帶沁玉瑞獸及玉帶穿
一組三件

A GROUP OF THREE RUSSET JADE BEAST PENDANTS AND FITTING
MING DYNASTY (1368-1644)





LOT 406

HK\$ 19,000-38,000
RMB 15,200-30,400

高 5.1 cm. (2 in.)

清
生坑白玉壽老

AN UNEARTHED WHITE JADE FIGURE OF SHOULAO
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 407

HK\$ 24,000-48,000
RMB 19,200-38,400

高 5.8 cm. (2 1/4 in.)

清
白玉「錦繡前程」

A WHITE JADE BOY PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)



兩面 TWO VIEWS



兩面 TWO VIEWS

LOT 408

A WHITE JADE DOUBLE-GOURD PLAQUE
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 24,000-48,000

RMB 19,200-38,400

長 7.5 cm. (3 in.) 厚 0.6 cm.

清
白玉葫蘆形囍字牌

LOT 409

HK\$ 32,000-64,000
RMB 25,600-51,200

長 5.1 cm. (2 in.) 厚 0.5 cm.

清
生坑白玉福喜珮

AN UNEARTHED WHITE JADE PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)



LOT 410

A WHITE JADE RECUMBENT DOG PENDANT
SONG DYNASTY (960-1279)

HK\$ 100,000-200,000

RMB 80,000-160,000

長 6.6 cm. (2 5/8 in.)

宋
白玉回首臥犬





LOT 411

A CARVED WHITE JADE RECUMBENT DOG PENDANT
SONG DYNASTY (960-1279)

HK\$ 100,000-200,000

RMB 80,000-160,000

長 7.4 cm. (2 7/8 in.)

宋
白玉帶沁「守業」臥犬



三面 THREE VIEWS



此白玉帶沁「守業」臥犬，玉質細膩溫潤、均澄亮澤，局部帶沁，皮色佳。臥犬立體圓雕，狗身瘦長，安臥於荷葉之上，頭吻突出，以陰刻線刻劃五官，眼圓鼻尖，嘴閉而上揚，雙耳下垂貼面，神情輕鬆愉悅。胸腹雕有筋骨脈絡，根根分明，前雙足前伸至頰下，後雙足屈曲俯伏，淺浮雕勾勒出后腿肌肉，肌肉紋理線條明顯，靜中帶動感。芭葉微蓋臥犬身上，大小芭葉捲曲外伸，身下葉脈脈絡分明，可見玉匠刻畫細膩，觀察入微。

宋代玉雕乃是繼漢代後另一高潮，它具有強烈的世俗化傾向及濃厚的生活氣息。這是源自於當時商品經濟的發展及市民階層的壯大，因而衍生出大量以日常生活為題的玉雕，宋朝玉雕動物為常見的題材。芭葉臥犬的造型來自於「歡心守業」的寓意。「歡心守業」指來自家中長輩，對下一代祈許，祈望下一代謹守家業，光耀門楣。此類「守業」臥犬造型極少，難得其雕功精美，形態逼真，刻畫傳神，為宋代玉犬中之上品。



LOT 412

A YELLOW AND RUSSET JADE 'BOY AND BADGERS' PENDANT

HK\$ 100,000-200,000

RMB 80,000-160,000

高 6.3 cm. (2 1/2 in.)

宋
黃玉帶沁「童子戲雙歡」



此黃玉帶沁「童子戲雙歡」，取材上乘，匠心獨到。童子為宋代的經典造型所刻畫，圓面短頸，微楔形鼻，後腦稍突，寬褲蓋腳，面帶歡顏，悠然自得。童子雙手環抱一獾，其雙耳貼服於後腦，尾巴高擺，溫馴而舒適地安躺童子懷中，另一只獾緊緊靠近童子左腳下，凝望童子，尾巴搖曳，神情畢肖，妙趣橫生。整體布局精美，形象逼真，神態傳神，凝造出愉悅和諧的氣氛。

雕功方面，玉匠以淺浮雕描繪童子的輪廓五官，立體逼真；童子身穿的交領衣服以粗刻線簡單刻畫，而細微衣袖皺褶之處亦以輕輕數筆勾勒出來，雕功細膩，詳略得宜。另外運用陰線勾勒雙歡眼目，眼神流露。尾巴則以浮雕方式，刻出其搖曳生姿，活靈活現。黃玉局部帶褐色沁紋，巧雕為童子雙歡的面貌。經沁色點綴，整體古樸宜人。

黃玉自古便為玉中之最，正如《遵生八箋》所言：「玉以甘黃為上，羊脂次之；黃為中色，且不易得」。此黃玉「童子戲雙歡」以頂級黃玉為料，通體嫩黃，色如雞油，極為難得。加上雕功凝練，所琢童子俏皮可愛，雙歡生動趣緻，雙雙象徵吉祥歡喜，寓意美好，實為宋代玉雕童子的杰出之作。



LOT 413

HK\$ 5,000-10,000
RMB 4,000-8,000

長 8.2 cm. (3 1/4 in.)

清
白玉鏤雕福壽紋帶扣



兩面 TWO VIEWS

A RETICULATED WHITE JADE BAT BELT BUCKLE
QING DYNASTY (1644-1911)

LOT 414

HK\$ 10,000-20,000
RMB 8,000-16,000

長 7.8 cm. (3 in.) 厚 1 cm.

明
白玉鏤雕「雙螭」紋
出廓璧



A FINELY CARVED WHITE JADE TWO-CHI DRAGON DISC, BI
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 415

HK\$ 8,000-16,000
RMB 6,400-12,800

長 4.8 cm. (1 7/8 in.)

明
白玉帶沁螭龍紋勒子



A WHITE AND RUSSET JADE 'CHI DRAGON' PENDANT, LEZI
MING DYNASTY (1368-1644)

LOT 416

HK\$ 19,000-38,000
RMB 15,200-30,400

長 6.3 cm. (2 1/2 in.)

明
白玉帶沁螭龍紋勒子



A CARVED WHITE AND RUSSET JADE CHI DRAGON PENDANT, LEZI
MING DYNASTY (1368-1644)



兩面 TWO VIEWS

LOT 417

A WHITE JADE PLAQUE
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 19,000-38,000

RMB 15,200-30,400

長 5.5 cm. (2 1/8 in.) 厚: 0.7 cm.

清
白玉「風雲際會」牌

LOT 418

HK\$ 32,000-64,000
RMB 25,600-51,200

長 7.5 cm. (3 in.)

明
白玉鏤雕龍紋帶板

A FINELY CARVED WHITE JADE DRAGON PLAQUE
MING DYNASTY (1368-1644)





LOT 419

TWO WHITE JADE PENDANTS
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 24,000-48,000
RMB 19,200-38,400

最大：長 7.3 cm. (2 7/8 in.)

清
白玉豆角珮及
白玉竹節珮

LOT 420

HK\$ 38,000-76,000
RMB 30,400-60,800

長 5 cm. (2 in.)

清
白玉靈芝

A WHITE JADE CARVING OF LINGZHI
QING DYNASTY (1644-1911)





印面 SEAL FACE

LOT 421

A WHITE AND RUSSET JADE BELT BUCKLE AND A WHITE JADE SEAL
The seal face carved with the four characters.
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 38,000-76,000
RMB 30,400-60,800

最大：長 6.6 cm. (2 5/8 in.)

清
 白玉留皮帶扣及
 白玉留皮印
 印文：《廉慎勤》

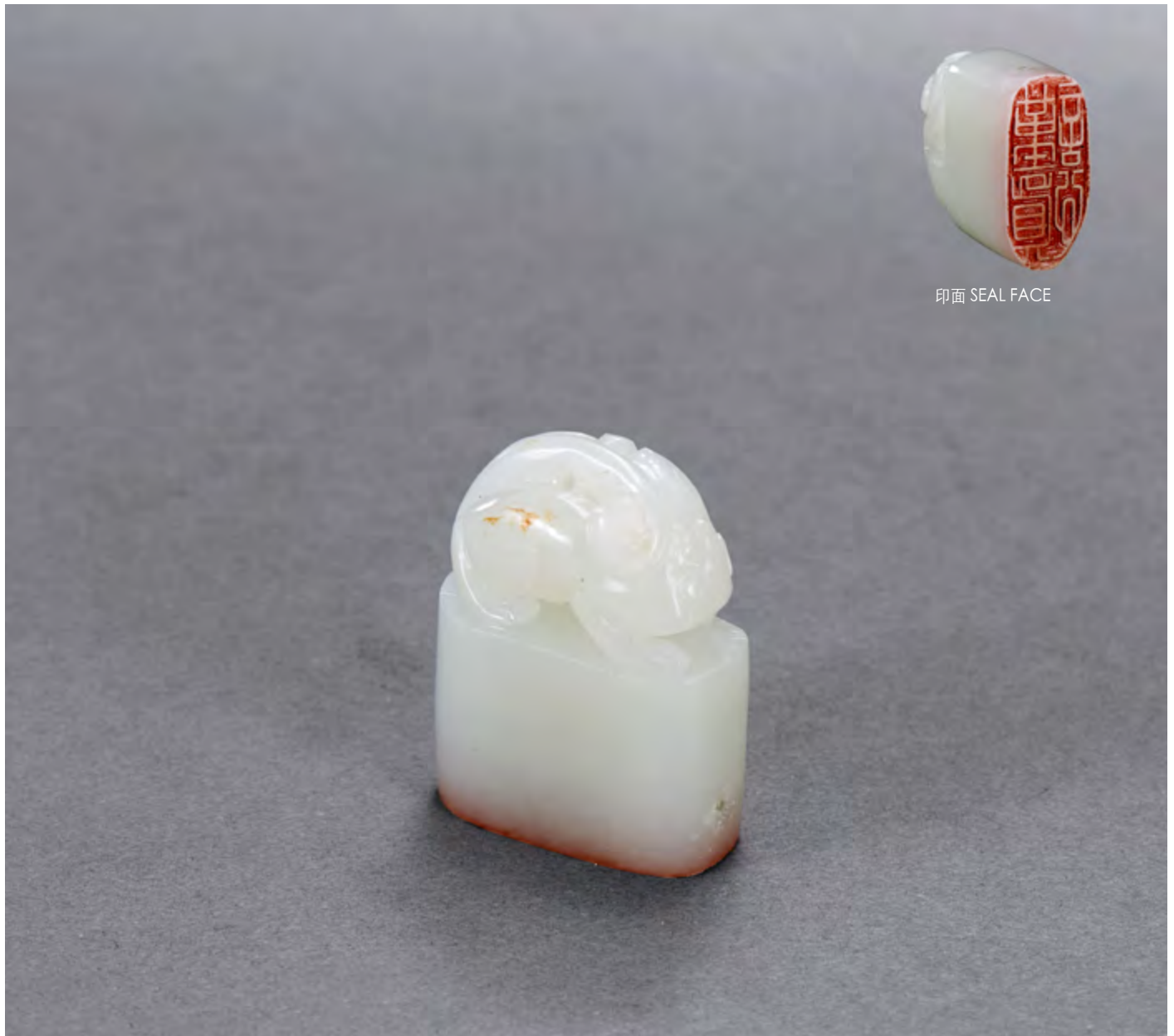
LOT 422

HK\$ 48,000-96,000
RMB 38,400-76,800

長 4 cm. (1 5/8 in.)

清
白玉獸鈕印
印文：《謹慎》

A WHITE JADE BEAST SEAL
The seal face carved with the two characters jin shen.
QING DYNASTY (1644-1911)



印面 SEAL FACE

LOT 423

A WHITE AND RUSSET JADE HORSE PENDANT
MING DYNASTY (1368-1644)

HK\$ 70,000-140,000

RMB 56,000-112,000

長 4 cm. (1 5/8 in.)

明
白玉留皮巧雕
「河圖洛書」



河圖洛書，是上古時代的一種包含「數理」的圖符，是八卦和六十四卦的起源。「洛書」是一幅縱橫圖，即用一到九，這九個數位組成一幅數位圖，使它橫的每行相加、豎的每列相加以及對角線相加，其和都等於十五。

《易·繫辭》裡：「河出圖，洛出書，聖人則之」。其中洛書所指的是神龜或龍龜。夏禹治水時，洛河中浮出了神龜，背負文字，有數至九，大禹用它作成九疇，稱之為洛書。後世人們就以「洛出書」表示太平時代的祥瑞。



LOT 424

A WHITE AND RUSSET JADE 'SQUIRREL AND PUMPKIN' PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 100,000-200,000

RMB 80,000-160,000

長 5.4 cm. (2 1/8 in.)

清
白玉留皮「松鼠金瓜」





兩面 TWO VIEWS

LOT 425

A WHITE JADE CABBAGE PENDANT
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 100,000-200,000

RMB 80,000-160,000

長 6.3 cm. (2 1/2 in.)

清
白玉「百財」







LOT 426

A SMALL JADEITE 'EGRET' BRUSH REST
QING DYNASTY (1644-1911)

HK\$ 10,000-20,000
RMB 8,000-16,000

長 6.5 cm. (2 1/2 in.)

清
翡翠巧雕
「一路連科」筆架

LOT 427

HK\$ 5,000-10,000
RMB 4,000-8,000

最大：長 10.7 cm. (4 1/4 in.)

清
翠玉蓮花紋水丞及
螭龍紋圓水丞

A JADEITE LOTUS FLOWERS WATER POT AND
A CHI DRAGON CIRCULAR WATER POT
QING DYNASTY (1644-1911)





LOT 428

HK\$ 14,000-28,000
RMB 11,200-22,400

獸鈕印章尺約為 33.94 x 28.44 x 17.22 毫米；
翡翠珠最大粒尺寸約為 7.86 毫米
經香港玉石鑑定中心測試，證實為天然翡翠。

The seal dimensions approximately 33.94 x 28.44 x 17.22mm;
and the largest bead is approximately 7.86mm.
Accompanied by Hong Kong Jade & Stone Laboratory certificate
stating that the jadeite is natural, known in the trade as "A jade".

A JADEITE NECKLACE WITH A BEAST SEAL
The seal face left uncarved.

無印文 天然翡翠珠鍊連獸鈕印

LOT 429

HK\$ 18,000-36,000
RMB 14,400-28,800

長 13.5 cm. (5 1/4 in.)

民國
翡翠魚化龍擺件

A JADEITE 'DRAGON CARP' CARVING
REPUBLIC PERIOD (1912-1949)





LOT 430

HK\$ 28,000-56,000
RMB 22,400-44,800

翡翠手鐲外直徑、內直徑及厚度分別約為 78.58、55.85 及 11.34 毫米
經香港玉石鑑定中心測試，證實為天然翡翠。

Outer diameter, inner diameter and thickness approximately
78.58, 55.85 and 11.34mm.

Accompanied by Hong Kong Jade & Stone Laboratory certificate
stating that the jadeite is natural, known in the trade as "A jade".

天然
翡翠
手鐲

A JADEITE BANGLE

LOT 431

HK\$ 20,000-40,000
RMB 16,000-32,000

長 6.5 cm. (2 1/2 in.)

18K 黃金襟針配
綠寶及鑽石



綠寶石尺寸約為 7.93 x 5.81 x 5.09 毫米
經香港玉石鑑定中心測試，證實為天然祖母綠。

Emerald is approximately 7.93 x 5.81 x 5.09mm.
Accompanied by Hong Kong Jade & Stone Laboratory
certificate stating that the emerald is natural .

A FINE 18K YELLOW GOLD BROOCH WITH DIAMOND AND EMERALD

LOT 432

HK\$ 20,000-40,000
RMB 16,000-32,000

長 6.4 cm. (2 1/2 in.)

18K 白金襟針配
紅寶石



紅寶石尺寸約為 4.32 x 4.64 x 2.67 毫米
經香港玉石鑑定中心測試，證實為天然紅寶石。

Star ruby is approximately 4.32 x 4.64 x 2.67mm.
Accompanied by Hong Kong Jade & Stone Laboratory certificate
stating that the star ruby is natural.

A FINE 18K WHITE GOLD BROOCH WITH STAR RUBY

LOT 433

HK\$ 6,000-12,000

RMB 4,800-9,600

直徑 28 毫米, 錶帶長 175 毫米.



名士 4196 型號 女裝
黃金精鋼貝殼面原裝
石英錶
編號 2346754

BAUME & MERCIER STAINLESS STEEL FEMALE
GOLDEN WRISTWATCH REF 4196 CASE 2346754

自動上弦機芯、錶殼及機芯印有品牌標誌、錶面印有 Baume & Mercier
Geneva、機芯印有 BAUME & MERCIER STAINLESS STEEL 4 / 96

LOT 434

HK\$ 5,500-11,000

RMB 4,400-8,800

直徑 28 毫米, 錶帶長 175 毫米.



1980 年代
帝舵 6248 - 13 型號
「Self-winding」女裝
自動上鍊腕錶連金圈

TUDOR A FEMALE AUTOMATIC WRISTWATCH WITH DATE AND BRACELET
REF 6248-13 SELF-WINDING

1980s

自動上弦機芯、錶殼及機芯印有品牌標誌、錶面印有 TUDOR PRINCE
OYSTERDATE ROTOR SELF-WINDING、機芯印有 ORIGINAL OYSTER
CASE BY ROLEX LENEVA

LOT 435

HK\$ 7,000-14,000
RMB 5,600-11,200

直徑 56 毫米

1920 年代
Alpina - Union
Horlogere 銀殼瓷面
兩問懷錶



ALPINA - UNION HORLOGERE A SILVER OPEN FACED QUARTER
REPEATING JACQUEMART VERGE WATCH

1920s

手動上弦機芯、阿拉伯數字、小三針、錶盤印有 Union Horlogère

LOT 436

HK\$ 7,000-14,000
RMB 5,600-11,200

直徑 35 毫米，錶帶長 195 毫米。

1980 年代
帝舵 6249 型號
「Minisub」潛水型自
動上鏈腕錶連金圈



TUDOR A FEMALE AUTOMATIC WRISTWATCH WITH DATE AND BRACELET
REF 6249 MINISUB

1980s

自動上弦機芯、金色錶盤、錶殼及機芯印有品牌標誌、錶面印有
TUDOR PRINCE OYSTERDATE 200m - 600ft、機芯印有 ORIGINAL
OYSTER CASE BY ROLEX GENEVA

LOT 437

HK\$ 12,000-24,000

RMB 9,600-19,200

直徑 34 毫米，錶帶長 230 毫米

1950 年代
勞力士 上鏈小三針腕錶
編號 156676



ROLEX A MINUTE REPEATING WRISTWATCH, CASE 156676

1950s

手動上弦機芯、錶盤印有品牌標誌、錶面印有 ROLEX OFFICIALLY CERTIFIED CHRONOMETER

LOT 438

HK\$ 30,000-60,000

RMB 24,000-48,000

1995
勞力士 6827
型號「DATEJUST」
男裝 18K 金腕錶連原
裝扣 編號 7207978



ROLEX A FINE 18K YELLOW GOLD REF 6827 CASE 7207978 DATEJUST

1995

羅馬數字、放大日期視窗、條狀錶圈、錶盤印有品牌標誌、備勞力士 18K 黃金錶扣、錶盤印有 ROLEX OYSTER PERPETUAL DATE JUST SUPERLATIVE CHRONOMETER OFFICIALLY CERTIFIED
附勞力士錶盒及購買單據及證書



重要通告

IMPORTANT NOTICE

萬昌斯在受委託拍賣品中的權益

萬昌斯或不時提供萬昌斯旗下公司全部或部分擁有之拍賣品。該等拍賣品在目錄中於拍賣編號旁註有△號以資識別。萬昌斯有時在受委託出售的拍賣品中持有直接的財政權益，即可能包括保證最低出售價或以受委託拍賣品作抵押向委託人預付金額，該等拍賣品在目錄中於拍賣編號旁註有◦號以資識別。此記號代表萬昌斯在拍賣中直接持有財政權益，或透過第三方為全部或部分財政權益融資。第三方通常會於指定拍賣品成功出售後獲得利益，如未能成功售出則或蒙受損失。第三方融資的形式可能是該第三方提出不可收回的投標。如萬昌斯在目錄中每一項拍賣品中均持有擁有權或財政權益，萬昌斯將不會於每一項拍賣品旁附註符號，但會於目錄正文首頁聲明其權益。本目錄內拍賣品編號註有◦◆之拍賣品，萬昌斯對其底價之保證已經由第三方全數承擔。

所有量度皆為約數

狀況報告

萬昌斯目錄只會在多件型作品（例如印刷品、書本及酒類）的描述中提及狀況事宜。至於其他所有拍賣品，除列明改造或替換部分外，均無其他狀況聲明。如欲索取某拍賣品的狀況報告，請與專家聯絡。狀況報告乃萬昌斯向有興趣客戶提供的一項服務。準買家應注意每項拍賣品均以現狀出售，拍賣品的描述並不是對拍賣品的保證。

有關含有瀕臨絕種及其他受保護動物物料之拍賣品

由瀕臨絕種及其他受保護野生動物製造或組成（不論百分比）的拍賣品在本目錄中註有(-)號，以供識別。這些物料包括但不限於象牙、玳瑁殼、鱷魚皮、犀牛角、鯨骨、某些珊瑚品種及巴西玫瑰木。準買家應留意多個國家完全禁止含有這類物料的物品進口，而其他國家則規定須向出口及入口國家的有關管理機構取許可證（例如CITES許可證）。因此，若客戶有意將含有野生動物物料的任何物品入口至其他國家，客戶應於競投該等物品之前了解有關海關法例和規定。例如，美國一般都禁止包含其指定為瀕臨絕種動物或其他受威脅動物而歷史少於一百年的物件入口。

買家須負責確定任何適用於含有瀕臨絕種動物及其他受保護野生動物物料的物品出口的法例或規定，並滿足有關要求。含有瀕臨絕種動物或其他受保護野生動物物料的物品無法出口，並不構成客戶撤銷或撤回買賣合約。請留意，萬昌斯通常會為了方便客戶而在含有可能受管制野生動物物料之拍賣品上附加標記，但附加標記時如有任何錯誤或遺漏，萬昌斯恕不承擔任何責任。

本目錄採用之貨幣兌換率

港幣 1.25 = 人民幣 1 元

我們可依此兌換率將港元價格轉換成人民幣並於目錄中顯示，這僅為方便我們的客戶而不具有任何約束力。本目錄中標示的貨幣兌換率是根據目錄付印時的兌換率設定，可能與拍賣當日兌換率有差別。競投者請注意，所有貨品的估價均是多月前擬定，並非最終價值，並有可能被更改。

目錄編列方法之說明

- 編入目錄中之作品註明某時期、統治時期或朝代之名稱而沒有其他保留意見，即是以萬昌斯有保留之意見無條件地認為，該作品於所註明之時期、統治時期或朝代或其後之短時間內創作（例如：「清朝玉掛件」）。
- 作品註明屬某時期、統治時期或朝代「之風格」，以萬昌斯有保留之意見認為，該作品大概乃在所述時期、統治時期或朝代內製成之複製品或仿製品（例如：「宋朝風格花瓶」）。
- 作品註有「印鑑及該時期」，以萬昌斯有保留之意見認為，該作品乃印鑑所示之時期之作品（例如：「乾隆六字印及該時期作品」）。
- 只有印鑑而沒有註明「該時期」之作品，以萬昌斯有保留之意見認為，雖然該作品附有印鑑，但可能非該印鑑時期之作品（例如：「乾隆六字印」）。
- 沒有註明日期、時期、統治時期或印鑑之作品，以萬昌斯有保留之意見認為，該作品之創作日期不詳，或屬於十九或二十世紀之作。

本條款如有任何詮釋上的問題，一概以中文版本為準。

MARCHANCE INTEREST IN PROPERTY CONSIGNED FOR AUCTION

From time to time Marchance may offer a lot which it owns in whole or in part. Such property is identified in the catalogue with the symbol Δ next to the lot number. On occasion, Marchance has a direct financial interest in lots consigned for sale which may include guaranteeing a minimum price or making an advance to the consignee that is secured solely by consigned property. Such property is identified in the catalogue by the symbol ◦ next to the lot number. This symbol will be used both in cases where Marchance holds the financial interest on its own, and in cases where Marchance has financed all or a part of such interests through a third party. Such third parties generally benefit financially if a guaranteed lot is sold successfully. The financing offered by a third party may be in the form of an irrevocable bid provided by that third party. Where Marchance has an ownership or financial interest in every lot in the catalogue, Marchance will not designate each lot with a symbol, but will state its interest at the front of the catalogue. In this catalogue, if property has * next to the lot number Marchance guarantee of a minimum price has been fully financed through third parties.

ALL DIMENSIONS ARE APPROXIMATE CONDITION REPORTS

Marchance catalogues include references to condition only in descriptions of multiple works (such as prints, books and wine). For all other property, no statement of condition is made and only alterations or replacement components are listed. Please contact the Specialist Department for a condition report on a particular lot.

Condition reports are provided as a service to interested clients. Prospective buyers should note that descriptions of property are not warranties and that each lot is sold "as is".

PROPERTY INCORPORATING MATERIALS FROM ENDANGERED AND OTHER PROTECTED SPECIES

Property made of or incorporating (irrespective of percentage) endangered and other protected species of wildlife are marked with the symbol (-) in the catalogue. Such material includes, among other things, ivory, tortoiseshell, crocodile skin, rhinoceros horn, whale bone and certain species of coral, together with Brazilian rosewood. Prospective purchasers are advised that several countries prohibit altogether the importation of property containing such materials, and that other countries require a permit (e.g., a CITES permit) from the relevant regulatory agencies in the countries of exportation as well as importation. Accordingly, clients should familiarize themselves with the relevant customs laws and regulations prior to bidding on any property with wildlife material if they intend to import the property into another country. For example, the U.S. generally prohibits the importation of articles containing species that it has designated as endangered or threatened if those articles are less than 100 years old.

Please note that it is the client's responsibility to determine and satisfy the requirements of any applicable laws or regulations applying to the export or import of property containing endangered and other protected wildlife material. The inability of a client to export or import property containing endangered and other protected wildlife material is not a basis for cancellation or setting aside the contract of sale. Please note also that lots containing potentially regulated wildlife material are marked as a convenience to our clients, but Marchance does not accept liability for errors or for failing to mark lots containing protected or regulated species.

CATALOGUE EXCHANGE RATE:

HKD 1.25 = RMB 1

We may convert and display in our catalogues the HKD prices in RMB using this exchange rate. Please note this is for the convenience of our clients only and is not binding in any way. The rate of exchange was established at the latest practical date prior to the printing of the catalogue and may therefore have changed by the time of the sale.

Bidders should bear in mind that estimates are prepared well in advance of the sale and are not definitive. They are subject to revision.

EXPLANATION OF CATALOGUING PRACTICE

The following expressions with their accompanying explanations are used by Marchance as standard cataloguing practice. Our use of these expressions does not take account of the condition of the lot or the extent of any restoration.

For Paintings, Prints and Works of Art

A work catalogued with the name(s) or recognized designation of an artist or maker, without any qualification, is, in our opinion, a work by the artist or maker. In other cases, the following meanings are used: Buyers are recommended to inspect the property themselves. Written condition reports are usually available on request.

"Attributed to..." In our opinion probably a work by the artist or maker in whole or in part.

"Circle of" In our opinion a work executed in the style of the artist or maker but of a later date.

"After" In our opinion a copy of any date of a work of the artist or maker.

"Signed..." / "With seal..." Has a signature/ seal which in our opinion is not that of the artist.

"Dated" Is so dated and in our opinion was executed at about the date.

"With date..." Is so dated but was not in our opinion executed at that date.

For Chinese Porcelain and Works of Art

1. A piece catalogued with the name of the period, reign or dynasty without further qualification was, in our qualified opinion, made during or shortly after that period, reign or dynasty (e.g., "a Qing Jade Pendant").

2. A piece catalogued "in the style of" a period, reign or dynasty is, in our qualified opinion, quite possibly a copy or imitation of pieces made during the named period, reign or dynasty (e.g., "a vase in Song style").

3. A reference to a "mark and of the period" means that, in our qualified opinion, the piece is of the period of the mark (e.g., "Qianlong six-character mark and of the period").

4. A reference to a mark without reference to "and of the period" means that, in our qualified opinion, although bearing the mark, the pieces were possibly not made in the period of the mark (e.g., "Qianlong six-character mark").

5. Where no date, period, reign or mark is mentioned, the lot is, in our qualified opinion, of uncertain date or 19th or 20th century manufacture.

The Chinese version of the Important Notice shall be the standard texts; the English version is for reference only. Should there be any discrepancy between the English version and Chinese version, the Chinese version shall prevail.

中國歷代年表 CHRONOLOGY OF CHINA

新石器時代	NEOLITHIC PERIOD	(CIRCA 6500-1700 BC)
夏	XIA DYNASTY	(CIRCA 2100-1600 BC)
商	SHANG DYNASTY	(CIRCA 1600-1100 BC)
周	ZHOU DYNASTY	(CIRCA 1100-256 BC)
	WESTERN ZHOU	(CIRCA 1100-771 BC)
	EASTERN ZHOU	(770-256 BC)
	SPRING AND AUTUMN PERIOD	(770-476 BC)
	WARRING STATES PERIOD	(475-221 BC)
秦	QIN DYNASTY	(221-206 BC)
漢	HAN DYNASTY	(206 BC-AD 220)
	WESTERN HAN	(206 BC-AD 8)
	XIN WANG MANG INTERREGNUM	(AD 9-23)
	EASTERN HAN	(AD 25-220)
三國	THREE KINGDOMS	(220-265)
	WEI	(220-265)
	SHU HAN	(221-263)
	WU	(220-263)
晉	JIN DYNASTY	(265-420)
	WESTERN JIN	(265-317)
	SIXTEEN KINGDOMS	(304-439)
	EASTERN JIN	(317-420)
南朝	SOUTHERN DYNASTIES	(420-589)
	LIU SONG	(420-479)
	SOUTHERN QI	(479-502)
	LIANG	(502-557)
	CHEN	(557-589)
北朝	NORTHERN DYNASTIES	(386-581)
	NORTHERN WEI	(386-534)
	EASTERN WEI	(534-550)
	WESTERN WEI	(535-556)
	NORTHERN QI	(550-577)
	NORTHERN ZHOU ((557-581)
隋	SUI DYNASTY	(581-618)
唐	TANG DYNASTY	(618-907)
五代	FIVE DYNASTIES	(907-960)
	LATER LIANG	(907-923)
	LATER TANG	(923-936)
	LATER JIN	(936-946)
	LATER HAN	(947-950)
	LATER ZHOU	(951-960)
遼	LIAO DYNASTY	(907-1125)
宋	SONG DYNASTY	(960-1279)
	NORTHERN SONG	(960-1127)
	SOUTHERN SONG	(1127-1279)
金	JIN DYNASTY	(1115-1234)
元	YUAN DYNASTY	(1279-1368)
明	MING DYNASTY	(1368-1644)
	HONGWU	(1368-1398)
	JIANWEN	(1399-1402)
	YONGLE	(1403-1425)
	HONGXI	(1425)
	XUANDE	(1426-1435)
	ZHENG TONG	(1436-1449)
	JINGTAI	(1450-1456)
	TIANSHUN	(1457-1464)
	CHENGHUA	(1465-1487)
	HONGZHI	(1488-1505)
	ZHENGDE	(1506-1521)
	IAJING	(1522-1566)
	LONGQING	(1567-1572)
	WANLI	(1573-1619)
	TAICHANG	(1620)
	TIANQI	(1621-1627)
	CHONGZHEN	(1628-1644)
清	QING DYNASTY	(1644-1911)
	SHUNZHI	(1644-1661)
	KANGXI	(1662-1722)
	YONGZHENG	(1723-1735)
	QIANLONG	(1736-1795)
	JIAQING	(1796-1820)
	DAOGUANG	(1821-1850)
	XIANFENG	(1851-1861)
	TONGZHI	(1862-1874)
	GUANGXU	(1875-1908)
	XUANGTONG	(1908-1911)
中華民國	REPUBLIC OF CHINA	(1912-1949)
	HONGXIAN (YUAN SHIKAI)	(1915-1916)
中國人民共和國	PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	(1949-)

業務規則

第一部份 總則

第一條 規則制定

本規則是依據中華人民共和國香港特別行政區相關的法律、法規、條例及本公司章程，並參照國際通行慣例制定。凡參加本公司組織的拍賣活動的當事人各方，包括賣家、競投人、買家和其他相關各方（包括但不限於賣家、競投人、買家或買家的代理人），均應視為完全接受本規則條款的約定，受本規則約束，在本公司組織的拍賣活動中遵守本規則的規定，享有本規則規定的權利，承擔本規則規定的義務。如書面協定與本規則不一致的部分，以書面協定為準。在本公司組織的拍賣活動中參與競投的競投人，無論是自己親自出席或者由代理人出席競投，無論是以在拍賣活動中舉牌競投，還是以委託競投、電話或任何其他方式競投，均被視為完全接受本規則。參加本公司組織的拍賣活動的當事人各方之間發生的各種爭議，均應按照本規則的約定加以解決。

第二條 聲明

- (1) 除另有約定外本公司一般擔任賣家的代理人。拍賣品之成交合約則為賣家與買家之間的合約。本規則、載於圖錄或由拍賣官不時公佈或於拍賣會場以通 形式提供之所有其他條款、條件及通知均構成賣家、買家及/或本公司作為拍賣代理之協定條款。
- (2) 本公司可以通過在拍賣會場張貼公告或者通過拍賣官在拍賣會上宣佈的方式對本規則進行修改。
- (3) 凡參加本公司拍賣活動的競投人和買家應仔細 讀並遵守本規則。競投人及/或買家應特別仔細 讀本規則所載之本公司之責任及限制、免責條款。競投人及/或其代理人有責任親自查看拍賣品原物，並對自己競投拍賣品的行為承擔法律責任。
- (4) 在本公司舉辦的拍賣活動中，競投人的應價經拍賣官落槌或者以其他公開表示方式之方式確認時，即表明關於拍賣品的買賣合同關係已合法生效，該競投人即成為該拍賣品的買家。本公司、賣家及買家應承認拍賣品已出售、成交的事實，並享有法律規定及本規則約定的權利，承擔法律規定和本規則約定的義務。任何一方不履行義務的均應承擔相應的法律責任。
- (5) 本公司作為賣家的代理人，對賣家或買家的任何違約行為不承擔責任。在賣家或買家出現違反本業務規則的情況下，本公司有權根據自己的絕對酌情權決定向賣家或買家披露另一方的名稱和地址，使受到損害的一方得以通過法律訴訟或其他方法獲得損害賠償。但是，本公司在向賣家或買家披露該等資料之前，將採取合理步驟通知將被披露資料的一方。
- (6) 在拍賣現場出現異常或不可預見的情況下，本公司有權做出緊急處理。如拍賣現場出現任何爭議，本公司有權協調解決。

第三條 名詞解釋

本業務規則中，下列詞彙具有以下含義：

- (1) “本公司”指萬昌斯拍賣有限公司；
- (2) “拍賣日”指在某次拍賣活動中，本公司公布的正式開始進行拍賣交易之日。若公佈的開始日期與開始拍賣活動實際日期不一致，則以拍賣活動實際開始之日為準；
- (3) “拍賣官”指本公司指定主持某場拍賣的人員；
- (4) “競投人”指參加本公司的拍賣活動，憑身份證或護照登記並辦理了必要手續，取得合法競投權的個人或組織。本規則中，除非另有 明或根據文義特殊需要，競投人均包括競投人的代理人；
- (5) “買家”指拍賣官所接納之最高競投價或要約之競投人包括以代理人身份競投之人士之委託人；
- (6) “賣家”指委託本公司拍賣物品的物主或物主之代理人或保管該物品之個人或組織，本規則中除非另有說明或根據文義特殊需要，賣家均包括賣家的代理人（不包括本公司）、遺囑執行人或遺產代理人；
- (7) “拍賣品”指賣家委託本公司進行拍賣及於拍賣會上被拍賣的物品，尤其指任何圖錄內編有任何編號而加以說明的物品；
- (8) “估價”指在拍賣品圖錄或其他介紹 明文之後標明的拍賣品估計售價，不包括買家須支付之佣金；
- (9) “底價”指賣家提出並與本公司協定後書面確定的且不可公開之拍賣品之最低售價；
- (10) “落槌價”指拍賣官落槌決定將拍賣品售予買家的價格，或若為拍賣會後交易，則為協定出售價；
- (11) “出售所得款項淨額”指支付賣家的款項淨額，該淨額為落槌價減去按比率計算的佣金、各項費用及賣家應支付本公司的其他款項後的餘額；
- (12) “買家須支付之佣金”指買家根據本規則所載費率按落槌價項向本公司支付之佣金；
- (13) “購買價款”指買家因購買拍賣品而應支付的包括落槌價、全部佣金。應由買家支付的其他各項費用以及因買家不履行義務而應當支付的所有費用在內的總和；
- (14) “買家負責的各項費用”指與本公司出售拍賣品相關的支出和費用，包括但不限於本公司對拍賣品購買保險、包裝、運輸、儲存、保管、買家額外要求的有關任何拍賣品之測試、調查、查詢或鑒定之費用或向違約買家追討之開支、法律費用等；
- (15) “儲存費”指買家按本規則規定應向本公司支付的儲存費用。

第二部份 關於競投人及買家的條款

第四條 競投人及買家

- (1) 除非在拍賣日前，本公司以書面認可某競投人是表明身份的某買家代理，否則競投人應被視為買家本人。本公司只會向競投人收取款項。
- (2) 競投人為個人的應在拍賣日前憑政府發出附有照片的有效身份證或護照辦理登記手續，並提供現時住址證明（如公用事業賬單或銀行月結單），否則不視為正式競投人。
- (3) 競投人為公司或者其他組織的，應在拍賣日前憑有效的註冊登記文件、股東證明文件以及合法的授權委託證明文件辦理登記手續，否則不視為正式競投人。本公司可能要求競投人出示用作付款的銀行資料或其他財政狀況證明。
- (4) 本公司可根據不同拍賣條件及拍賣方式等任何情況，在拍賣日前公佈辦理競投條件和程式包括但不限於制定競投人辦理競投號牌的資格條件。
- (5) 本公司鄭重提示，競投號牌是競投人參與現場競價的唯一憑證。競投人必須妥善保管自己的競投號牌，謹防丟失。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。未經本公司書面同意，競投人不得將自己的競投號牌轉借他人使用。否則，競投人需對他人使用其競投號牌競投相應拍賣品的後果承擔全部責任。無論是否接受競投人的委託，凡持競投號牌者在拍賣活動中所實施的競投行為均視為競投號牌登記人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投號牌登記人本人已以本公司認可的書面方式在本公司辦理了該競投號牌的掛失手續。

- (7) 本公司具有絕對之酌情權拒絕任何人進入拍賣場地、參與拍賣、或在拍賣會現場進行拍照、錄音、攝像等活動，亦可拒絕接受任何競投。

第五條 保證金

競投人應在領取競投號牌前交納保證金。保證金的具體數額由本公司在拍賣日前公佈，且本公司有權減免競投保證金。上述保證金在拍賣結束後十個工作日內，若競投人未能購得拍賣品且對本公司無任何欠款，則全額無息退還競投人；若競投人購得拍賣品，則抵作購買價款的一部份。若有餘額，則於競投人領取拍賣品時，一併退還。若買家違約或逾期不交割，保證金將抵作買家應付之違約金，不予退還。

第六條 競投人及本公司有關出售拍賣品之責任

- (1) 受本規則第六(2)至六(6)條所載事項所規限及本規則第七條所載特定豁免所規限，本公司應基於(i)賣家向本公司提供的資料；(ii)學術及技術知識(如有)；及(iii)相關專家普遍接納之意見，以合理審慎態度發表(且與本規則中有關本公司作為拍賣代理的條款相符)載於圖錄描述或狀況報 之明示聲明。
- (2) 本公司對各拍賣品之認知部分依賴於賣家提供之資料，本公司無法及不會就拍賣品進行全面盡職檢查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗拍賣品原物之責任，以使競投人滿意其可能感興趣之拍賣品。
- (3) 本公司出售之各拍賣品於出售前可供競投人查看。競投人及/或其代理人參與競投，即視為競投人已就投前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性。
- (4) 任何人如因查看拍賣品而導致拍賣品有任何損毀，萬昌斯有權向查看人追索賠償金額，金額為該拍賣品低估價及高估價總和百分之五十。
- (5) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之“現狀狀態”出售(無論競投人是否出席拍賣)，且無追索權。狀況報 或可於查看拍賣品時提供。圖錄描述及狀況報 在若干情況下可用作拍賣品某些瑕疵之參考。然而，競投人應注意拍賣品可能存在其他於圖錄或狀況報 內並無明確指出之瑕疵。不提拍品的狀況並不意味拍品狀況良好，或完全沒有破損、裂紋、瑕疵或老化現象；提及具體缺陷亦不表示沒有其他缺陷。拍賣圖錄條目或狀況報 中提到的損毀或修復僅供參考，應該由競投人或內行的代表親自檢查評估。
- (6) 提供予競投人有關任何拍賣品之資料，包括任何預測資料(無論為書面或口述)及包括任何圖錄所載之資料、規則或其他報 、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是本公司所持有之意見之聲明，該等資料可由本公司不時全權酌情決定修改。
- (7) 如果所購拍賣品在交貨前失竊、錯發或遺失而無法交貨，則本公司所承擔的責任不得超過買家支付的金額。如拍賣品於萬昌斯保管期間有損毀，除非此等損毀由萬昌斯承認之相關專家確證會嚴重影響拍賣品之價值，否則競投人不得以拍賣品之品相狀況等理由要求豁免其競投行為之法律責任，且本公司所承擔的責任不得超過該拍賣品之買家佣金金額。
- (8) 本公司或賣家一概無就任何拍賣品是否受任何第三者對其版權有申索或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

第七條 對買家之責任豁免及限制

- (1) 本公司對拍賣品的真偽及/或品質不承擔缺陷擔保責任。競投人及/或其代理人有責任自行了解有關拍賣品的原物狀況並對自己競投拍賣品的行為承擔責任。
- (2) 受本規則第六條之事項所規限及受規則第七(5)條所規限，本公司無須：
 - (i) 對本公司向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致，惟本規則第六(1)條所載者則除外；
 - (ii) 向競投人作出任何擔保或保證，且賣家委託本公司向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及規則均被排除(惟法律規定不可免除之該等責任除外)；
 - (iii) 就本公司有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏(無論是由於疏忽或其他原因引致)向任何競投人負責。
- (3) 除非本公司擁有出售之拍賣品，否則無須就買家違反本規則而負責。
- (4) 競投人向本公司或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之落槌價連同買家佣金為限。本公司或賣家在任何情況下均無須承擔買家任何相應或間接而產生的損失。
- (5) 本規則第七條概無免除或限制本公司有關本公司或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明或有關本公司或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

第八條 圖錄及其他說明

- (1) 為便於競投人及買家參加本公司舉辦的拍賣活動，本公司製作拍賣品圖錄，以文字及/或圖片的形式，對拍賣品之狀況進行簡要陳述。本公司在拍賣圖錄及其他任何媒體上對任何拍賣品的有關文字、估價、圖片以及其他形式的影像製品和宣傳品，僅供競投人參考，並可於拍賣前修訂。本公司對拍賣品的適銷性、特定用途適用性、拍賣目錄的正確性或物理狀況的其他描述、尺寸、品質、稀有性、重要性、介質、材料、作者認定、出處、時期、文化、來源、根源、展出、文獻、歷史意義、真偽、價值、色調或有無缺陷等不作任何種類或性質的明示或暗示保證或聲明。
- (2) 因印刷或攝影等技術原因造成拍賣品在圖錄及/或其他任何形式的圖示、影像製品和宣傳品中的色調、顏色、形態等與原物有誤差者，以原物為準。本公司及其工作人員或其代理人對任何拍賣品用任何方式(包括證書、圖錄、幻燈投影、新聞載體等)所作的介紹及評價，均為參考性意見，不構成對拍賣品的任何擔保。本公司及其工作人員或其代理人對上述之介紹及評價中的不準確或遺漏之處不承擔責任。
- (3) 競投人及/或其代理人有責任自行瞭解有關拍賣品的實際狀況並對自己競投某拍賣品的行為承擔法律責任。本公司鄭重建議，競投人應在拍賣進行前親自鑒定其有興趣競投的拍賣品之原物，自行判斷該拍賣品是否符合其描述，而不應依賴本公司拍賣品圖錄以及其他形式的影像製品和宣傳品之陳述作出決定。

第九條 書面、電話委託競投及網上競投

- (1) 本公司建議競投人親自競投，如無法出席，可委託本公司代理書面及電話競投。書面及電話競投均是免費提供之附加服務，風險由競投人承擔，對代理競投過程中所出現的過失或疏忽或違約或無法代為競投，本公司及其職員概不負責。
- (2) 競投人委託本公司代為競投的競投結果及相關法律責任由競投人承擔。競投人需備本公司一切因本公司履行代為競投所引起之索償及責項。競投人如在委託競投表格中表示以電話等即時通訊方式競投，則應準確填寫即時通訊方式並妥善保管該即時通訊工具，在本公司受託競投期間，競投人應親自使用該即時通訊工具，一旦該即時通訊工具丟失或因故障而無法使用，應立即以本公司認可的書面方式變更委託競投表格中填寫的即時通訊方式。在本公司受託競投期間會盡適當努力聯絡競投人，而該即時通訊工具所傳達之競投資訊(無論是否競投人本人或競投人的代理人傳達)，均視為競投人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投人本人已以本公司認可的書面方式變更了委託競投表格中填寫的即時通訊方式。但在任何情況下，如未能聯絡，或在使用該即時通訊工具的競投中有任何錯誤或遺漏，本公司均不負責何責任。

- (4) 委託本公司競投應在規定時間內(不遲於拍賣日前二十四小時)辦理委託手續,向本公司出具書面及電話委託競投代理協議,並將保證金匯至本公司;其餘款項在競投成功後七日內付清。保證金收取標準按競投總額計算如下:
- 競投總額 HK\$50,000.00 或以下預付 100%;
- 競投總額 HK\$50,001.00-200,000.00 預付 HK\$50,000.00;
- 競投總額 HK\$200,001.00 或以上預付 30%。
- (5) 如本公司就某一拍賣品收到多個委託競投之相同競投價,而在拍賣時此等競投價乃該拍賣品之最高競投價;則本公司將以最先與本公司辦理委託競投手續者為拍賣品的買家。
- (6) 本公司有權決定是否接受委託競投。如非收到由本公司發出之書面確認,委託競投人不應視委託競投申請成功。
- (7) 委託人如需取消委託競投,應不遲於拍賣日前二十四小時以書面通知本公司。
- (8) 若成功競投,成交結果將在拍賣結束後以電話短訊或郵遞通知或其他電子短訊渠道。
- (9) 網上競投:無法親自蒞臨萬昌斯拍賣行的競投人可通過網站進行網上即時競投。通過網站投得本公司之任何拍賣品,除落槌價和買家應付之佣金外,競投人需額外支付相等於落槌價 3% 之網絡手續費。競投人於網站完成競投登記則視為明白及同意此收費。

第十條 貨幣兌換顯示板

本公司為方便競投人,可於拍賣中使用影像投射或其他形式的顯示板,所示內容僅供參考。無論影像投射或其他形式的顯示板所示之數額、拍賣品編號、拍賣品圖片或港幣競投價之相等外幣,其準確程度均可能會出現非本公司所能控制之誤差。因此導致買方而蒙受之任何損失,本公司概不負責。

第十一條 底價及估價

- (1) 除非另外列明,所有提供的拍賣品均定有底價,即是由賣家所訂,拍賣品不會以低於此價出售的一個保密的最低價。
- (2) 底價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前最低估價。
- (3) 就不設底價的拍賣品,除非已有競投,原則上拍賣官有權自行斟酌決定起拍價,通常會以拍賣品的售前估價的 50% 開始拍賣。若在此價格並無投標,拍賣官會自行斟酌將價格下降繼續拍賣,直至有客戶開始競投,然後再由該投標價向上繼續拍賣。
- (4) 在任何情況下,本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於底價,拍賣官有權自行決定以低於底價的價格出售拍賣品。但在此種情況下,本公司向買家支付之款項為按底價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。
- (5) 估價在拍賣日前較早時間估定並非確定之售價,不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測,且本公司有權不時修訂已作出之估價。

第十二條 競價階梯

競價金額		階梯
HK \$ 1,999 或以下		HK \$ 100
從 HK \$ 2,000	至 HK \$ 4,999	HK \$ 200
從 HK \$ 5,000	至 HK \$ 9,999	HK \$ 500
從 HK \$ 10,000	至 HK \$ 19,999	HK \$ 1,000
從 HK \$ 20,000	至 HK \$ 49,999	HK \$ 2,000
從 HK \$ 50,000	至 HK \$ 99,999	HK \$ 5,000
從 HK \$ 100,000	至 HK \$ 199,999	HK \$ 10,000
從 HK \$ 200,000	至 HK \$ 499,999	HK \$ 20,000
從 HK \$ 500,000	至 HK \$ 999,999	HK \$ 50,000
從 HK \$ 1,000,000	至 HK \$ 1,999,999	HK \$ 100,000
從 HK \$ 2,000,000	至 HK \$ 4,999,999	HK \$ 200,000
從 HK \$ 5,000,000	至 HK \$ 9,999,999	HK \$ 500,000
HK \$ 10,000,000 或以上		HK \$ 1,000,000

第十三條 拍賣官之決定權

拍賣官對下列事項具有絕對決定權:

- (1) 拒絕或接受任何競投;
- (2) 以其決定之方式進行拍賣;
- (3) 將任何拍賣品撤回或分開拍賣或將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣;
- (4) 如遇有出錯或爭議時,不論在拍賣之時或拍賣之後,有權決定成功競投者、是否繼續拍賣、取消拍賣或將有爭議的拍賣品重新拍賣;
- (5) 拍賣官可以在其認為合適的水平及競價階梯下開始及進行競投,並有權代表賣家以競投、連續競投或以回應其他競投人的競投價而競投的方式,代表賣家競投到底價的金額;
- (6) 採取其合理認為適當之其他行動;
- (7) 拍賣官下槌即表示對最高競投價之接受,此時買家將對拍賣品承擔所有責任。

第十四條 拍賣成交

最高競投價經拍賣官落槌者或以其他公開表示買定的方式確認時,該競投人競投成功,即表明該競投人成為拍賣品的買家,亦表明買家與賣家之間的拍賣合約之訂立。買家須遵守合約精神,於第十六條及第十七條所規定的限期內付款及領取拍品。買家不得以任何理由拒絕或延遲付款,否則須承擔違約責任。所有合約之付款不接受任何形式的退款,如以任何形式撤銷合約,將視作違約處理。

第十五條 佣金及費用

競投人競投成功後,即成為該拍賣品的買家。買家除支付落槌價外,另須支付佣金及其他買家負責的各項費用予本公司,如無特別聲明,佣金收取標準按每件拍賣品落槌價計算比率如下:

- 落槌價首 HK\$8,000,000 之 23%
- 落槌價超過 HK\$8,000,001 之部份則以 15% 計算

如買家於拍賣成交日(含成交日)起七日內繳清貨款,買家可享限時佣金優惠,收取標準按每件拍賣品落槌價計算比率如下:

- 落槌價首 HK\$8,000,000 之 18%
- 落槌價超過 HK\$8,000,001 之部份則以 12% 計算

第十六條 付款

- (1) 競投成功後,買家應自拍賣成交日(含成交日)起七日內全額付購買價款並安排領取拍賣品,否則將被視為違約並應承擔違約責任,本公司有權按第十八條採取措施而不另行通知。
- (2) 如有任何因購買拍賣品而適用於買家的稅費的責任,買家應根據現行相關法律規定自行負擔。
- (3) 若涉及包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等,買家需一併支付。
- (4) 所有貨款以港幣為結算單位,如買家以本公司指定貨幣以外之其他貨幣付款,應按買家與本公司約定的匯價折算或按照中國銀行(香港)有限公司於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該幣種的匯價折算。本公司將向買家收取所招致之任何外匯及銀行費用。
- (5) 本公司將向競投牌登記表格上的姓名及地址發出出售拍賣品的賬單,且登記的姓名及地址不得更改。
- (6) 本公司不接受除買家外的任何第三方支付款項。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投,僅接受委託人的付款。除接受買家付款外,本公司保留拒收其他來源付款的權利。
- (7) 付款方式:
(i) 現金或銀行本票
如以現金或銀行本票繳付款項,則可立即提取拍賣品。惟本公司恕不接受以一手或多次付款形式用現金支付超過港幣 80,000 元或同等價值外幣之款項。
(ii) 支票
抬頭為“萬昌斯拍賣行有限公司”
請留意買家須於支票承兌後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。
(iii) 匯款
請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一起交予銀行。
- 港幣帳戶
開戶銀行: 香港上海匯豐銀行有限公司
SWIFT: HSBCHKHHHKH
開戶名稱: 萬昌斯拍賣行有限公司
帳號: 004-652-209198-001
- 人民幣帳戶
開戶銀行: 中國工商銀行 深圳皇崗支行
開戶名稱: 林偉
帳號: 622208-4000-0069-11518
- (iv) 銀聯或易辦事
買家如以銀聯或易辦事方式支付購買價款,本公司不會收取額外手續費,買家本人須持卡到本公司辦理。如需退款,則由買家承擔銀聯或易辦事收取之手續費。

第十七條 拍賣品之領取、包裝、付運及出口

- (1) 買家須在拍賣成交日起三日內領取所購買的拍賣品。若買家未能在拍賣成交日(含成交日)起三日內提取其購買的拍賣品,則不論已付款與否,本公司有權採取以下之一種或多種措施:
(i) 將該拍賣品投保及/或儲存在本公司或其他地方,由此發生的一切費用(包括但不限於自拍賣成交日(含成交日)起的第三十一日起按競投人登記表格的規定計收儲存費等費用及/或風險均由買家承擔。在買家如數支付全部購買價款後,方可提取拍賣品(包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等費用由買家自行負擔);
(ii) 如買家自成交日(含成交日)起的三十日內仍未提取拍賣品,則本公司有權在通知買家後,以公開拍賣或其他本公司認為合適的方式及條件出售該拍賣品。處置所得在扣除本公司因此產生之全部損失、費用(包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費、儲存費、公證費等)後,如有餘款,則由買家自行取回,該餘款不計利息,拍賣成交日後兩年尚未取回的餘款在扣除相關開支(包括法律費用)後由本公司存入香港法庭。
- (2) 自拍賣成交日(含成交日)起的第三十一日起,買家須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費,每件每月港幣八百元。儲存不足一個月者,亦須繳付整月儲存費。儲存費不包括其他額外費用,如保險和運輸費,其他額外費用將會另行收取。
- (3) 買家應對其超過本規則規定期限未能提取相關拍賣品而在該期限屆滿後所發生之一切風險及費用自行承擔責任,即使該拍賣品仍由本公司或其他代理人代為保存,本公司及其工作人員或其代理人對任何原因所致該拍賣品的損毀、損失,不負任何責任。
- (4) 本公司工作人員應買家要求代為包裝及處理購買的拍賣品,僅應視為本公司對買家提供的服務,本公司可酌情決定是否提供此項服務,若因此發生任何損失均由買家自負。
- (5) 如買家要求本公司協助以郵寄、快遞或運輸方式領取其所購買的拍賣品(包裝及郵遞、運輸費用由買家負擔),一旦本公司將拍賣品交付郵寄、快遞、運輸部門、公司或其僱員/分支機構,則視為本公司已交付該拍賣品,同時應視為買家已按正常程序領取該拍賣品,此過程中的風險由買家承擔,除非買家特別指明並負擔保險費外,在郵寄、快遞、運輸過程中一般不予投保。對於買家指定或本公司向買家推薦的包裝公司及郵寄、快遞、運輸部門或公司所造成的一切錯誤、遺漏、損壞或滅失,本公司不承擔責任。
- (6) 在任何情況下,本公司對因任何原因造成的框架或玻璃、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的損壞、滅失不負責任。
- (7) 由植物或動物材料(如珊瑚、鱷魚、象牙、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等)製成或含有植物或動物材料之物品,不論其年份或價值,均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外,且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意,能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書,反之亦然。例如,將歷時不足 100 年之象牙進口至美國即屬非法。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定後再參與競投。買家須自行負責取得任何有關拍賣品進出口、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證。未獲得任何所需之許可證或延誤取得該類許可證不可被視為買家取消購買或延遲支付購買價款之理由。本公司不承擔因不能填妥或呈交所需出口或進口貨單、清單或文件所產生之任何責任。如買家要求本公司代其申請出口許可證,本公司則有權就此服務另行收取服務費用。然而,本公司不保證出口許可證將獲發放。本公司及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。

第十八條 未付款之補救方法

若買家未按照本規則規定或未按照與本公司協議之任何付款安排足額付款，本公司有權採取以下之一種或多種措施：

- (1) 拍賣成交後，若買家未在拍賣成交日（含成交日）起七日內支付購買價款，於競投登記時支付的競投保證金不予退還，同時還應按照本規則規定承擔相應責任；買家以同一競投號牌同時拍得多件拍賣品的情况下，拍賣成交後若買家未按照規定時間支付任一拍賣品購買價款，則全部競投保證金不予退還，同時還應按照本規則規定承擔相應責任；
- (2) 在拍賣成交日（含成交日）起七日內，如買家未向本公司付清全部購買價款，本公司有權委託第三方機構代為向買家催要欠付的全部或部分購買價款及要求買家支付第三方機構之催款費用；
- (3) 在拍賣成交日（含成交日）起七日內，如買家仍未足額支付購買價款，本公司有權自拍賣成交日後第八日起就買家未付款部分按照日息萬分之三收取利息，直至買家付清全部款項之日止，買家與本公司另有協議者除外；
- (4) 在本公司或其他地方投保、移走及儲存拍賣品，風險及費用均由買家承擔；
- (5) 對買家展開法律訴訟，要求賠償本公司因其違約造成的一切損失，包括因買家遲付或拒付購買價款造成的利息損失；
- (6) 留置同一買家在本公司投得的該件或任何其他拍賣品，以及因任何原因由本公司佔有該買家的任何其他財產或財產權利，留置期間發生的一切費用及/或風險均由買家承擔。若買家未能在本公司指定期間內履行其全部相關義務，則本公司有權在向買家發出行使留置權通知且買家在該通知發出後三十日內仍未償清所有欠付款項的情况下處分留置物。處分留置物所得不足以抵償買家應付本公司全部款項時，本公司有權另行追索；
- (7) 本公司有絕對酌情決定權撤銷或同意委託人撤銷交易，並拒絕該逾期付款買家提出的付款請求、提貨請求，並保留追索因撤銷該筆交易致使本公司所蒙受全部損失的權利；
- (8) 經徵得委託人同意，本公司可按照本規則規定再行拍賣或以其他方式出售該拍賣品，並由本公司酌情決定估價及底價。原買家除應當支付第一次拍賣中買家及賣家應當支付的佣金及其各自負責的其他各項費用並承擔再次拍賣或以其他方式出售該拍賣品所有費用外，若再行拍賣或以其他方式出售該拍賣品所得的價款低於原拍賣價款，原買家應當補足差額；
- (9) 將本公司在任何其他交易中欠付買家之款項抵銷買家欠付本公司關於拍賣品之任何款項；
- (10) 本公司可自行決定將買家支付的任何款項用於清償買家欠付本公司關於拍賣品或其他交易之任何款項；
- (11) 拒絕買家或其代理人將來作出的競投或在接受其競投前收取競投保證金；
- (12) 向賣家透露買家之資料，以使賣家可展開法律訴訟，以收回欠款，或就買家違約申索損害賠償及申索法律費用。

第十九條 所有權轉移

買家全額支付購買價款後，才可獲得拍賣品的所有權。即使本公司已將拍賣品交付給買家，買家仍未取得拍賣品之所有權，直至買家付清購買價款及買家欠付本公司的款項為止。

第二十條 風險轉移

拍賣結束後，本公司將為售出之拍賣品提供自拍賣日起最多為期七天之保險。拍賣品的風險於下列任何一種情形發生後（以較早發生日期為準）即由買家自行承擔：

- (1) 買家領取所購拍賣品；
- (2) 買家向本公司支付有關拍賣品的全部購買價款；
- (3) 拍賣成交日（含成交日）起七日屆滿。

買家須自行負責於風險轉移至買家後為所購拍賣品購買保險。

第三部份 關於賣家的條款

第二十一條 委託程序

- (1) 賣家親自委託本公司拍賣其物品時：
 - (i) 賣家若為自然人，必須憑政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份证或護照）並與本公司簽署委託拍賣合同；
 - (ii) 賣家若為法人或其他組織，應持有有效註冊登記文件、股東證明文件或者合法的授權委託證明文件，並與本公司簽署委託拍賣合同；
- (2) 若代理賣家委託本公司拍賣物品，應向本公司出具相關委託證明文件。包括：
 - (i) 若為自然人，必須持有有效身份證明；
 - (ii) 賣家的代理人若為法人或其他組織，須持有有效註冊登記文件及/或股東證明文件；
 - (iii) 經合法程序作出的授權委託書。本公司有權對上述權以合法的方式進行核實。
- (3) 賣家或賣家的代理人與本公司簽署委託拍賣合同時，即自動授權本公司對該物品自行製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品而無須支付任何費用。

第二十二條 賣家之保證

賣家就其委託本公司拍賣的拍賣品不可撤銷地向本公司及買家保證如下：

- (1) 其對該拍賣品擁有絕對的所有權或享有合法的處分權，對該拍賣品的拍賣不會侵害任何第三方的合法權益（包括版權權益），亦不違反相關法律、法規的規定；
- (2) 其已盡其所知，就該拍賣品的來源和瑕疵向本公司進行了全面、詳盡的披露和說明並以書面形式通知本公司，不存在任何隱瞞或虛構之處；
- (3) 若委託拍賣品由外地進口香港，賣家應保證符合來源地法律，完成進出口手續並以書面形式通知本公司；
- (4) 如因違反上述保證造成拍賣品的實際所有權人或聲稱擁有權利的任何第三方提出索賠或訴訟，致使本公司及/或買家蒙受損失時，則賣家應負責賠償本公司及/或買家因此所遭受的一切損失，並承擔因此而發生的一切費用和支出。

第二十三條 保險

- (1) 除賣家另有書面指示外，在賣家與本公司訂立委託拍賣合同並將拍賣品交付本公司後，所有拍賣品將自動受保於本公司的保險，保險金額以本公司與賣家在委託拍賣合同中確定的底價為準（無底價的，以該拍賣品的約定的保險金額為準。調整拍賣底價的，以該拍賣品原底價為準）。此保險金額只用於投保和索賠，並非本公司對該拍賣品價值的保證或擔保，也不意味著該拍賣品由本公司拍賣，即可售得相同於該保險金額之款項。
- (2) 如拍賣品成功拍賣，保險期限至拍賣成交日起七日（含成交日）終止或買家領取拍賣品之日終止（以兩者較早為準）。如拍賣品未成交，則保險期限至拍賣會結束後三十天（含成交日）內或賣家領回之日止（以兩者較早為準）。
- (3) 拍賣成交後，除非賣家與本公司另有約定，賣家應支付相當於落槌價百分之一的保險費。如拍賣品未成交，賣家也應支付相當於底價百分之一的保險費。

- (4) 如賣家以書面形式告知本公司不需投保其拍賣品，則任何風險由賣家自行承擔。同時，賣家還應隨時承擔以下責任：
 - (i) 對其他任何權利人就拍賣品的毀損、滅失向本公司提出的索賠或訴訟做出賠償；
 - (ii) 賠償本公司及/或任何其他方因任何原因造成拍賣品毀損、滅失等所遭受的全部損失及所支出的全部費用；
 - (iii) 將本條所述的賠償規定通知該拍賣品的任何承保人。
- (5) 凡屬因本公司為拍賣品所購保險承保範圍內的事件或災害所導致的拍賣品損毀、遺失應根據所投保之保險公司的賠償規定處理。本公司在向保險公司進行索償，並獲得保險賠償後，將保險賠款扣除本公司費用（佣金除外）的餘款支付給賣家。
- (6) 若於本公司承擔風險期間，拍賣品遺失或損毀，則參照拍賣品的底價支付賠償金額，最高不得超過底價的100%。
- (7) 因自然磨損、固有瑕疵、內在或潛在缺陷、物質本身變化、自然、自熱、氧化、鏽蝕、滲漏、鼠咬、蟲蛀、大氣（氣候或氣溫）變化、濕度或溫度轉變或其他漸變原因以及因地震、海嘯、戰爭、敵對行為、武裝衝突、恐怖活動、政變、罷工、社會騷亂等不可抗力及核輻射及放射性污染對拍賣品造成的任何毀損、滅失，以及由於任何原因造成的圖書框架或玻璃、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的毀損、滅失，不在保險理賠範圍之內。

第二十四條 佣金及其他費用

- (1) 除賣家與本公司另有協定外，拍賣品成交後，賣家應支付本公司相當於成交價（即落槌價）百分之十之佣金，百分之一之保險費，港幣 \$1,200 元/版之目錄費及其他各項費用。
- (2) 儘管本公司是賣家的代理人，但賣家同意本公司可根據本規則第十五條的規定向買家收取佣金及其他各項費用。
- (3) 如拍賣品未能成交，賣家應支付本公司相當於底價百分之一的保險費及其他各項費用。

第二十五條 拍賣安排

- (1) 除本公司與賣家約定無底價的拍賣品外，所有拍賣品均設有底價。底價由本公司與賣家通過協商書面協定。底價數目一經雙方確定後如需更改，須事先徵得雙方同意。
- (2) 本公司有權將拍賣品以低於底價拍賣。如本公司按此將拍賣品拍賣，本公司將有責任向賣家支付成交價與底價之差額。在此情況下，賣家須向本公司支付佣金，且賣家就該拍賣品而對本公司所負之責任，等同與拍賣品成功拍賣。
- (3) 除賣家與本公司另有協議，否則若拍賣品在拍賣會中收回或未成功拍賣。本公司有權在拍賣後三十天內按不少於該拍賣品付給賣家的淨款價（即底價扣除一切費用的價格）；或按賣家另行同意的較低價將該拍賣品出售。在此情況下，賣家須向本公司支付佣金，且賣家就該拍賣品而對本公司所負之責任，等同於拍賣品成功拍賣。
- (4) 賣家不得競投自己委託本公司拍賣的物品，亦不得委託他人代為競投。唯本公司有權代賣家以不超過底價之價格參考競投。若違反本條規定，賣家應自行承擔相應之法律責任，並賠償因此給本公司造成的全部損失。
- (5) 任何拍賣品的估價，無論口頭或書面，均只屬意見，而非拍賣品最終可賣得之價錢的保證。
- (6) 在任何情況下，本公司不對某一拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。
- (7) 本公司對下列事宜擁有完全及唯一的決定權：
 - (i) 通過拍賣品圖錄及/或新聞媒體及/或其他載體對任何拍賣品做任何內容說明及/或評價；
 - (ii) 拍賣品在圖錄中插圖、拍賣品展覽及其他形式的拍賣品宣傳，推廣活動中的安排及所應支付費用的標準；
 - (iii) 是否應徵詢任何專家意見；
 - (iv) 某拍賣品是否適合本公司拍賣；
 - (v) 將拍賣品合併或分開拍賣；
 - (vi) 讓誰人進場競投以及競投價之接受；
 - (vii) 拍賣日期、拍賣地點、拍賣條件及拍賣方式等事宜；
 - (viii) 同意購買價款以特殊付款條件支付；
 - (ix) 視具體情況搬移、貯存及/或投保已售出的拍賣品；
 - (x) 根據本規則有關條款，解決買家提出的索賠或賣家提出的索賠；
 - (xi) 採取其他必要措施收取買家拖欠賣家的款項。

第二十六條 拍賣品撤回及中止拍賣

- (1) 賣家在拍賣日前任何時間，均可向本公司發出書面通知，撤回其拍賣品。但撤回拍賣品時，若該拍賣品已列入圖錄或其他宣傳品已開始印刷，則賣家應支付相當於該拍賣品底價百分之二十的款項及其他各項費用。如圖錄或任何其他宣傳品尚未印刷，也需支付相當於該拍賣品底價百分之十的款項及其他各項費用。因賣家撤回拍賣品而引起的任何爭議或索賠均由賣家自行承擔，與本公司無關，本公司無責任解決該爭議或索賠。
- (2) 賣家與本公司簽署委託拍賣合同且將拍賣品交付本公司後，若因任何原因致使本公司認為某拍賣品不適合由本公司拍賣的，則賣家應自本公司發出通知日起三十日內取回該拍賣品（包裝及搬運等費用由賣家自負），本公司與賣家之間的委託拍賣合同自賣家領取該拍賣品之日解除。若拍賣人未於上述期限內取走拍賣品，則本公司與賣家之間的委託拍賣合同自上述期限屆滿之日即告解除。若賣家在委託拍賣合同解除後七日內仍未取走拍賣品，本公司有權收取儲存費、保險費及其他合理支出，本公司亦有權以本公司認為合理的方式處置該拍賣品，處置所得在扣除本公司因此產生之全部費用後，若有餘款，由賣家自行取回。
- (3) 如出現下列情況之一，本公司有權在實際拍賣前的任何時間中止任何拍賣品的拍賣活動：
 - (i) 本公司對拍賣品的所有權或真實性持有異議；
 - (ii) 第三方對拍賣品的所有權或真實性持有異議且能夠提供異議所依據的相關證據材料，並按照本公司規定交付擔保金，同時願意對中止拍賣活動所引起的法律後果及全部損失承擔相應責任；
 - (iii) 對賣家所作的說明或對本規則第七條所述賣家保證的準確性持有異議；
 - (iv) 有證據表明賣家已經違反或有違反本規則的任何條款之指控；
 - (v) 本公司認為應當中止拍賣的其他任何原因；
 - (vi) 無論何種原因導致拍賣中止，且本公司得知賣家寄售之拍品涉及權屬或其他爭議時，本公司有權暫不予辦理退貨手續，待爭議解決後再予辦理相關手續。

第二十七條 成功拍賣後

- (1) 拍賣品成功拍賣後，本公司將要求買家全額付款。在買家付款後，並且未與本公司發生任何糾紛，則本公司會於成功拍賣日期後三十五天，將一筆相等於成交價扣除賣家應支付之所有費用之款額付予賣家。
- (2) 如遇買家拖欠付款，則本公司將在買家付款後七天內付予賣家。
- (3) 賣家需承擔由所得的出售所得款項淨額所衍生之所有稅項，如有關法律規定本公司有代扣、代繳義務，本公司將依照合適法律規定執行，賣家應協助辦理所有手續，並承擔相應稅費。
- (4) 賣家在委託本公司拍賣其物品的同時，被視為授權本公司有權代賣家向買家追索相應拖欠價款。如買家在拍賣成交日(含成交日)起七日內未向本公司付清全部購買價款，本公司除有權按照本規則第十八條之約定向買家追索其應付的佣金及其他各項費用外，亦有權在本公司認為實際可行的情況下，採取適當措施(包括但不限於通過法律途徑解決)協助賣家向買家收取拖欠的款項。上述約定並不排除賣家親自或委託任何第三方向買家追索相應拖欠款項的權利，亦不賦予本公司在任何情況下代賣家向買家追索相應拖欠價款的義務。本公司在任何情況下不應因買家未能支付購買價款而向賣家承擔相應責任。
- (5) 拍賣品成功拍賣日期後六十天，如買家未全額付款則表明交易取消，本公司將拍賣品歸還賣家，而不承擔任何責任。
- (6) 如因拍賣品為廢品而本公司被迫向買家收回，賣家須將已收取之拍賣淨款全數退還予本公司。
- (7) 除賣家另有書面指示外，本公司將以港幣付款。

第二十八條 拍賣品未成交處理

- (1) 拍賣後交易
由本公司與賣家重新商議確定委託拍賣品的底價並代為出售，本公司支付賣家不少於以新的底價出售時應支付的出售所得款項淨額。
- (2) 重新上拍
佣金及費用標準以原委託拍賣合同約定為準。
- (3) 取回拍品
賣家應自收到本公司領取通知日起七天內或拍賣會結束後三十天內(以兩者較早為準)取回該拍賣品，包裝及搬運費用自負，並向本公司支付未拍出手續費及其他各項費用。超過上述期限，本公司有權收取儲存費、保險費及其他合理支出。賣家須在付清所有未付費用後，方可領回拍賣品。任何此等拍賣品於拍賣會結束後六十天內未被領回，本公司亦有權以公開拍賣或其他出售方式按本公司認為合適的條件出售該拍賣品，並有權從出售所得款項淨額中扣除第一次拍賣中賣家應支付的未拍出手續費、其他各項費用及再次拍賣該拍賣品的所有費用，將餘款支付賣家。
- (4) 風險承擔
無論是未上拍或未能成交的拍賣品，賣家均應對其超過上述規定期限未能取回其拍賣品而在該期限後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。如賣家在本規則規定期限內要求本公司協助其退回拍賣品並經本公司同意，拍賣品自離開本公司指定地點後的一切風險及費用由賣家承擔。除非賣家特別指明並預先支付保險費，本公司無義務對拍賣品在離開本公司指定地點後予以投保。如賣家要求本公司協助以郵寄、快遞或其他通過第三方的運輸方式退回其拍賣品，一旦本公司將拍賣品交付郵寄、快遞、運輸部門、公司或其僱員分支機構，則視為本公司已退回該拍賣品，同時應視為賣家已領取該拍賣品。

第四部份 其他

第二十九條 版權

賣家授權本公司對其委託本公司拍賣的任何拍賣品製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品，本公司享有上述照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品的版權。有權對其依法加以使用而無須支付任何費用。未經本公司事先書面同意，買家及任何第三者不得使用。本公司及賣家均未作出拍賣品是否受版權所限或買家是否取得拍賣品之任何版權的陳述及保證。

第三十條 資料採集、錄影

就經營本公司的拍賣業務方面，本公司可能對任何拍賣過程進行錄音、錄影及記錄，亦需要向競投人搜集個人資料或向第三方索取有關競投人的資料(例如向銀行索取信用審核)。這些資料會由本公司處理並且保密，唯有關資料有可能提供給本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司以協助本公司為競投人提供完善的服務、進行客戶分析，或以便提供符合競投人要求的服務。為了競投人的權益，本公司亦可能需要向第三方服務供應商(例如船運公司或存倉公司)提供競投人的部份個人資料。競投人參與本公司的拍賣，即表示競投人同意上文所述。如競投人欲獲取或更改個人資料，請與本公司聯絡。

第三十一條 鑒定權

如本公司認為有需要，可對拍賣品進行鑒定。鑒定結論與委託拍賣合同載明的拍賣品狀況如有不符，本公司有權要求變更或者解除委託拍賣合同。

第三十二條 通知

競投人及買家均應將其固定有效的通訊地址和聯絡方式以競投登記文件或其他本公司認可的方式。如本公司，若有改變，應立即書面。知本公司。本規則中所提及之通知，僅指以信函或傳真形式發出的書面通知。該等通知在下列時間視為送達：

- (1) 如由專人送達，當送抵有關地址之時；
- (2) 如以郵寄方式發出，則為郵寄日後第七天；
- (3) 如以傳真方式發出，當發送傳真機確認發出之時。

第三十三條 可分割性

如本業務規定之任何部份因任何理由遭任何法院認為無效、不合法或不能執行，則該部份可不予理會，而本業務規定之其他部份在法律許可之最大範圍內須繼續有效及可強制執行。

第三十四條 法律及管轄權

- (1) 本業務規則及其相關事宜、交易、因依照本規則參加本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議，均受香港法律規管並由香港法律解釋。本公司、買家及競投人等相關各方均須服從香港法院之非唯一管轄權。
- (2) 拍賣競投時，無論是親自出席，由代理人出席競投，以書面、電話或其他方法競投，買家均被視為接受本業務規則，及為本公司之利益而言，服從香港法院之非唯一裁判權。

第三十五條 解釋權

本規則的解釋權由本公司行使。

第三十六條 語言文本

本規則以中文為標準文本，英文文本為參考文本。英文文本如與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

Conditions of Business

Part 1 General

Section 1 Jurisdiction

These Conditions of Business (hereinafter referred to as the "Conditions") are formulated in accordance with the relevant laws, decrees, rules and regulations of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China and the provisions of the Auction Articles of Marchance Auctioneers Limited (hereinafter referred to as "Marchance") and in light of international practice.

All parties participating in any auctions organized by the Company, including the Seller, the Bidder, the Buyer and all other related parties (including but not limited to the agents of the Seller, the Bidder and the Buyer) shall be deemed to accept in full and be bound by these Conditions of Business, and shall comply with them in such auctions, enjoy the rights and perform the obligations provided herein.

Any Bidder who bids in an auction organized by the Company, whether in person or by authorizing an agent to bid on his/her/its behalf, whether by raising the paddle, by absentee bids, by phone or by any other means, shall be deemed to have accepted these Conditions of Business in full.

Any dispute among the parties to auctions organized by the Company shall be settled in accordance with these Conditions of Business.

Section 2 Declaration

- 2.1 Unless as otherwise stated, we act as the Seller's agent. The closing agreement for sale of a Lot shall be a contract between the Seller and the Buyer. These Conditions of Business and all other terms, conditions and notices contained in the catalogue, announced by the Auctioneer from time to time or provided at the saleroom shall constitute the provisions agreed among the Seller, the Buyer and/or the Company as auction agent.
- 2.2 The Company may amend these Conditions of Business for a particular auction by posting announcements at the auction site or making an announcement at such auction through an Auctioneer.
- 2.3 Bidders and Buyers participating in any auctions organized by the Company shall carefully read and be abided by these Conditions of Business; Bidders and Buyers shall read the provisions limiting the Company's liabilities and disclaimers contained in these Conditions of Business carefully. Bidders and/or their agents have the responsibilities to review the original Lot in person, and bear legal liabilities for their acts of bidding the Lot.
- 2.4 Upon the Auctioneer confirms the Bidder's bid by striking his/her hammer or in any other manner publicly indicating confirmation of the purchase in any auctions organized by the Company, the contract for sale regarding the Lot shall immediately enter into force and the Bidder shall become the Buyer of the Lot. The Company, the Seller and the Buyer shall acknowledge the sale of the Lot and its closing, enjoy the rights and assume the obligations provided by applicable laws and/or these Conditions of Business. Any party that fails to perform obligations shall bear his/her/its corresponding legal liabilities.
- 2.5 We, acting as agent of the Seller, shall assume no liability for any breach of contract or violation of these Conditions of Business by the Buyer or the Seller. In case of the breach of contract by the Seller or the Buyer, the Company shall have the right to decide to disclose the other party's name and address to the Seller or the Buyer at its own discretion so that the aggrieved party may claim for compensation for loss and damages arising from the breach of the other party through legal proceedings or otherwise. However, prior to the Company's disclosure of such materials to the Seller or the Buyer, the Company shall take the reasonable steps to notify the party whose materials are to be disclosed.
- 2.6 If any abnormal or unforeseen event occurs at the auction site, the Company has the right to take emergency actions. If any dispute arises at the auction site, the Company has right to mediate and settle it.

Section 3 Definitions and Interpretation

The terms used in these conditions shall have following meanings:

- 3.1 "We/Us/Company" means Marchance Auctioneers Limited;
- 3.2 "Auction Date" means, in an auction held by the Company, the date on which the auctioneer concludes a contract for sale between a Seller and a Buyer by way of hammer striking or any other customary manner publicly confirming the sale;
- 3.3 "Auctioneer" means any person designated by the Company to moderate a particular auction;
- 3.4 "Bidder" means any person, company, body corporate or other organization who or which has duly completed the necessary registration formalities with our Company and acquired the right to bid; In these Conditions of Business, a Bidder shall include any of its agents unless as otherwise specified herein or required in a particular context;
- 3.5 "Buyer" means the Bidder whose bid or offer for a Lot is recognized by an Auctioneer as the highest bid for that Lot in an auction held by the Company, including the principal on behalf of which such Bidder acts;
- 3.6 "Seller" means any person, company, body corporate or other organization that consigns (a) Lot(s) within the scope of these Conditions of Business to the Company for auction. In these Conditions of Business, a Seller shall include any of its agents unless as otherwise specified herein or required in a particular context;
- 3.7 "Lot" means any item consigned by a Seller to the Company for auction and so auctioned in any auction, in particular, any item numbered in any catalogue with certain description;
- 3.8 "Estimate" means the estimated selling price of a Lot written in the catalogue or other descriptive materials, excluding the Buyer's Commission;
- 3.9 "Reserve" means the confidential minimum selling price for the Lot that the Seller has confirmed with the Company;
- 3.10 "Hammer Price" means the price for a Lot at which the Auctioneer decides to sell the Lot by striking the hammer or the agreed sale price in the post-auction sale;
- 3.11 "Proceeds of Sale" means the net amount due to the Seller, being the Hammer Price less the Buyer's Commission, all expenses and other amounts payable to the Company by the Seller;
- 3.12 "Buyer's Commission" means any commission that a Buyer shall pay to the Company calculated at the rate specified herein of the Hammer Price for the Lot that such Buyer purchases;

- 3.13 "Purchase Price" means the total amount payable by the Buyer for his/her/its purchase for each Lot, including the Hammer Price, the Buyer's Commission, other Buyer's Expenses and all Buyer's Expenses arising from his/her/its failure to perform his/her/its obligations;
- 3.14 "Buyer's Expenses" means costs and expenses in relation to sale of Lot paid by the Company, including but not limited to insurance policies, packaging, moving, storage, custody for the Lot, any expenses of testing, investigation, queries or authentication related to the Lot at the request of the Buyer or any additional costs and legal expenses to bring claims against a defaulting Buyer;
- 3.15 "Storage Fee" means the storage fee payable by the Buyer to the Company according to these Conditions of Business.
- 3.16 In these Conditions of Business, where the context requires, words denoting the singular shall include the plural and vice versa.

Part 2 Conditions Applicable to Buyer

Section 4 Bidder and Buyer

- 4.1 Every Bidder shall be deemed to act as principal unless Marchance has, before the date of the auction, acknowledged in writing that the Bidder is acting as agent on behalf of a disclosed principal.
- 4.2 If the Bidder is a natural person, before making any bid at the auction, he/she shall fill in and sign the registration documents with an identity document with photo issued by the government (such as resident identity card or passport), and provide proof of the current address (e.g. utility bill or bank statement).
- 4.3 If the Bidder is a company or other organization, before making any bid at the auction, it shall fill in and sign the registration documents and collect a paddle with its valid certificate of incorporation and proof of shareholding and legitimate authorization document.
- 4.4 The Company may request the Bidder to present the proof of bank details or other proof of financial conditions for payment purposes.
- 4.5 The Company can announce before the Auction Date the conditions and procedures of arranging paddle for the Bidder according to different auction conditions and auction methods etc., including but not limited to the qualification and conditions for the Bidder to arrange a paddle.
- 4.6 The Company solemnly reminds that a paddle is the only proof for the Bidder to participate in auction at the venue. The Bidder shall keep it properly. If it is lost, he/she/it shall immediately comply with the loss report formalities in a written form recognized by the Company. All Bidders shall not lend or transfer his/her paddle to any other person(s). Otherwise, he/she shall be liable for the consequences associated with the use of his/her paddle for bidding or any other use. No matter if the person holding a paddle has been appointed by the Bidder or not, his or her bidding acts at auction are considered as having been made by the registered person himself/herself, and the Bidder shall bear the legal liabilities for the acts of the former, unless the Bidder himself/herself has already submitted a written report to the Company regarding the loss paddle.
- 4.7 Marchance has the right, at our complete and sole discretion, to refuse admission to the premises or participation in any auction by any Bidder and to reject any bid.

Section 5 Deposit

All Bidders will be required to place an auction deposit before a numbered paddle can be issued. The amount of deposit to be charged will be announced before the date of auction, and the Company has the right to waive the auction deposit. If the Bidder fails to buy the Lot and he/she does not owe the Company any sum, then that auction deposit shall be returned to the Bidder in full without interest within 10 working days after the end of the auction. If the Bidder succeeds in buying (a) Lot(s) at auction, the deposit will be used to offset the invoice value payable by that Bidder (as buyer) and the balance (if any) will be refunded at collection. The deposit will be forfeited if the buyer refuses to pay for the lot(s) purchased within payment period.

Section 6 Responsibilities of the Bidder and the Company in respect of the Lot

- 6.1 In accordance to the matters contained in Section 6.2 to 6.6 of the Conditions of Business and the special exemption contained in Section 7 of the Conditions of Business, the descriptions in the catalogue and in the condition reports are written in a reasonably prudent manner (and such should be in line with those terms of the Conditions of Business regarding the Company serving as Auction Agent) based on
 - (i) the information provided by the Seller to the Company;
 - (ii) academic and technical knowledge (if any); and
 - (iii) generally accepted opinions of the relevant experts.
- 6.2 The Company's perception of all Lots partly relies on the information provided by the Seller, the Company is unable and will not carry out comprehensive inspection of all Lots. Bidders are aware of this and bear the responsibilities of inspecting and testing the original Lots so that Bidders will be satisfied with those Lots in which they may be interested.
- 6.3 All Lots for sale by the Company are available for viewing by Bidders. By bidding, Bidders and/or their agents are deemed to have carried out thorough examination of the Lots, and are deemed to be satisfied with the conditions of the Lots and the accuracy of their description.
- 6.4 If any part of Lot is damaged due to the viewing/examining process, Marchance has the right to demand for compensation from viewer/examiner equals to 50% of the sum of Lot's low estimate and high estimate.
- 6.5 Bidders acknowledge that many lots are of an age and type which means that they are not in perfect condition. All Lots offered for sale in the condition they are in ("as is" condition) and without recourse at the time of the auction (whether or not Bidders attend the auction). Condition reports may be available to assist when lot(s) is/are being inspected before auction. Under certain circumstances, catalogue descriptions and condition reports may on occasions make reference to particular imperfections of a lot, but Bidders should note that lots may have other defects not expressly referred to in the catalogue or condition report. The absence of any reference to the condition of a lot does not imply that the lot is in perfect condition or completely free from wear and tear, imperfections or the effects of aging; nor does a reference to particular defects imply the absence of others. References in the catalogue entry or the condition report to damage or restoration are for guidance only and should be evaluated by personal inspection by the bidder or a knowledgeable representative.

- 6.6 Regarding the information about the Lot provided to Bidders, including any forecast information (written or verbal), catalogues and other reports, commentaries or estimated values, such information are not statement of facts, but rather are statements of the opinion that the Company holds. Such information can be altered at the sole discretion of the Company from time to time.
- 6.7 If any purchased lot be stolen, mis-delivered or lost prior to delivery, Marchance shall not be liable for any amount in excess of that paid by the buyer. If the Lot is damaged during the storage period at the Company and such damage is certified causing significant depreciation of the Lot according to generally accepted opinions of relevant experts appointed by Marchance, Marchance shall not be liable for any amount in excess of the lot's buyer's premium, and Buyer shall not request for exemption from the legal liabilities of his/her bidding acts.
- 6.8 The Company or the Seller has not made any declaration or warranty as to whether any Lot is subject to any third party claim for copyright ownership or whether the Buyer has bought the copyright subsisted in any Lot.

Section 7 The Company's Exemption and Restriction of Responsibilities to the Buyer

- 7.1 We will not provide any warranty as to the authenticity, value, tone, quality and flaw or defect of any of the Lots. The Bidders or their agents shall verify the authenticity and conditions of the Lots, and be responsible for all his/her bids associated with the auction.
- 7.2 Subject to the matters contained in Section 6 of the Conditions of Business and the rules in Section 7.5 of the Conditions of Business, the Company shall not:
- (i) be responsible for any errors or omissions in the information provided by the Company to the Bidder verbally or in writing, no matter whether this is caused by negligence or other reasons, with the exception of provision contained in Section 6.1 of the Conditions of Business;
 - (ii) make any guarantee or warranty to the Bidder, excluding any implied warranty and rules other than the expressed warranty that the Seller has entrusted the Company to make to the Buyer (with the exception of those responsibilities that cannot be discharged according to the stipulations of laws);
 - (iii) be accountable to any Bidder for any actions or omissions of the Company regarding the auction or the sale of any Lot (no matter whether this is caused by negligence or other reasons).
- 7.3 Unless the Company owns the Lot to be sold, it shall not be responsible for any breach of the Conditions of Business by the Seller.
- 7.4 Without affecting Section 7.1 and 7.2 of these rules, any claim for compensation that the Bidder makes to the Company or the Seller shall be limited to the Hammer Price and the Buyer's Commission of the Lot. Under no circumstances shall the Company and the Seller bear any consequential or indirect losses incurred by the Buyer.
- 7.5 Section 7 of the Conditions of Business does not exempt or restrict the liabilities of the Company regarding any misrepresentation with fraudulent element made by the Company or the Seller, nor the responsibilities of casualty or death caused by negligent acts or omissions of the Company or the Seller.

Section 8 Catalogue and Lot Descriptions

- 8.1 The Company shall prepare a catalogue of the Lot to briefly introduce the conditions of the Lot with words and/or pictures to facilitate the Bidder and Seller to participate in the auction held by the Company. The words and Estimate in the catalogue of the Lot, pictures, other images as well as public materials are only references for the Bidder and may be revised before auction. The Company provides no warranty or representation of any kind or nature in respect to merchantability, fitness for purpose, correctness of the catalogue or other description of the physical condition, size, quality, rarity, importance, medium, material, attribution, provenance, period, culture, source, origin, exhibitions, literature, historical significance, authenticity, value, tone or flawlessness of the Lot.
- 8.2 In case that the tone, color, graduation and shape of the Lot shown in the catalogue and/or any other illustrations, images and public materials differ from those of the original Lot due to printing, photography or other technical reasons, the original Lot shall take precedence. Any introduction and appraisal of any Lot made by the Company and its employees or its agents in any way (including the certificate, catalogue, slide show and news media) are only opinions for reference and do not constitute any guarantee for the Lot. The Company and its employees or its agents shall undertake no liability for any inaccuracy or omission in the aforesaid introduction or appraisal.
- 8.3 The Bidder and/or his/her/its agents shall have the responsibility to learn about the actual conditions of the Lot and shall be legally liable for his/her/its bid for a certain Lot. We strongly advise the Bidders to personally inspect the original Lot that they intend to bid by identification or other methods before Auction Date. Bidders shall judge whether the descriptions in the catalogue are accurate instead of placing reliance on the accuracy of our catalogue and other images and advertisements of the Lot.

Section 9 Absentee Bid, Telephone Bid and Online Bidding

- 9.1 Prospective Bidders are advised to attend the auction in person. If the Bidder is unable to do so, Marchance may accept the Bidder's written instruction of Absentee Bid or Telephone Bid to bid on their behalf.
- 9.2 Bidders shall acknowledge and understand that both Absentee Bid and Telephone Bid are free services provided by Marchance, neither Marchance nor its employees shall be liable to the Bidder for any negligence or default or breach of contract in doing so or for failure to do so.
- 9.3 If a Bidder who has appointed the Company to bid, the auction results and the related legal responsibilities shall be borne by the Bidder. The Bidder shall indemnify the Company from any claims or liabilities as a result of the act of the Company. If the Bidder indicates in the Absentee Bid Order that he/she/it bids by instant communication methods such as telephone, it shall fill in the instant communication method accurately and keep the instant communication instrument properly, during the period in which the Company is appointed to bid, the Bidder shall use that instant communication instrument himself/herself/itself. In the case when the instant communication instrument is lost or it cannot function properly or cannot function at all, the Bidder shall immediately use a written form recognized by the Company to

change the instant communication method filled in the Absentee Bid Order. During the period the Company is appointed to bid, it shall make appropriate efforts to contact the Bidder, the bidding information transmitted by that instant communication instrument (whether or not it is transmitted by the Bidder personally or the Bidder's agent) shall be considered as transmitted by the Bidder himself/herself/itself, and the Bidder shall be liable for the actions taken by he/she/it, unless the Bidder himself/herself/itself has changed the instant communication method filled in the Absentee Bid Order by a written method recognized by the Company. Nevertheless, under no circumstances shall the Company be responsible for any unsuccessful contact or errors or omissions in the bidding process using that instant communication instrument.

- 9.4 Prospective Bidder shall authorize Marchance to act as his/her agent by submitting the Commission Bid Agreement, duly completed, at least 24 hours before the auction day, and shall pay Marchance a deposit in accordance with the following schedule:
- Total bid at HK\$50,000.00 or below deposit at 100%
 - Total bid at HK\$50,001.00 - 200,000.00 deposit at HK\$50,000.00
 - Total bid at HK\$200,001.00 or above deposit at 30%
- The balance shall be paid within 7 days after auction ended.

- 9.5 If we receive more than one absentee bid with same bid price for a particular lot, and at auction these bids are the highest bids for the lot, it will be sold to the person whose absentee bid we received first.
- 9.6 Marchance has no obligation to accept the Absentee Bid or Telephone Bid application and Marchance's decision in this regard shall be final. Prospective bidders shall not assume Marchance's acceptance of his/her pre-registration application unless he/she has received a written confirmation from Marchance to that effect.
- 9.7 If prospective bidder would like to cancel the commission, he/she shall notify Marchance in written form no less than 24 hours before the auction day.
- 9.8 In the case of successful bid, the result of the bid will be sent by SMS or other electronic means or post after the auction.
- 9.9 Online bidding: Marchance offers online bidding service for bidders who cannot attend the sale. In completing the bidder registration online, it is considered that the bidder understands and agrees that any lots purchased via online live auction service will be subject to an additional 3% commission charge at the rate imposed on the hammer price.

Section 10 Images and Screens

At some auctions, there will be a video or other screens in operation for the convenience of Bidders, which is intended for reference only. However, there may be errors or omissions in the figures, numbers, images projected, or foreign exchange rates on the screen. We shall not be liable for any losses and damages caused by such errors or omissions.

Section 11 Reserves and Estimate

- 11.1 Unless otherwise indicated, all lots are offered subject to a Reserve, which is the confidential minimum price below which the lot will not be sold.
- 11.2 Normally, the Reserve is not higher than the lowest Estimate announced before the auction or published before the auction by the Company.
- 11.3 With respect to lots that are offered without reserve, unless there are already competing bids, the auctioneer, in his/her discretion, will generally open the bidding at 50% of the low pre-sale estimate for the lot. In the absence of a bid at that level, the auctioneer will proceed backwards in his/her discretion until a bid is recognised, and then continue up from that amount.
- 11.4 Under no circumstances shall the Company bear any liability when the bids for a Lot do not reach the Reserve. If the bids are lower than the Reserve, the Auctioneer, in his or her discretion, may sell the Lot at a price lower than the Reserve. However under such circumstances, the amount that the Company shall pay the Seller shall be the amount that the Seller would receive as if the Lot was sold at the Reserve.
- 11.5 The Estimate is estimated at an earlier time before the Auction Date, it is not a confirmed selling price, and is not legally binding. Estimates cannot be used as a forecast of the Hammer Price of the Lot, and the Company has the right to revise the already made Estimate from time to time.

Section 12 Bid Increments

Minimum Value	Maximum Value	Bid Increment
HK \$ 1,999 or below		HK \$ 100
From HK \$ 2,000	To HK \$ 4,999	HK \$ 200
From HK \$ 5,000	To HK \$ 9,999	HK \$ 500
From HK \$ 10,000	To HK \$ 19,999	HK \$ 1,000
From HK \$ 20,000	To HK \$ 49,999	HK \$ 2,000
From HK \$ 50,000	To HK \$ 99,999	HK \$ 5,000
From HK \$ 100,000	To HK \$ 199,999	HK \$ 10,000
From HK \$ 200,000	To HK \$ 499,999	HK \$ 20,000
From HK \$ 500,000	To HK \$ 999,999	HK \$ 50,000
From HK \$ 1,000,000	To HK \$ 1,999,999	HK \$ 100,000
From HK \$ 2,000,000	To HK \$ 4,999,999	HK \$ 200,000
From HK \$ 5,000,000	To HK \$ 9,999,999	HK \$ 500,000
HK \$ 10,000,000 or above		HK \$ 1,000,000

Section 13 Auctioneer's Discretion

The Auctioneer has the right at his/her absolute and sole discretion in the following matters:

- 13.1 Refusal or acceptance of any bid;
- 13.2 Carrying out the auction in such a manner as he/she may decide;
- 13.3 Withdrawal of any Lot, dividing it for auction separately, combining any two or more Lots for auction;
- 13.4 If there are errors or disputes, no matter if they occur during or after the auction, he/she shall have the right to decide the successful Bidder, whether or not to continue the auction, to cancel the auction or place the Lot under dispute for auction again;

- 13.5 The Auctioneer may open and carry out the bidding at a level with bidding increments that he/she considers suitable, and has the right to bid on behalf of the Seller up to the amount of the Reserve, either by placing consecutive bids or by placing bids in response to other Bidders;
- 13.6 Adoption of other actions that he/she considers as appropriate;
- 13.7 The striking of hammer represents the acceptance of the highest bid, at which moment the Buyer shall be imposed with all the obligations associated with the successful bid.

Section 14 Successful Bid

The fact that the Auctioneer confirms the highest bid of a Bidder by striking his/her hammer or in any other manner of publicly confirming the sale shall indicate the conclusion of a sales contract for the Lot between the Bidder and the Seller. Buyer shall bear all the obligations associated with the successful bid, and fully pay and collect lot(s) according to Section 16 and Section 17. Buyer shall not refuse or delay payment, or he/she shall be liable for breach of contract. All payments are non-refundable, any forms of cancellation of the deal shall be treated as breach of contract

Section 15 Buyer's Premium and Expenses

The Bidder will be deemed as the Buyer of the Lot after succeeding in bidding and shall pay us the Buyer's Premium together with any applicable expenses and charges. Unless with specification. The Buyer's Premium is equal to 23% of the Hammer Price of each lot up to and including HK\$8,000,000; and 15% of the excess of the hammer price above HK\$8,000,000. Buyer who fully pays within 7 days after the Sale Date (including the Sale Date) can enjoy Early Payment Discount Buyer's Premium, which is equal to 18% of the Hammer Price of each lot up to and including HK\$8,000,000; and 12% of the excess of the hammer price above HK\$8,000,000. For other special collection, the buyer's premium will be announced respectively.

Section 16 Payments

- 16.1 After the Lot is successfully sold in an auction, the Buyer shall fully pay the Purchase Price within 7 days after the Sale Date (including the Sale Date), and collect the Lot. Otherwise, the Buyer shall be liable for breach of contract, the Company has the right to adopt measures according to Section 18 without further notice.
- 16.2 If there is any tax liability imposed on the Buyer arising from the Purchase, the Buyer shall bear it himself/herself/itself according to the provisions of the relevant laws currently in force.
- 16.3 If packing, moving costs, and insurance expenses, expenses related to export is/are involved, the Buyer shall pay them altogether.
- 16.4 All payments shall be made in Hong Kong Dollars. If the Buyer make payments in currency other than the designated one, the currency shall be converted at the rate agreed upon by the Buyer and us or at the rate announced by Bank of China (Hong Kong) Limited one business day prior to the payment. We shall charge the Buyer for any conversion costs or bank charges incurred.
- 16.5 Our company will issue an invoice of property sold under the name and address on the Bidding Paddle Registration Form and the registered name and address should not be changed.
- 16.6 Our company does not accept payment from a third party other than the Buyer. This applies to the agent as well. If the agent participates in the auction on behalf of others, we only accept payment from the Principal. Other than accepting payment from the Buyer, our company reserves the right to reject payments from other sources.
- 16.7 Payment Methods
- (i) By Cash or Cashier Order
If payment is made by cash or cashier order, the purchases will be released immediately. However, our company does not accept sums exceeding HK\$80,000 (or its equivalent in other currencies) in cash in a single or multiple payments.
- (ii) By Cheque
Payable to "Marchance Auctioneers Limited"
Please be reminded that the purchases will not be released until such cheques have been cleared. Traveler's cheques are not accepted.
- (iii) By Bank Transfer
Please include your name and paddle number or invoice number with your instructions to the bank.
Account Name: Marchance Auctioneers Limited
Bank: The Hong Kong and Shanghai Banking Corporation
SWIFT: HSBCHKHCHK
Account No.: 004-652-209198-001
- (iv) By UnionPay or EPS
Our company accepts payments by UnionPay or EPS and no extra fees will be charged. If refund is necessary, the fee(s) charged by UnionPay or EPS shall be bear by the payer.

Section 17 Collecting, Packing, Shipping and Exporting of Lots

- 17.1 The Buyer shall collect the purchased lot no later than 7 days after the Sale Date (including the Sale Date). Otherwise, whether or not payments have been made, the Company has the right to adopt one or more measures below:
- (i) We shall be permitted to remove the property to a third party warehouse. All costs (including but not limited to the storage fee calculated and charged according to the provisions of the Bidder Registration Order starting from the 31st day from the Sale Date (including the Sale Date) and/or risks for the taking out of an insurance policy and/or storing the Lot in the Company or other places shall be borne by the Buyer. Only after the Buyer has paid the full amount of the Purchase Price, he/she/it can collect the Lot (packing and moving costs, insurance expenses, expenses related to export shall be at the Buyer's expense);
- (ii) If the Buyer has not yet collected the Lot within 30 days from the Sale Date (including the Sale Date), after notifying the Buyer, the Company has the right to sell that Lot in a public auction or by a method and with methods and conditions that it considers suitable. Any proceeds after the deduction of all the losses, expenses (packing & moving costs, insurance costs, expenses related to export, Storage Fee, and notarial expenses etc.) incurred by the Company from the disposal shall be collected by the Buyer; such balance is non-interest-bearing. If the Buyer fails to collect the proceeds back two years after the Sale Date, the balance shall be deposited to a Hong Kong court by the Company after deducting the relevant expenses (including legal fees).
- 17.2 Where Properties are not collected within 30 calendar days (including the day of sale) from the day of sale, the Buyer must pay the monthly storage fee of HK\$800 per lot starting from the 31st day. For storage of less than one month, one whole month's storage fee will be charged. All other additional

expenses such as insurance, packing & transport costs will be charged separately.

- 17.3 The Buyer shall bear all the risks and expenses incurred after the deadline as stated in the Conditions of Business if he/she/it cannot collect the Lot concerned within that deadline. Even though the lot is still under our or any of our agent's custody, neither we nor our agents shall be liable for any losses or damages incurred regardless of the reasons.
- 17.4 We may arrange packing and handling of the purchased Lot on behalf of the Buyer upon his/her/its request. This is considered as a service provided by the Company to the Buyer and the Company has the sole and absolute discretion to decide whether to provide this service, if any losses arise there from, the Buyer shall be personally liable for such losses.
- 17.5 Where the Buyer requests the Company to assist in collecting the purchased Lot (the packaging, mailing and transportation expenses shall be paid by the Buyer) by means of post, express delivery or transportation, the Company shall be deemed to have delivered the Lot and the Buyer shall be deemed to have collected such Lot according to the normal procedure upon the Company's delivery of the Lot to the post, express delivery and transportation entities, companies or their employees/branch offices. The risks arising from this process shall be borne by the Buyer. Unless as Buyer gives a clear indication and pays insurance premium, no insurance is provided in the process of mailing, express delivery or transportation generally. The Company shall undertake no liability for any error, omission, damage or destruction caused by the packaging company and post, express delivery and transportation entities or companies designated by the Buyer or recommended by the Company to the Buyer.
- 17.6 Under no circumstances shall the Company be responsible for any damage of the glass or picture frame, box, backing sheet, frame case, mounting, inserts, rolling rod or similar auxiliary objects caused by any reasons.
- 17.7 For items made of botanic or animal materials (coral, crocodile, ivory, whale bone, tortoise, rhinoceros horn and Brazilian Rosewood, etc.) or containing botanic or animal materials, regardless of their year or value, may require application for permits or certificates before exporting outside Hong Kong, and other application for permits or certificates may be required when importing into countries outside Hong Kong. Please pay attention that the ability to obtain export permits or certificates does not ensure that import permits or certificates can be obtained in another country, and vice versa. For example, importing ivory of less than 100 years is illegal in the USA. Bidders should enquire about the import regulations on products made of or containing botanic or animal materials of the governments concerned before participating in an auction. The Buyer shall be responsible for obtaining any import and export licenses, permit for endangered animals or other aspects related to the Lot. Failure or delay in obtaining any permits required shall not be deemed as a reason for cancelling the purchase or delaying in paying the Purchase Price. The Company shall not bear any responsibilities for the failure to properly fill in or submit the required import or export documents. If the Buyer requests the Company to apply for the import and export licenses on his/her/its behalf, the Company has the right to charge service fees for this service. However, the Company does not warrant that the import or export license will be issued. The Company and the Seller has not made declaration or warranty in respect of whether or not any Lot is subject to import and export restrictions or any embargo.

Section 18 Remedies for non-payment

If the Buyer fails to make full payment according to the provisions of the Conditions of Business or any payment arrangements agreed with the Company, the Company has the right to adopt one or more of the following remedies:

- 18.1 After the Lot is sold, if the Buyer fails to pay the Purchase Price within 7 days from the Sale Date (including the Sale Date), the auction deposit paid at the time of bidding registration shall be forfeited, and it shall at the same time assume the liabilities according to the provisions of the Conditions of Business; if the Buyer has bought a few Lots with the same paddle, after the Lots are sold, if the Buyer has not paid the Purchase Price of any of the Lots within the time stipulated, then the entire auction deposit shall not be refunded, and it shall at the same time assume the relevant liabilities according to the provisions of the Conditions of Business;
- 18.2 If the Buyer fails to pay the Purchase Prices in full to the Company within 7 days from the Sale Date (including the Sale Date), the Company has the right to appoint a third party organization to collect the entire or part of the Purchase Prices that the Buyer owes and the Buyer shall also pay the Company all the costs of such collection;
- 18.3 If the Buyer fails to pay the Purchase Price in full within 7 days from the Sale Date (including the Sale Date), the Company has the right to charge interest at 0.03% per day on the unpaid portion starting from the 8th day after the Sale Date until the day on which the Buyer has fully paid the monies, with the exception that the Buyer has otherwise agreed with the Company;
- 18.4 The Buyer shall bear the risks and expenses of taking out an insurance policy, moving and storing the Lot in the Company or other places;
- 18.5 To commence legal proceedings against the Buyer and demand for compensation for all the losses due to the breach of contract by the Buyer including the interest loss caused by the delay in payment or refusal to make payments by the Buyer;
- 18.6 To retain that or any other Lot that the same Buyer has bought via the Company, and any other properties or rights to property of the Buyer that the Company holds for any reasons, all the expenses and/or risks incurred during the retention period shall be borne by the Buyer. If the Buyer fails to perform all his/her/its duties concerned within the period specified by the Company, the Company has the right to issue a lien notice to the Buyer and dispose of the items under lien if the Buyer has not yet fully paid all outstanding amounts within 30 days after the issue of that notice. If the items under lien are insufficient to offset all the monies payable by the Buyer to the Company, the Company has the right to claim them;
- 18.7 The Company has the sole discretion to cancel the sale or agree that the Consignor can cancel the deal, and reserve the right to claim all the losses suffered by the Company due to the cancellation of that deal;
- 18.8 The Company can place the Lot for auction again or sell it by other means according to the provisions of the Conditions of Business with the consent of the Seller, and the Company reserves the right to decide the Estimate and Reserve. The original Buyer shall pay the commission and other Buyer's Expenses and the Seller in the first auction, and he/she/it shall bear all the costs of the second auction or the sale of the Lot by other means. If the price

- obtained from the second auction or the sale of the Lot by other means is lower than the original auction sum, the original Buyer shall pay the shortfall;
- 18.9 To offset any monies related to the Lot that the Buyer owes the Company by any sums that the Company owes the Buyer in any other transactions;
- 18.10 The Company can decide to use any monies paid by the Buyer to repay any sums that the Buyer owes the Company in any other transactions;
- 18.11 To reject any bids made by the Buyer or his/her/its agent in future auctions, or to obtain auction deposit before accepting any bids;
- 18.12 To disclose the information of the Buyer to the Seller, so that the Seller can commence legal proceedings to recover the outstanding amount, or claim damages and claim legal fees for the breach of contract by the Buyer.

Section 19 Transfer of Ownership

The Buyer shall only acquire ownership of the Lot after the payment of the Purchase Price in full. Even if the Company has delivered the Lot to the Buyer, the Buyer has not yet obtained the ownership of the Lot. This shall pass onto the Buyer only when the Buyer has fully paid the Purchase Price and all monies that the Buyer owes the Company.

Section 20 Transfer of Risks

After a successful bid, any Lot purchased shall be entirely at Buyer's risk as soon as one of the following occurs:

- (i) The Buyer collects the Lot purchased;
- (ii) The Buyer pays us full Purchase Price for the Lot;
- (iii) The expiry of 7 days after the Sale Date (including the Sale Date).

Part 3 Conditions Applicable to Seller

Section 21 Consignment Procedures

- 21.1 When arranging the consignment of the Seller's Lot to the Company for auction:
- (i) The Seller must present a valid identity document with photo issued by the government (e.g. resident identity card or passport) if the Seller is a natural person, and sign a consignment auction contract with the Company;
 - (ii) A valid certificate of incorporation, proof of shareholding, or a legal authorization document shall be required if the Seller is a legal entity or any other organization, which shall sign a consignment auction contract with the Company;
- 21.2 When arranging the consignment of the Lot to the Company for auction, the Seller's agent shall submit to the Company the relevant authorization certificates including:
- (i) A valid identity document if such agent is a natural person;
 - (ii) A valid certificate of incorporation and proof of shareholding if such agent is a legal person or any other organization; and
 - (iii) A valid power of attorney duly executed.
- The Company has the right to examine the aforesaid documents in a lawful manner.
- 21.3 When the Seller or Seller's agent signs a consignment auction contract with the Company, the Company shall be automatically authorized to make pictures, illustrations, catalogues, or other video images of the Lot without the necessity to pay any charges.

Section 22 The Seller's Warranties

The Seller hereby makes irrevocable warranties to the Company and the Buyer with respect to the Lot he/she/it consigns to the Company for auction as follows:

- (i) The Seller has absolute ownership or legal right to dispose or sell the Lot. The auction of the Lot will not infringe any legal interest or right (including copyright interest) of any third party, and will not violate the provisions of relevant laws and regulations;
- (ii) The Seller has, to the best of his/her/its knowledge, made full and complete disclosure and description to the Company with respect to the origin and any flaw of the Lot and notified the Company in writing, without any concealment or fabrication;
- (iii) If the Lot being consigned shall be imported into Hong Kong, the Seller shall guarantee the compliance with the laws of its origin, and ensure the completion of the export and import procedures and notify the Company in writing; and
- (iv) If the violation of the above warranties causes the actual owner of the Lot or any third party who claims to have right to bring any claim or action and causes the Company and/or the Buyer to suffer losses and damages, the Seller shall compensate for all losses and damages suffered by the Company and/or the Buyer as well as all expenses and costs incurred as a result.

Section 23 Insurance

- 23.1 Unless as otherwise instructed by the Seller in writing, all Lots will be automatically covered under the insurance policies purchased by the Company after the Seller enters into the consignment auction contract with the Company and delivers the Lots to the Company. The insured amount shall be based on the Reserve agreed by the Seller and the Company in the consignment auction contract (if there is no Reserve, it shall be the agreed insured amount of the Lot; if the Reserve is adjusted, it shall be the original Reserve of the Lot). The insured amount is only applicable to insurance and claim for compensation, it is not the Company's warranty or guarantee for the value of the Lot, and does not mean that the Lot can be sold for an amount equal to the insured amount through any auction by the Company.
- 23.2 If the Lot is sold in the auction, the insurance period shall terminate at the earlier of the expiry of the 7th day after the Sale Date (including the Sale Date) and the date when the Buyer collects the Lot. If the Lot is not sold in the auction, the insurance period shall terminate upon the expiry of thirty days after the Company issues the notice on the collection of the Lot.
- 23.3 If the Lot is sold, the insurance premium payable by the Seller shall be 1% of the Hammer Price unless as otherwise agreed by the Seller and the Company. If the Lot is not sold, the Seller shall as well pay the insurance premium at 1% of the Reserve.
- 23.4 In the event that the Seller notifies the Company in writing not to insure the Lot, he/she/it shall undertake all the risks and the following liabilities at any time (unless as otherwise ruled by an arbitration institution):
- (i) To compensate for any claim or action brought by any other parties against the Company with respect to the damage or destruction of the Lot;
 - (ii) To compensate the Company and/or any other parties for all losses suffered and all expenses incurred because of the damage or destruction of the Lot caused by any reason; and
 - (iii) To notify the compensation related provisions herein to any insurer of the Lot.

- 23.5 Any damage or destruction of the Lot caused by incidents or disasters covered by the insurance purchased by the Company for the Lot shall be handled in accordance with the policies and regulations of the insurance company concerned. The Company shall pay insurance indemnities after deducting the Company's expenses (other than the Commission) to the Seller after the Company obtains such indemnities from the insurance company.
- 23.6 During the period in which we assume the risks of the Lot, we shall be liable for any loss thereupon for up to 100% of the Reserve only.
- 23.7 The damage or destruction of the Lot caused by natural wear, inherent flaws, internal or potential defects, change of substance itself, self-combustion, self-heating, oxidation, corrosion, leakage, rat-bite, worm-bite, change in the atmosphere (climate or air temperature), change in humidity or temperature, or other gradual changes or caused by force majeure such as earthquake, tsunami, war, hostile action, armed conflict, terrorism, coup, strike and social riot, or nuclear radiation or radioactive pollution as well as the damage or destruction of book frames, glass, drawers, bottom pads, trestles, mountings, insert pages, scroll heads or other similar accessories caused by any reason are not within the scope of insurance indemnity.

Section 24 Commission and Expenses

- 24.1 Unless as otherwise agreed upon by the Seller and the Company, the Seller shall authorize the Company to deduct 10% of the Hammer Price as Commission, 1% of the Hammer Price as Insurance Fee, HK\$1,200 per page as Catalogue Fee and at the same time deduct other expenses.
- 24.2 Despite the fact that the Company is the Seller's agent, the Seller agrees that the Company may collect the Commission and other expenses from the Buyer in accordance with provisions in Section 15 hereof.
- 24.3 If the Lot fails to sell, the insurance premium payable by the Seller shall be equivalent to 1% of the Reserve.

Section 25 Sale Arrangements

- 25.1 Unless as otherwise agreed upon by the Company and the Seller, all Lots are offered subject to a Reserve. The Reserve shall be determined by the Seller and the Company in writing through consultation, and no modification of the Reserve shall be made without the prior consent of the other party after it is determined by both parties.
- 25.2 The Company shall be entitled to sell the Lot below the Reserve. If we do so, we shall pay the Seller the difference between the Hammer Price and the Reserve. In such cases, the Seller's obligations to us with respect to such a Lot are the same as if it had been sold at auction.
- 25.3 If any Lot is bought in or otherwise unsold by auction, we are authorized as the exclusive agent for the Seller for a period of up to 30 days following the Auction Date to sell such Lot privately at a price which will give the Seller a net proceed (i.e. after deduction of all charges due from the Seller) at least equivalent to what the Seller would have been entitled had the Lot been sold at the Reserve. Or, subject to Seller's consent, we can sell the Lot at a lesser amount. In such cases, the Seller's obligations to us with respect to such a Lot are the same as if it had been sold at auction.
- 25.4 The Seller shall not bid for the Lot consigned to the Company by himself/herself/itself for auction, or authorize any other person to bid on his/her/its behalf. Only the Company has the right to bid on behalf of the Seller at a price not more than the Reserve. The Seller shall bear all legal liabilities and compensate for all losses caused to the Company if the Seller violates this Article.
- 25.5 Any estimate given, orally or in writing, is a matter of opinion only and is not an assurance of the price the Lot will eventually be sold.
- 25.6 In no circumstance shall the Company bear any liability for failure to sell the Lot at the Reserve at the auction held by the Company.
- 25.7 The Company may decide the following matters at its absolute and sole discretion:
- (i) Explanation and/or appraisal of any aspect of any Lot through the catalogue of the Lot and/or news media and/or other carriers;
 - (ii) The illustration of the Lot in the catalogue, the exhibition of the Lot and other forms of publicizing the Lot, the arrangement in the promotional activities as well as the standards of payable expenses;
 - (iii) Whether to consult any expert or not;
 - (iv) Suitability of a Lot for auction by the Company;
 - (v) The combination or division of Lots for sale;
 - (vi) Whom should or should not be admitted to the auction, which bids should be accepted;
 - (vii) The date of auction, the place of auction, the conditions of auction and the manner of auction;
 - (viii) To agree on special conditions of the payment of the Purchase Price;
 - (ix) To remove, store and insure the sold Lot;
 - (x) To settle claims brought by the Buyer or the Seller in accordance with the relevant articles hereof;
 - (xi) To take other necessary measures to collect the outstanding payment owed by the Buyer to the Seller.

Section 26 Withdrawal and Suspension

- 26.1 The Seller may withdraw the Lot at any time prior to the Auction Date by issuing a written notice to the Company. In the case that the Lot has been listed in the catalogue or other public materials and they have begun to be printed at the time of the withdrawal of the Lot, the Seller shall pay an amount equal to 20% of the Reserve of the Lot and all other expenses. In the case that the catalogue or other public materials have not been printed, the Seller shall pay an amount equal to 10% of the Reserve of the Lot and all other expenses. Any dispute or claim arising out of the Seller's withdrawal of the Lot shall be borne by the Seller and the Company shall have no liability for resolving such dispute or claim.
- 26.2 After the Seller has signed the consignment auction contract with and delivered the Lot to the Company, if for any reason the Company believes that the Lot is not suitable for auction by the Company, the Seller shall collect the Lot within thirty days from the issuance date of the Company's notice (fees for packaging and transportation shall be at the Seller's own expense). The consignment auction contract between the Seller and the Company will terminate on the date when the Seller collects the Lot. If during the above-mentioned period the Seller fails to collect the Lot, the consignment auction contract will automatically terminate upon the expiration of such period. If within seven days after the termination of the consignment auction contract the Seller does not collect the Lot, the Company shall have the right to

charge the Storage Fee, insurance fees and other reasonable expenses, and to dispose of the Lot in a way the Company deems appropriate. The Seller is responsible for the collection of, if any, the amount obtained from the disposal after deducting all the fees and expenses incurred by the Company.

- 26.3 The Company has the right to suspend the auction of any Lot at any time before the actual auction under any one of the following situations:
- (i) The Company has an objection to the ownership or authenticity of the Lot;
 - (ii) Any third party has an objection to the ownership or authenticity of the Lot and can provide relevant evidence materials as to the basis of such objection, pays a security pursuant to the Company's requirements and is willing to take the corresponding liabilities for the legal consequences and all losses caused by the suspension of auction;
 - (iii) The Company has an objection to the explanation of the Seller or the accuracy of the Seller's warranty mentioned in Article 7 hereof;
 - (iv) Any evidence proves the Seller has violated or will violate any provisions of these Conditions of Business is alleged;
 - (v) For any other reason, the Company believes that the auction of such Lot shall be suspended.

Whichever situation causes such suspension, if the Company is aware of any ownership or other dispute in relation to the Lot being consigned for auction, the Company shall have the right to refuse to return such Lot until the dispute is settled.

Section 27 Successful Bids

- 27.1 After the sale, we shall demand the Buyer for full payment. Should there be no disputes between the Buyer and us, we shall pay the Seller within 35 days after Auction Date the Hammer Price less applicable deductions.
- 27.2 If there is a delay in payment by the Buyer, we shall only make payment to the Seller within 7 days after receipt of payment from Buyer.
- 27.3 The Seller shall be responsible for payment of all taxes arising from the receipt of the Proceeds of Sale obtained. If the Company has the obligation to withhold and pay taxes according to the provisions of the relevant laws, the Company will comply with the provisions of the applicable laws. The Seller shall assist in handling all the formalities and pay the corresponding taxes and expenses.
- 27.4 The Seller shall, at the time of its consignment of the Lot to the Company for auction, be deemed to have authorized the Company to demand the corresponding outstanding payment from the Buyer on behalf of the Seller. Where the Buyer fails to fully pay the Purchase Price within 7 days after the Sale Date (including the Sale Date), the Company shall have the right to demand the Commission and other Buyer's Expenses according to the provisions of Article 18 hereof. In addition, the Company shall as well have the right to take appropriate measures (including but not limited to resorting to legal proceedings) to assist the Seller in collecting such outstanding payment from the Buyer where it is deemed by the Company to be practicable. The above provision does not exclude the Seller's right to demand in person or authorize any third party to demand the outstanding payment from the Buyer and does not obligate the Company to demand the corresponding outstanding payment from the Buyer on behalf of the Seller under any circumstance. This Company shall not bear the corresponding liability for the Seller because of the Buyer's failure to pay the Purchase Price under any circumstance.
- 27.5 The sale shall be deemed as cancelled should the Buyer fail to make full payment within 60 days after Auction Date. We shall therefore return the Lot to the Seller without any liabilities and obligations.
- 27.6 Should we be obliged to take the Lot back from the Buyer on the basis that it is a fake or forgery, the Seller shall refund to us in full the proceeds of sale he/she so received.
- 27.7 Unless otherwise instructed by the Seller, we shall pay the Seller in Hong Kong currency.

Section 28 Unsold Lots

- 28.1 Private sale after the auction
The Company may re-negotiate with the Seller on the revised Reserve and sell the Lot in private sale, and pay the Seller the Proceeds of Sales adjusted based on the revised Reserve.
- 28.2 Re-auction
The Company may re-auction the Lot. The Commission and expenses scale set out in the previous consignment auction contract remains applicable.
- 28.3 Collection of the Lot
The Seller shall collect the Lot within 7 days upon the issuance of our notice on collection or within 30 days after Auction Date (whichever date is earlier) and pay the Company the service fee for unsuccessful auction and other expenses. Fees for packaging and transportation shall be paid by the Seller. The Company shall, upon expiration of such time limit, be entitled to charge the Storage Fee, insurance fees and other reasonable expenses. If any such Lot is not collected within 60 days after the date of sale, the Company shall have the right to sell the Lot through public auction or other means of sale according to the conditions the Company deems appropriate. The Company shall also be entitled to deduct the service fee for unsuccessful auction and other expenses payable by the Seller in the first auction as well as all expenses for re-sale of the Lot by auction from the Proceeds of Sale before paying the remaining amount to the Seller.
- 28.4 Risk Assumption
The Seller shall assume liability for all risks and expenses that occur after the time limit prescribed herein if the Seller fails to recover the possession of the Lot not auctioned or the unsold Lot within such the time limit. The Seller shall assume liability for all risks and expenses of the Lot not auctioned or the unsold Lot at the earlier of the thirtieth day after the Company issues a notice on collection of the Lot to the Seller (including the notice date) and the time when the Seller collects the Lot in accordance with these Conditions of Business. Where the Seller requests Company to assist it in the return of the Lot within the time limit provided herein and the Company so agrees, the Seller shall assume liability for all risks and expenses that occur after the Lot leaves the place designated by the Company. Unless the Seller specifically gives an indication and pays insurance premium in advance, the Company has no obligation to insure the Lot for any period after its departure from the place designated by the Company. Where the Seller requests the Company to assist it in returning the Lot by means of post, express delivery or other third-party transportation, the Company shall be deemed to have returned

the Lot and the Seller shall be deemed to have collected the Lot upon the Company's delivery of the Lot to the post, express delivery and transportation entities, companies or their employees/branch offices.

- (i) If any Lot is unsold, or is excluded or withdrawn from the sale for any reasons, the Seller must collect the Lot from us within 7 days upon the issuance of our notice or within 30 days after Auction Date (whichever date is earlier). Any costs incidental to the collection of the Lot shall be borne by the Seller. The Seller shall pay all the expenses in full before the Lot is released.
- (ii) If any such Lot is not collected within 60 days after the date of sale or the abovementioned date of notice (whichever date is earlier), we shall have the right to dispose it by auction or any other means as we deem appropriate. The proceeds we so received, after deducting all expenses incurred, shall be for Seller's account and he/she shall collect same from us.
- (iii) The Seller shall assume all the risks should he/she fail to collect any unsold Lots. If the Seller requires our assistance in arranging the return of the Lots, he/she shall bear all the risks and expenses so incurred. Unless the Seller requests, normally return Lots will not be covered by insurance.

Part 4 Miscellaneous

Section 29 Copyright

The Seller authorizes the Company to produce photos, illustrations, catalogue, video products and advertising materials in any other forms of the Lot that it has appointed the Company to place for auction, the Company is entitled to the above photos, illustrations, catalogue, video products and advertising materials in any other forms of the Lot, and has the right to use them without the necessity to pay any charges. Without prior written consent of the Company, the Buyer and any other third party shall not use them. The Company and the Seller have not made any statement and warranty as to whether the Lot is restricted by copyright or if the Buyer has obtained any copyright of the Lot.

Section 30 Obtaining Information, Video Taking

In connection with the operation of the auction business of the Company, the Company may make audio recording, video recording of any auction process, and need to collect personal information from the Bidder or ask for the information of the Bidder from third parties (such as asking for credit review from banks). Such information will be handled and kept in confidential by the Company. However the information concerned may be provided to the Company, its divisions, affiliates and subsidiaries in order to assist the Company to provide comprehensive services to Bidders, carry out client analysis, or in order to provide services that meet the requirements of the Bidder. For the sake of the interest of the Bidder, the Company may also provide some personal information of the Bidder to third party service providers (such as cargo liners or storage houses). By participating in the auction of the Company, the Bidder agrees to all previously stated disclosure. If the Bidder would like to obtain or amend his/her/its personal information, please contact the customer service department.

Section 31 Authentication Right

The Company may authenticate the Lot if necessary. In case of any discrepancy between the authentication conclusion and the conditions of the Lot in the consignment auction contract, the Company shall have the right to request modification or rescission of the consignment auction contract.

Section 32 Notice

The Bidder and the Buyer shall inform the Company their permanent and effective correspondent address and contact methods in the bidding registration documents or by other methods recognized by the Company. If there are changes, they shall inform the Company in writing immediately.

The notices mentioned in the Conditions of Business only refer to written notices sent by letter or fax formats. A notice shall be deemed as served at the following moment:

- (i) If it is served by hand, when it reaches the address of the party concerned;
- (ii) If it is sent by post, then it is the seventh day after it is posted;
- (iii) If it is sent by fax, then it is the moment the outgoing fax transmission is confirmed by the fax machine.

Section 33 Severability

If any part of these Conditions of Business is found by any court to be invalid, illegal or unenforceable, that part shall be discounted and the rest of the conditions shall continue to be valid to the fullest extent permitted by law.

Section 34 Law and Jurisdiction

- 34.1 The Conditions of Business and the related matters, transactions, any disputes caused by or in connection with the participation in the auction activities of the Company pursuant to the Conditions of Business shall be subject to Hong Kong laws and shall be interpreted by Hong Kong laws. The Company and the Buyer and the Bidder shall submit to the non-exclusive jurisdiction of Hong Kong courts.
- 34.2 By bidding at auction, whether in person or by agent, by absentee bid, telephone or other means, the Buyer shall be deemed to have accepted these Conditions and submitted, for the benefit of Marchance to the non-exclusive jurisdiction of the courts of Hong Kong.

Section 35 Right of Interpretation

The right of interpretation of these Rules shall belong to the Company.

Section 36 Language

The Chinese version of the Conditions of Business shall be the standard texts; the English version is for reference only. Should there be any discrepancy between the English version and Chinese version, the Chinese version shall prevail.

投標者登記表格

萬昌斯 2015 秋季拍賣會

拍賣場次： 15205A 15205B 15205C 15205D

競投牌編號

拍賣日期： 年 月 日

A. 你是否曾於萬昌斯拍賣行成功投得拍賣品？

有： (請回答 B 部份問題)

沒有：

客戶編號： _____

新客戶編號： _____

建議新客戶於拍賣舉行前至少 48 小時辦理登記，以便有充足時間處理登記手續

您從什麼途徑認識本公司？(可選多於一個)

親友介紹 網站(名稱： _____) 雜誌(名稱： _____)

邀請卡 電郵

社交媒體 (微信, Facebook, 其他： _____) 其他(請註明： _____)

興趣範圍(可選多於一個)

中國書畫 古董珍玩(玉器、瓷器、雜件) 翡翠珠寶及名錶 現代藝術 其他(請註明： _____)

B. 投標者資料

萬昌斯拍賣行不接受包括代理人在內之第三方付款；付款資料於拍賣會完結後將不能更改。

請於以下填寫登記投標者之資料：

請於適用之方格內劃上“√”號

個人競投(先生/女士)

公司競投

姓 _____ 名 _____

公司名稱 _____

居民身分證/護照號碼 _____

商業登記編號 _____

電話 _____

電話 _____

傳真 _____

傳真 _____

電郵 _____

電郵 _____

地址 _____

地址 _____

公司代理人資料 _____

本人確認現今於萬昌斯拍賣行所記錄之地址為本人現有地址。

姓 _____ 名 _____

居民身分證/護照號碼 _____

C. 身份證明文件及財務證明

如閣下未曾於萬昌斯拍賣行競投或托售拍賣品，請提供以下文件之副本。個人：政府發出附有相片的身分證明文件(如居民身分證或護照)及(如身分證明文件未有顯示現時住址)現時住址證明，如公共事業帳單或銀行月結單。公司客戶：公司註冊證書以及董事與股東名冊。如閣下登記代表未曾於萬昌斯拍賣行競投或托售拍賣品人士競投，請附上閣下本人的身份證明文件，以及閣下所代表競投人士/單位的身分證明文件，連同該人士/單位簽發的授權書。新客戶須繳付本公司指定的有關保證金作為允許閣下競投的先決條件，亦或須提供銀行信用證明及/或近期銀行月結單。

D. 聲明

本人特此確定申請於上述拍賣會競投。本人同意向萬昌斯拍賣行交付所需的財政狀況證明、擔保、存款證明及/或萬昌斯拍賣行可絕對酌情要求本人為競投須做出的其他抵押。本人同意萬昌斯拍賣行並無責任接受此投標者登記表及萬昌斯對此有最終決定權。除收到萬昌斯拍賣行之書面通知確定此登記表有效或發給之競投牌，本人並不應假設萬昌斯拍賣行已接納此登記表。

本人已細閱載於目錄內之未的買家須知、重要通告、業務規則及不受第三方付款通告，並同意遵守所有規定。

本人已細閱載於目錄內業務規定之資料搜集條款，並同意遵守該規定。

拍賣官可代表賣家為任何拍賣品叫第一口價以開始競投。拍賣官更可代表賣家以接連投標或競投方式就拍賣品作出競投直至達到底價。

本人授權萬昌斯拍賣行向銀行索取有關本人之財務資料。

萬昌斯拍賣行不會接納逾港幣八萬(或相等價值之其他貨幣)之現金款項。根據萬昌斯拍賣行業務規則，本公司有權向支付現金的買家或新客戶索取有效身分證明文件、通訊地址證明及現金來源證明。

若本人未能成功競投任何拍賣品，對萬昌斯拍賣行有限公司亦無任何欠款，保證金將以電匯方式或萬昌斯拍賣行決定之其他方式退還本人。

(請確保閣下已提供有關之銀行資料詳情。)

買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立，而本人作為買家必須於拍賣會結束後 7 日內以港元支付拍賣品之買入價及任何買家之費用。

姓名： _____

簽署： _____

日期： _____

萬昌斯拍賣行有限公司

地址：香港上環皇后大道西 111 號華富商業大廈 2 樓

傳真：(852) 3020 9433

電話：(852) 2868 6938

電郵：auction@marchance-auctioneers.com

本欄由萬昌斯拍賣行專用

保證金付款方式： 電匯 本票 支票 銀聯卡 現金 其他

經辦： _____ 審核： _____ 日期： _____

BIDDER REGISTRATION FORM

Marchance 2015 Autumn Auction

Sales: 15205A 15205B

15205C

15205D

Paddle No.

Sale Date : _____

A. Have you made a purchase at Marchance Auctioneers before?

YES : (Please go to Question B)

NO :

Existing Client Number : _____

New Client Number : _____

We encourage new clients to register at least 48 hours in advance of an auction to allow sufficient time to process the registration.

How did you know about us? (you can choose more than one)

Referral Website (Name: _____) Magazine (Name: _____) Invitation Card

Email Social Media (by Wechat, by Facebook, Other: _____) Other (Name : _____)

Interested Categories (you can choose more than one)

Chinese Painting and Calligraphy Chinese Works of Art(Jade Carvings \ Ceramics \ Other Works of Art)

Jade jewels and Watches Contemporary Arts Other (Name: _____)

B. Bidder's Details

Please note that Marchance Auctioneers does not accept payment from third parties, including agents, and that invoice details cannot be changed after the sale.

Complete the details of the registered bidder (Please select the relevant box) :

Personal Account (Mr/Ms)

Company

Last Name _____ First Name _____

Company Name _____

Photo ID/Passport No. _____

Business Registration No. _____

Tel. _____

Tel. _____

Fax _____

Fax _____

E-mail _____

E-mail _____

Address _____

Address _____

I confirm that the address held in Marchance Auctioneers' record today's date is my current address.

Name of Company's Representative

Last Name _____ First Name _____

Photo ID/Passport No. _____

C. Identity Documents and Financial References

If you have not previously bid for articles through or placed articles for consignment with Marchance Auctioneers, please provide copies of the following documents. Individuals: government-issued photo identification (such as a national identity card or passport) and, if not shown on the ID document, proof of current address, for example a utility bill or bank statement. Corporate clients: a certificate of incorporation and proof of directors and ownership. If you are registering to bid on behalf of someone who has not previously bid for articles through or placed articles for consignment with Marchance Auctioneers, please attach identification documents for yourself as well as the person/entity on whose behalf you are bidding, together with a signed letter of authorization from the person/entity. New clients will be required to put a deposit the amount of which we deem appropriate as a condition of allowing you to bid, and you may also be asked to supply a bank reference and/or a recent bank statement.

D. Declaration

I hereby confirm my intention and application to bid in the above auction. I agree to deliver to Marchance Auctioneers such necessary financial references, guarantees, deposits and/or such other security as Marchance Auctioneers may in its absolute discretion requires as security for my bid. I agree that Marchance Auctioneers has no obligation to accept this bidder registration application and that Marchance Auctioneers' decision in this regard shall be final. I shall not assume Marchance Auctioneers' acceptance of my application unless I have received a written confirmation from Marchance Auctioneers to that effect or a bidding paddle.

I have read and understood the "Buying at Marchance", "Important Notices" and the "Conditions of Business" printed in the sale catalogue, as well as the "No third party payment notice" which all shall be incorporated herein by reference and agree to be bound by them.

I have read and understood the data collection section of the conditions of sale printed in the sale catalogue which shall be incorporated herein by reference and agree to be bound by its terms.

Please note that the auctioneer may open bidding on any lot by placing a bid on behalf of the seller. The auctioneer may further bid on behalf of the seller up to the amount of the reserve, by placing responsive or consecutive bids for a lot.

I authorize Marchance Auctioneers to request a financial reference from any bank of which I have maintained an account.

It is a violation of Marchance Auctioneers' general policy to accept single or multiple related payments in the form of cash or cash equivalents in excess of the local currency equivalent of HK\$80,000. It is Marchance Auctioneers' policy to request any new clients or purchasers preferring to make a cash payment to provide: valid proof of identity (by providing some form of government issued identification containing a photograph, such as passport, identity card or driver's license) and confirmation of permanent address. Marchance Auctioneers reserves the right to seek identification of the source of funds received.

If I am not successful in any bid and do not owe Marchance Auctioneers Limited any money or have not breached any terms of the general policy of Marchance Auctioneers, the deposit will be refunded to me by wire transfer or other method as determined by Marchance Auctioneers. (Please make sure that you provide your bank details to us.)

The contract between the buyer and the seller is concluded on the striking of the auctioneer's hammer, and payment of the purchase price for any lot and any buyer's expenses is due within 7 days in Hong Kong dollars from the date of the conclusion of the auction.

Name : _____ Signature : _____ Date : _____

Marchance Auctioneers Limited

Address : 2/F, Hua Fu Commercial Building 111 Queen's Road West, Hong Kong

Fax : (852) 3020 9433

Email : auction@marchance-auctioneers.com

Tel : (852) 2868 6938

FOR OFFICE USE ONLY

Deposit Payment: Wire Transfer Cashier Order Cheque Union Pay Cash Other

Handled by _____ Approved by _____ Date _____

書面 / 電話委託競投申請表

萬昌斯 2015 秋季拍賣會

拍賣日期： 年 月 日

拍賣場次： 15205A

15205B

15205C

15205D

客戶編號： _____

競投牌編號： _____

個人競投		公司競投	
姓	名	公司名稱	
身分證 / 護照號碼		商業登記編號	
被授權代表 _____		被授權代表身分證 / 護照號碼 _____	
地址 _____		郵政編號 _____	
城市 _____	國家 _____	傳真 _____	
電話 #1 _____	電話 #2 _____	選擇語言 _____	
電郵 _____			

郵寄或傳真至：

萬昌斯拍賣行有限公司

地址：上環皇后大道西 111 號華富商業大廈 2 樓

電話：(852) 2868 6938

傳真：(852) 3020 9433

港幣匯款帳戶：

開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司

帳戶名稱：萬昌斯拍賣行有限公司

帳號：004-652-209198-001

SWIFT：HSBCHKHHKHK

人民幣匯款帳戶：

開戶銀行：中國工商銀行 深圳崗崗支行

帳戶名稱：林偉 帳號：622208-4000-0069-11518

委託競投表格須於拍賣日前 48 小時或之前遞交客戶服務部。萬昌斯拍賣行將以傳真或錄音電話等方式確認收到閣下之書面競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆，請重新遞交表格。

請選擇以下其中一項委託方式並於適用之方格內劃上 "√" 號

書面競投

- 競投將以盡可能低之價格進行。在適當情況下，閣下之書面競投價將會被大概調整至最接近拍賣官遞增之競投金額。
- “購買”或“無限價競投”將不被接納，及我們不接納“加一口價”競投標。請根據圖錄內之指示投標。
- 如萬昌斯拍賣行就同一拍賣品收到兩個或以上競投價相同之最高競投價，則該拍賣品會歸於其書面競投最先送抵萬昌斯拍賣行之競投人。
- 拍賣官可於拍賣台上執行書面競投。

電話競投

- 請清楚註明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具，我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下，該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否為閣下本人傳達），均視為閣下所為，閣下應對其行為承擔法律責任。
- 所有電話競投可能會被錄音。選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。
- 若選擇以電話競投，本公司建議委託人表明最高限價，以便當本公司未能聯絡上時，可代表委託人競投。

重要提示：

- 萬昌斯拍賣行不接受包括代理人之內之第三方付款；不接受逾港幣八萬元（或等值貨幣）之現金款項；且發票資訊於拍賣會完結後將不能更改。
- 請提供以下文件之經核證副本：個人 - 政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身分證或護照）及（如身分證文件未有顯示現時住址）現時住址證明，如公共事業帳單或銀行月結單。公司客戶 - 公司註冊證書以及股東證明文件。代理人 - 代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士 / 單位之身分證明文件，以及該人士 / 單位簽發的授權書正本。
- 萬昌斯拍賣行僅接受本書面格式的委託競投表格。
- 委託人如需取消委託競投協議，應不遲於拍賣日前二十四小時以書面通知本公司。
- 買家除支付落槌價外，另須支付佣金及其他買家負責的各項費用予本公司，佣金收取標準按每件拍賣品落槌價計算比率如下：落槌價首 HK\$8,000,000 之 23%，落槌價超過 HK\$8,000,001 之部份則以 15% 計算。如買家於拍賣成交日（含成交日）起七日內繳清貨款，買家可享限時佣金優惠，佣金收取標準按每件拍賣品落槌價計算比率如下：落槌價首 HK\$8,000,000 之 18%，落槌價超過 HK\$8,000,001 之部份則以 12% 計算。

茲申請並委託萬昌斯拍賣行就本申請表所列拍賣品進行競投，並同意以下條款：

- 本人承諾已仔細閱讀刊印於圖錄上的萬昌斯拍賣行業務規則、重要通告、競投登記須知及財務付款須知，並同意遵守前述規定之一切條款。
- 萬昌斯拍賣行業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其他原因引致，本人不追究萬昌斯拍賣行及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
- 本人須於拍賣日 48 小時或之前向萬昌斯拍賣行出具本委託競投表格，並根據萬昌斯拍賣行公佈的條件和程序辦理競投登記手續。如在規定時間內萬昌斯拍賣行未收到本人支付的相應金額的競投保證金，或萬昌斯拍賣行未予審核確認，則本表格無效。
- 買家及賣家之合約於拍賣官落槌時訂立。如拍賣成交，本人同意於拍賣會結束（含成交日）後七日內以港幣付清拍賣品之落槌價、已刊載之買家佣金以及任何買家負責的各項費用。並於拍賣會結束（含成交日）後三十日內領取拍賣品（包裝及付運費、運輸及保險費用、出境費等自行承擔）。如本人逾期未提取拍賣品，則應支付八百港元 / 月 / 件的標準儲存費。儲存費不包括其他額外費用，如保險和運輸費，其他額外費用將會另行收取。

拍賣編號	拍賣品名稱	最高競投價 (未包含佣金)	拍賣編號	拍賣品名稱	最高競投價 (未包含佣金)
		港幣			港幣
		港幣			港幣
		港幣			港幣
		港幣			港幣
		港幣			港幣

簽署 _____

日期 _____

本欄由萬昌斯拍賣行專用

保證金付款方式： 電匯

本票

支票

銀聯卡

現金

其他

經辦 _____

審核 _____

日期 _____

ABSENTEE / TELEPHONE BID APPLICATION FORM

Marchance 2015 Autumn Auction

Sales : 15205A

15205B

15205C

15205D

Sale Date : _____
yyyy / mm / dd

Client No. _____ Paddle No. _____

Personal Account		Company Account	
Last Name	First Name	Company Name	
ID/Passport No.		Business Registration No.	

Authorized Person _____ Authorized Person ID/Passport No. _____
 Address _____
 City _____ Country _____ Postal Code _____
 Tel #1 _____ Tel #2 _____ Fax _____
 Email _____ Preferred Language _____

Mail or fax to:

Marchance Auctioneers Limited
 Address : 2/F, Hua Fu Commercial Building 111 Queen's Road West, Hong Kong
 Tel : (852) 2868 6938 Fax : (852) 3020 9433

Hong Kong Dollar Bank Account:

Bank : HSBC
 Account Name : Marchance Auctioneers Limited
 Account No. : 004-652-209198-001
 SWIFT : HSBCHKHKKH

This Absentee bid registration must be sent to the customer service department at least 48 hours before the Auction Day. Marchance Auctioneers Limited will confirm receipt of your Absentee bid registration by fax or recorded phone message etc. If you have not received definite reply within one working day, please send in the form again.

IMPORTANT NOTICE:

- Marchance Auctioneers Limited does not accept payment from third parties (agent inclusive), nor cash in excess of HK\$80,000 (or its equivalent in other currencies), and that the invoice details cannot be changed after the end of the Auction.
- Please provide the certified true copies of the following documents: INDIVIDUALS-identity document with photo issued by the government (such as resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown in the identity document), e.g. utility bill or bank statement. CORPORATE CLIENTS-a certificate of incorporation and proof of shareholding. AGENT-identity document of the agent, identity document of the bidding person/company that the agent represents, original signed authorization letter from that person/company.
- Marchance Auctioneers Limited only accepts Bidding Form in this written format.
- If the absentee bid authorization is cancelled, Marchance Auctioneers Limited must be informed at least 24 hours before the auction day in written format.

Please put a "√" in the box of the appropriate option

Absentee Bid

- Bidding will be conducted at the lowest possible price. If appropriate, your absentee bids will be roughly adjusted to the bidding increment of the Auctioneer as close as possible.
- "Buy" or unlimited bids will not be accepted and we do not accept "plus one" bids. Please place bids in the same order in the catalogue.
- If Marchance Auctioneers Limited receives two or more absentee bids at the same bidding price, and during the Auction, such bidding prices are the highest bids for that Property, then that Property will belong to the Bidder whose absentee bid reaches Marchance Auctioneers Limited first.
- The Auctioneer can execute absentee bids directly on the Auction stage.

Telephone Bid

- Please indicate clearly the instant communication methods and instruments that you can be contacted during the auction period, we will phone you before the bidding of the Property that you intend to bid for, the bidding information transmitted by that instant communication instrument (whether or not it is transmitted by you personally) shall be considered as transmitted by you, and you shall bear legal responsibilities for the actions taken by it.
- All telephone bids may be recorded, by opting for telephone bids, the Bidder agrees that his/her phone conversation will be recorded.
- As there are limited telephone lines, if you choose telephone bid, we recommend you to provide the highest bid, in case we are unable to contact you before the bidding, we could still bid the intended Property on behalf of you.

I hereby apply for and appoint Marchance Auctioneers Limited to conduct bidding for the Property(ies) listed in this Absentee bid registration, and agree to the terms:

1. I undertake that I have carefully read and accept the Conditions of Business, Important Notices, Important Notices about Bidding Registration and Important Notices about Payment of Marchance Auctioneers Limited published in the catalogue, and agree to be bound by all the terms of the above mentioned provisions.
2. The disclaimer of absentee bid of the Conditions of Business of Marchance Auctioneers Limited is indisputable, I shall not seek to establish the relevant responsibilities of Marchance Auctioneers Limited and its staff for unsuccessful bidding or their inability to bid on my behalf regardless such is caused by negligence or other reasons.
3. I shall present this Absentee bid registration to Marchance Auctioneers Limited at least 48 hours before the Auction Day, and complete the bidding registration according to the conditions and procedures announced by Marchance Auctioneers Limited. If Marchance Auctioneers Limited has not received the amount corresponding to the Auction deposit that I have paid or Marchance Auctioneers Limited has not verified and confirmed it within the period stipulated, this form shall be void.
4. The contract between the Buyer and Seller shall be concluded upon the striking of hammer by the Auctioneer. If the Property is sold, I agree to pay the hammer price in Hong Kong dollars, the stated Buyer's premium of each lot and any Buyer's expenses within 7 calendar days (including the day of sale), from the day of sale, and collect the Property (packaging, moving expenses, transport costs, insurance expenses and export-related expenses etc. are at my expense) within 30 days after the end of the sale (including the day of sale). If I have not collected the Property within the deadline, then I shall pay storage fee at HK\$800/piece/month and all other additional expenses such as insurance, packing & transport costs will be charged separately.

Lot No.	Name of Lot	Highest Bid (Commission not including)	Lot No.	Name of Lot	Highest Bid (Commission not including)
		HKD			HKD
		HKD			HKD
		HKD			HKD
		HKD			HKD
		HKD			HKD

Signature _____ Date _____

FOR OFFICE USE ONLY

Deposit Payment: Wire Transfer Cashier Order Cheque Union Pay Cash Other

Handled by _____ Approved by _____ Date _____